

# سويسرا

لؤلؤة الألب

SWISSRA

العدد السابع عشر - سبتمبر 2015 - سبتمبر 2016



منطقة بحيرة جنيف  
سياحة وترفيه بلا حدود

مهرجان النرجس

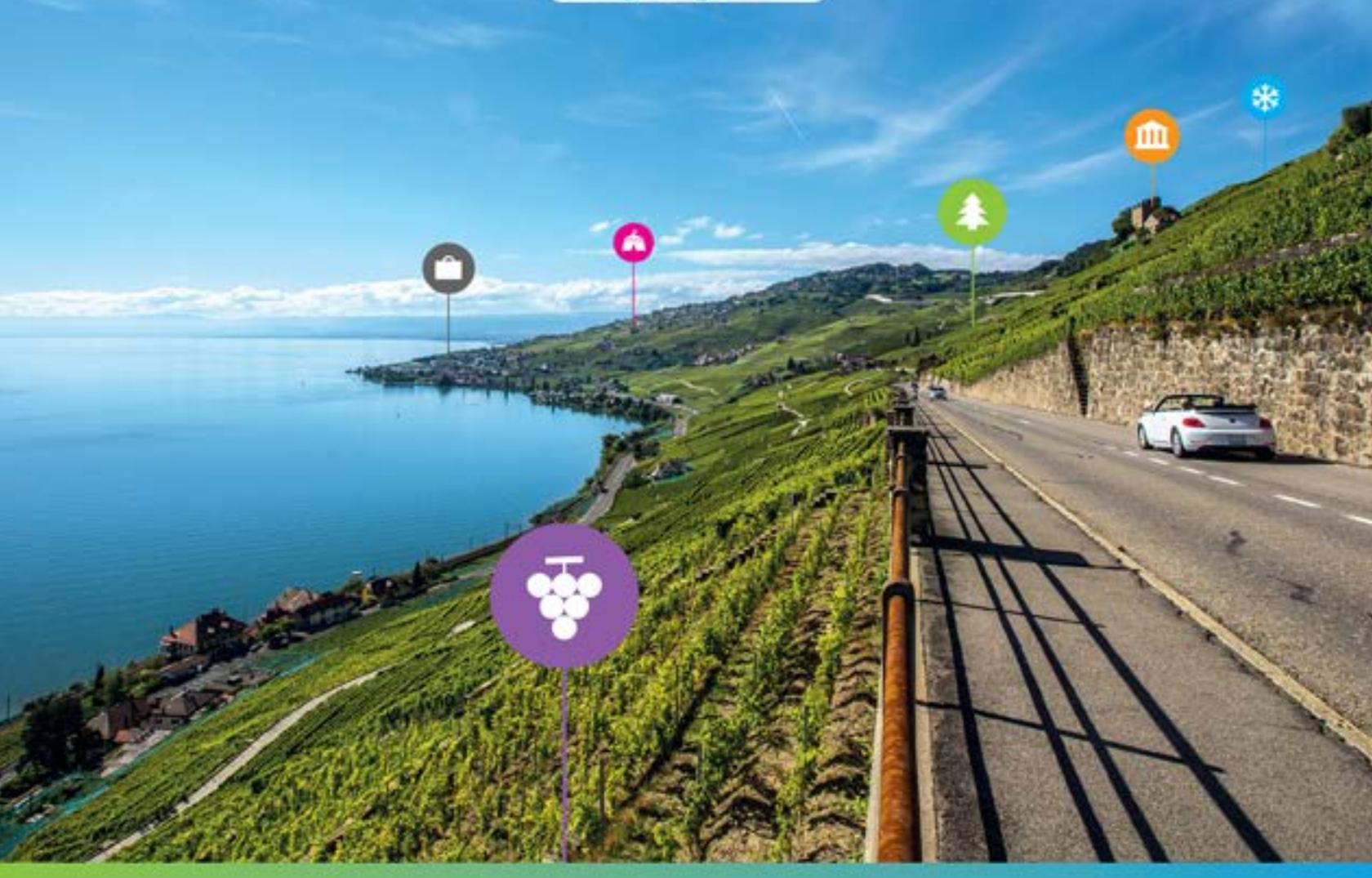
حفل تنفاف الريفيرا

تعرف على أشهى  
الأطباق السويسرية



اسلك طريق الرحلة الكبرى في  
سويسرا واكتشف الف حقيقة  
وحقيقة عن منطقة بحيرة جينيف !

كانتون فود



For more information:  
[www.myvaudtrip.ch](http://www.myvaudtrip.ch)

**VAUD**   
Lake Geneva Region



**BUCHERER**  
1888

WATCHES JEWELRY GEMS

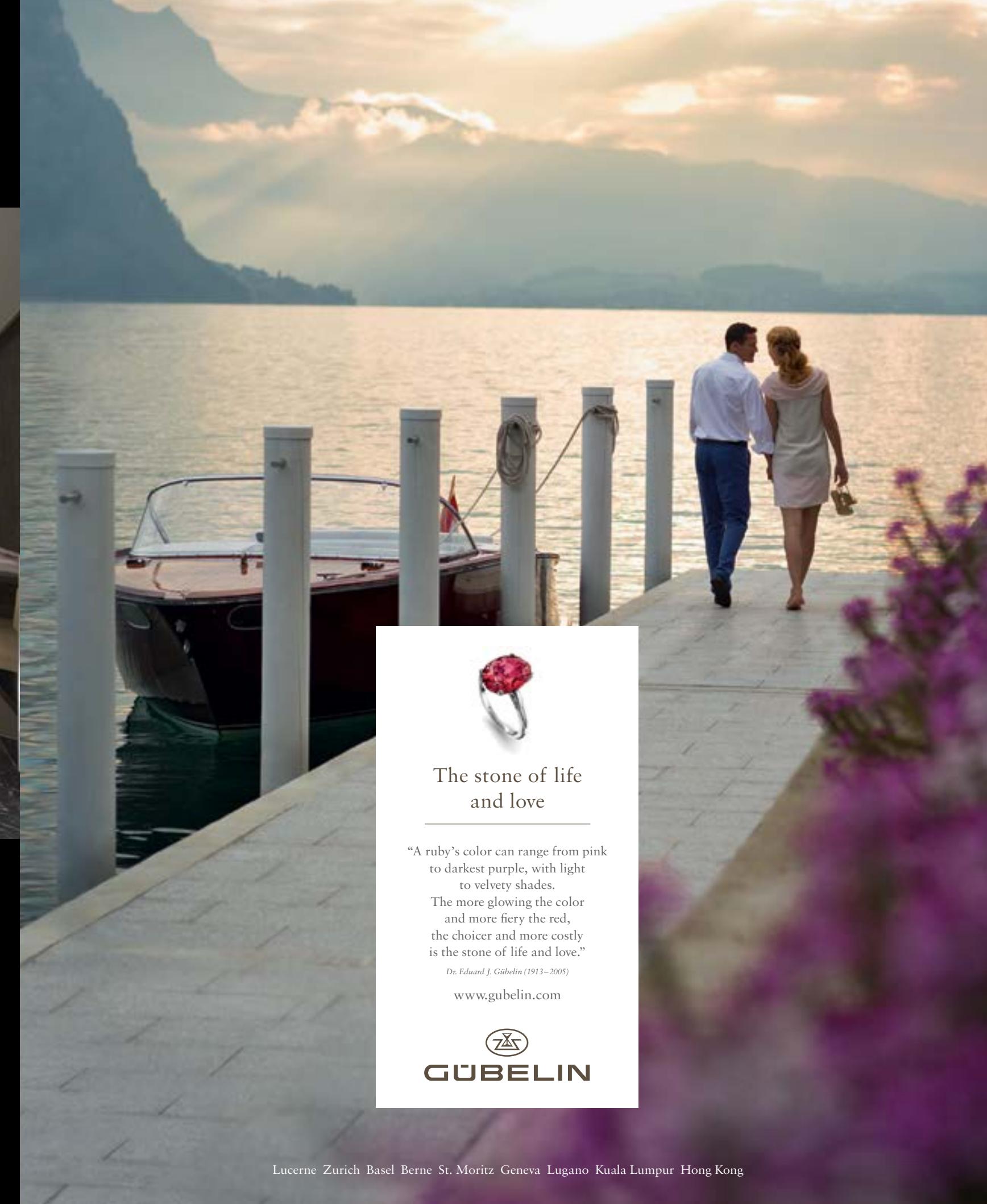
Basel Bern Davos Genève Interlaken Lausanne Locarno Lugano Luzern St. Gallen St. Moritz Zermatt Zürich  
Berlin Düsseldorf Frankfurt Hamburg München Nürnberg | Wien | Paris | [bucherer.com](http://bucherer.com)



## Kempinski Suites & Residences St. Moritz

Discover the luxury Kempinski Suites & Residences as a place for your own private retreat. Enjoy stylish elegance and luxury living. Some are a bit more opulent, more colourful. Some showcase the typical Engadine charm with a lot of indigenous wood. The design is always contemporary, noble and cosy.

+41 81 838 38 38 | [info.stmoritz@kempinski.com](mailto:info.stmoritz@kempinski.com) | [kempinski.com/stmoritz](http://kempinski.com/stmoritz)



The stone of life  
and love

“A ruby’s color can range from pink to darkest purple, with light to velvety shades.

The more glowing the color and more fiery the red, the choicer and more costly is the stone of life and love.”

*Dr. Eduard J. Gübelin (1913–2005)*

[www.gubelin.com](http://www.gubelin.com)



Lucerne Zurich Basel Berne St. Moritz Geneva Lugano Kuala Lumpur Hong Kong

# أول الكلام

## ”الجراند تور“... منتج سياحي سويسري جديد.



a.badour@gmail.com

### أبوالوفا بدور

يبدو أن السويسريين لم يكتفوا بما يأتي إليهم كل عام من سياح من جميع أنحاء العالم، ويبدو أن سمعتهم السياحية العالمية لم تعد كافية وسط هذا الكم الهائل من الوجهات السياحية الممناولة وكان لابد من إعادة النظر في الأمر كله، وكعادة السويسريين خرجو على العام بفكرة مبتكرة تنشط الحركة السياحية القادمة إليهم وتعيد سويسرا مرة أخرى إلى المقدمة، وكانت ”الجراند تور“ أو الرحلة الكبرى. و”الجراند تور“ باختصار هي محاولة الاستفادة من المساحة الصغيرة والمحدودة لسويسرا مع كثرة وتعدد الوجهات السياحية وتنوعها وجمالها مع سهولة الوصول إليها وسهولة التنقل داخلها.

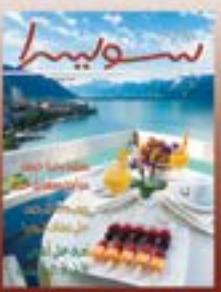
والمشاهد أو المواقع السياحية الجاذبة كثيرة ولكن المسافات بينها صغيرة، فسويسرا مليئة بجبال الألب وقمها الثلوجية الرائعة المبهية، ويتكلم أهلها أربع لغات، وأول شوكولاتة بالحليب في العالم كانت من سويسرا. ويمكن للزوار التمتع بخدمات أكبر نظام للسكك الحديدية في العالم.

إنهم يحاولون أن يجعلوا سويسرا أكثر شباباً وحكمة، سويسرا بعد الآن ومع برنامج ”الجراند تور“ سوف تصبح أسهل وأسرع وأكثر إمتناعاً، سوف يمكنكم أن تستمتع بسويسرا في ثمانية أيام فقط، سوف تأكل جبن الفوندو والراكليت وتتناول قطع الشيكولاتة وتزلج فوق الجبال الثلوجية وتمخر عباب البحيرات الزرقاء وتشاهد القلاع القديمة واطاحت الحديثة، سوف تشتري ساعة فاخرة أو قطعة مجوهرات نادرة، كل ذلك في ثمانية أيام فقط؟

فمثلاً اليوم الأول يبدأ من الوصول مطار جينيف أو زيوريخ حيث يقضي السائح ليلته الأولى في ربوع إحدى المدينتين، وفي اليوم الثاني يستقل القطار متوجهًا إلى مدينة لوسيرن حيث يستمتع بالجزء التاريخي منها والتسوق في أسواقها ومراكيزها التجارية الفاخرة، وفي اليوم الثالث يمكنه زيارة قمم جبال تيبلس أو بيلاتوس أو ريجي وكلها ذات شهرة عالمية، أما في اليوم الرابع فسوف يستقل القطار متوجه إلى منتجع سان موريتز الشهير لقضاء يوم كامل وليلة يمتنع مناظرها الطبيعية الخلابة وهوائها النقي وفنادقها الفاخرة، بعدها سيكون منتجع زرمات هو وجهة اليوم الخامس حيث قمة جبل الماترهورن الشهيرة والتعرف على سويسرا الجبلية الريفية، وسيستمتع الزوار برحلاة مميزة بقطارات ”جورينجرات“ المتسلاقة لأعلى قمم المنطقة، أما اليوم السابع سوف يترك فيه السائح زرمات متوجهًا إلى جينيف أو زيوريخ مرة أخرى حيث يقضي ليلته الأخيرة قبل عودته للبلاد.

والجديد في الفكرة أن السائح يمكن أن يقضي فترة أطول في أي من المدن التي يحبها ثم يستمر في رحلته إلى مكان آخر وهكذا يستمتع بسويسرا كما يريد. وبالرغم من أنه يمكنه عمل ذلك أي وقت إلا أن الدعاية القوية وراء فكرة ”الجراند تور“ جعلت منه منتج جديد يضاف إلى إمكانات سويسرا السياحية اللامحدودة.

أبوالوفا بدور



Cairo office: 13 Abdalla Tahr st.

Nasr City - Cairo, Egypt.

Tel. +20100 12 12 111

[www.swissra.net](http://www.swissra.net)

[www.facebook.com/swissramagazine](http://www.facebook.com/swissramagazine)

Images: Copyright by Switzerland tourism by line

[www.swiss-image.ch](http://www.swiss-image.ch)

[www.diapo.ch](http://www.diapo.ch); Catherine Gailloud; mano; [www.stramatakis.ch](http://www.stramatakis.ch);

Bernard Bissat; Daniel Balmat; Urs Achermann

Thanks to Swiss Tourism, Swiss info and other

Tourism offices for their kind cooperation.

5

الناشر

إيان شعبان

رئيس التحرير

أبوالوفا بدور

E-mail: [a.badour@gmail.com](mailto:a.badour@gmail.com)

تصدر عن:

شركة ترافل وورلد للإصدارات السياحية - إنجلترا

Company No. 6863467



لؤلؤة الألب

العدد السابع عشر مايو 2015 - مايو 2016

مجلة سياحية سنوية تصدر باللغة العربية للتعرف

بإمكانات سويسرا السياحية.



THE ALPINA  
GSTAAD

## Beyond the Expected



follow us

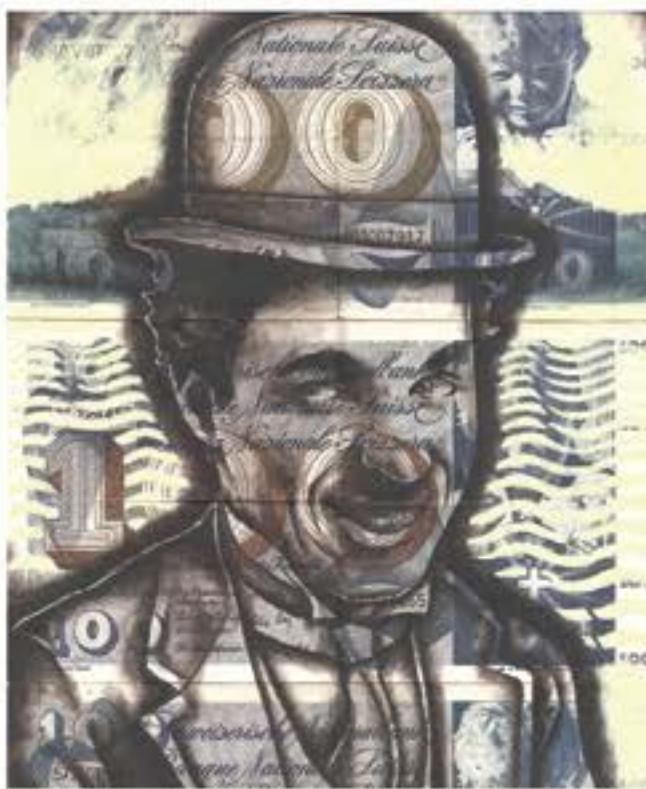


[www.thealpinagstaad.ch](http://www.thealpinagstaad.ch)

Alpinastrasse 23 ♦ 3780 Gstaad, Switzerland ♦ T. +41 33 888 9888 ♦ F. +41 33 888 9889 ♦ [info@thealpinagstaad.ch](mailto:info@thealpinagstaad.ch)



ستيف باتشي



سويسرا 7

# 48

سيتم هذا الصيف إحياء مهرجان الزرس وهو أحد أشهر فعاليات الريفيرا السويسرية بعد اختفائه لمدة 58 سنة. وهو من مهرجانات الشوارع وكان الحدث الأبرز في مونترو من سنة 1897 حتى سنة 1957، للإحتفال بزهرة الزرس الفريدة التي توصف في المنطقة بـ «ثلوج مايو» حيث تزدهر حقول الزرس البيضاء وتغطي مرفعات ريفيرا مونترو طوال فصل الربيع.

# 12

لوzan هي الأصغر بين الأربع مدن السويسرية الكبرى ومن مزاياها سهولة الوصول إليها وتقع بالقرب من العديد من المقاصد السياحية الرئيسية الشهيرة مثل «مونترو» وقلعة «شيو» ومنتجع زرمات وجبال الماترهورن وجبال يونجفراو ومدينة لوسين والمدينة الأثرية «جرووير» والنهر المتجمد «جلاسيير ٣٠٠٠» ومنطقة ألب «فود» ومنتجع «شامونيز».

# 26

يكتب فندق رويدل سافوي الأسطوري الذي أعيد افتتاحه مؤخراً في مدينة لوزان فصلاً جديداً في تاريخه الطويل، ومع المبني التاريخي للفندق وحديقتة الفريدة يجري الأن إستكمال العمل في بناء جديد يتناغم مع المبني الأصلي لإضافة طاقة فندقية جديدة ومتمنية . ويتميز فندق رويدل سافوي بموقعه الفريد في منطقة نابضة بالحياة في قلب مدينة لوزان.

# 103

عرض الفنان الإيطالي الشهير أنطونيو ناتالي مجموعة رائعة من أعماله الفنية المتميزة التي يرسم فيها على الأوراق النقدية صوراً للعديد من المناطق السياحية الشهيرة في مدينتي فيفيه ومونترو، وقد اشتهر أنطونيو برسمه على الأوراق النقدية انطباعاته عن كثير من المواقف الحياتية.

# 44

اركبا عربات ترامنا البانورامي الجوي واستمتعوا برحلة مذهلة إلى النهر الجليدي جلاسيير 3000 الذي يقع بين قرية جشتاد الشهيرة وبين سلسلة جبال ديابليريس، حيث يمكن للزائرين الاستمتاع من على القمة بمشاهدة مهيب لأكثر من 24 قمة آلية سويسرية وفرنسية ترتفع لأكثر من 4000 متر من بينها قمم يونجفراو وماترهورن ومو-بلا.

# 56

يعد المنتجع السياحي «جشتاد» واحداً من الوجهات السياحية الفاخرة في سويسرا حيث يتمتع الضيوف بمستوى راقياً من الخدمات وعروضًا متنوعة ذات جودة عالية في جميع المجالات. وعلى الرغم من علو المكانة السياحية التي تتمتع بها «جشتاد» عالمياً، فقد استطاعت عبر العصور أن تحافظ على نمط عيشها الأصيل والبسيل.



Lavaux © Samuel Bitton

منطقة بحلقة جبنة  
قطعة من سويسرا  
ليست لها مثيل؟!



Lausanne © Regis Colombo-www.diapo.ch



لوزان

نيو، مورج، لوزان، فيفيه، مونترو واللتيم...

Chillon castle©www.vision-air.ch



9

8

# طقس رائع وخدمات مميزة وعطلة لن تنسى

أفضل طريقة للتعرف على منطقتنا هي زيارتها واكتشافها بأنفسكم

عزيزي القارئ،

دعني أنتهز هذه الفرصة لأقدم لك في كلمات قليلة منطقتنا المبهرة الملهمة: إنها «مقاطعة فود» التي تقع بين بحيرة جينيف وبحيرة نيوشاتل في قلب

منطقة بحيرة جينيف، إنها أرض الاحتفالات وقضاء أجمل العطلات. يوفر المشهد الطبيعي حول البحيرة، الذي تصطف فيه مزارع العنب وجبال الألب وأمدن التارikhية والآثار القديمة، منظراً سرمدياً لا يمل منه لا السكان المحليون ولا الزائرون أبداً. ويكمّل هذا الإطار الطبيعي الخلاب بكثرة حقيقي من الواقع والباعث السياحية والفنادق الفاخرة والمهرجانات والفعاليات المتنوعة والتقاليد والطعام الراقية وفرص التسوق والمتاحف ووسائل المواصلات السياحية الفاخرة.

ويجعل هذا التنوع الكبير من العروض والمنشآت السياحية من منطقتنا نقطة مثالية لختال شرائح الضيوف والزوار، مثل العطلات العائلية وعطلات شهر العسل وعشاق الطعام الرافي ورجال الأعمال؛ كما أن الجو المعتدل يضفي للسائحين من الشرق الأوسط سبباً حاسماً لكي يفضلوا منطقتنا.

وأود هنا أن أشير إلى بعض الأماكن التي تجب زيارتها في منطقة بحيرة جينيف مثل قلعة شيو وهي مكان رومانسي رائع تقع بالقرب من مدينة مونترو على جزيرة صغيرة، أو مزارع العنب في منطقة لافو وهي من المناطق المميزة في سويسرا كلها ومدرجة على قائمة اليونسكو للتراث العالمي حيث كد البشر على مدار آلاف السنين ليتحولوا هذه المنحدرات إلى مدرجات صالحة للزراعة، ولا يفوتكم مهرجان مونترو الشهير لموسيقى الجاز الذي أصبح بلا شك نقطة تجمع لعشاق الموسيقى، أو مثال السينمائي الأشهر شاري شابلن في مدينة فيفيه، أو المتحف الأولمبي على شاطئ البحيرة في لوزان

حيث تُعرض أغراض رياضية تاريخية لا تُحصى مثل الشعارات الأوليمبية لجميع الدورات الأوليمبية والمعدات التي استخدمها كبار الرياضيين للفوز بالميداليات الذهبية، أو القيام برحلة بحرية على متن بوادر الماجاديف الأثرية في بحيرة



أندرياس بانهولتس

جينيف، وأخيراً وليس آخرًا، نزهة في عربة الكابلات المعلقة إلى قمة جلاسيير 3000 على ارتفاع 3 آلاف متر حيث تستمتعون بمشاهدة ملهم ومنعش لجبال الألب والبحيرة.

وفي منطقتنا، خاصة في مدن مونترو وفيفيه ولوزان، سيد السائحون من الشرق الأوسط أعلى مستويات الخدمة وعروضاً جذابة للتسوق وحياة الترف في موقع جميل تحيط به البحيرة والجبال إضافة إلى الجو المعتدل خلال الفصول الأربع.

وتكمّل هذه النقاط السياحية والطبيعية البارزة بما يبديه أهل المنطقه من ترحاب وعقل منفتح يمثل تقليد المنطقة الأثير وهو «فن الحياة» والذي يرمز إلى الاستمتاع الكامل بالحياة وكل ما يمكن أن تعطيه وسوف يوفر هذا المزيج من المكونات السياحية ضمانة لإقامة لا تنسى في منطقة بحيرة جينيف.

وبفضل قرب مطار مطار جينيف والرحلات المباشرة الكثيرة إليه بالإضافة إلى شبكة المواصلات العامة الكثيفة تستغرق الرحلة إلى لوزان أو فيفيه أو مونترو أقل من ساعة سواء بالقطار أو السيارة.

وأخيراً، أود أن أشير إلى أنه بسبب الظروف الجوية الجيدة، يبدأ فصل الرياح مبكراً وينتهي فصل الخريف متأخراً، وهي أسباب جيدة لكي تفكروا في الإقامة في منطقتنا قبل أو حتى بعد فصل الصيف.

وعموماً، فأفضل طريقة للتعرف على منطقتنا هي أن تكتشفها بأنفسكم وتشاهدوها بأعينكم.

وسيكون من دواعي سرورنا الترحيب بكم قريباً في منطقة بحيرة جينيف؛ وإلى أن نلقاءكم...

مع تحياتي: «أندرياس بانهولتس»  
مدير المكتب السياحي في منطقة بحيرة جينيف

# لوزان وعطلة صيف لن تنسى

طقس رائع، فنادق فاخرة، مراكز تسوق عالمية  
مطاعم فذمة، منتجعات صيفية ونحوها لا مثيل لها

لوزان هي الأصغر بين الأربع مدن السويسرية الكبرى ومن مزاياها سهولة الوصول إليها من أي مكان في سويسرا فهي لا تبعد غير 40 دقيقة من مطار جنيف الدولي وتقع بالقرب من العديد من المقاصد السياحية الرئيسية الشهيرة مثل مدينة «مونترو» وقلعة «شيو» ومنتجع زرمات وجبال الماترهورن وجبال يونجفراو ومدينة لوسيرن والمدينة الأثرية «جريير» والنهر المتجمد «جلاسيير دو ديابليريتس» ومنطقة ألب «فود» ومنتجع الفرنسي الكبير «شامونيز».





## لوزان: المكان المثالى للإستمتاع بالرفاهية والحياة العائلية...



واسع من الخدمات في قطاع الصحة والرعاية بالعافية والجمال؛ ومثال هناك العديد من العيادات الفاخرة التي توفر خدمات عالية الجودة والتنوع في مجال المعالجات والجمال، كما أن المدينة أيضًا بها فندقان 5 نجوم يضم كل منهما منتجع صحي عالي المستوى، ويعتبران أماكن حقيقة للرفاهية في موقع يوفر الفخامة وأعلى مستويات الراحة، ويتوفر فيها العديد من البرامج المتطورة للجمال واللياقة مثل برنامج التغذية الزمئية في فندق «بوريفاج بالاس» الذي يضمن لكم نقص الوزن دون حرمان الجسم من تناول الطعام حيث أنه يسمح للساعة البدنية لديك بتنظيم حميتك الغذائية؛ إنه يحقق برنامج يستحق التجربة سواءً في عطلة نهاية الأسبوع أو ل أسبوع كامل.

ولهوا التسوق يوجد بوسط المدينة جميع أنواع محلات البيع بالتجزئة التي تسمح لكم من القيام بمعظم جولة التسوق سيراً على الأقدام. سوف تجدون متاجر الساعات السويسرية الفاخرة ومتاجر التي تبيع الملابس والаксسوارات من تصميم أشهر الأسماء العالمية، ومتاجر العطور الشهيرة ومتاجر الشوكولاتة السويسرية المعروفة وكذلك محل المعدات الرياضية ومتخصصين في الصوتيات والمرئيات وبوتيكارات المنتجات الفاخرة خاصة ذلك البوتيك الذي يمتلكه فندق «لوزان بالاس آند سِبِ» والذي يقع في مقابل الفندق، هناك ستجدون الكثير من الهدايا التذكارية الأصلية الفريدة.

عاصمة إقليم فود، التي تبعد فقط 40 دقيقة عن مطار جينيف الدولي، بالاستقرار السياسي والجو الآمن اللذين يقدرهما جميع السائحين.

وباقترانها بأحداث تاريخية مثل معاهدة أوشي للسلام (1912) ومعاهدة لوزان (1923) ومؤتمر الإصلاح (1932)، ينتمي قطاع الفندقة في لوزان، بما يضمه من العديد من الفنادق الفاخرة فئة 5 نجوم، بسمعة عالمية ممتازة. وتجاوًياً مع ازدهار سياحة الأعمال، خلال السنوات المقبلة سيتم افتتاح العديد من مشاريع الفنادق وتتجدد مبانٍ تاريخية معينة، وسيكون هذا هو حال فندق «رويال سافوي» فئة 5 نجوم الذي يخطط

هذا العام لفتح فصل جديد من تاريخه البالغ 100 عام مقدماً جوًأً آنيًّا وعصريًّا.

وفي مارس 2015 سيتم افتتاح فندق «أكوانس» والذي سيضم فندقًا فئة 3 نجوم ومركزًا للمؤتمرات وحديقة للأسماك وحديقة أخرى للحيوانات والنباتات ومتاحف سويسري خاص لل المياه (سيفتح عام 2016).

كما سيتم في يونيو 2015 افتتاح فندق «رويال سافوي» بـ 196 غرفة وجناحًا ومرافق لخدمة رجال الأعمال وشقة خاصة على السطح ولوي لونج وسيجار لونج بالإضافة إلى مساحة «سبا» كبيرة (1500 متر مربع).

وتأتي سمعة لوزان كمدينة متميزة في تقديم الرعاية الصحية بما تقدمه من نطاق

ويموّعها في قلب أوروبا، تمتلك لوزان، رابع أهم المدن السويسرية، كل المقومات الأساسية التي تضمن لزوارها إقامة ناجحة ومتّمِّزة؛ فجولة تسوق بعد الظهر في البوتيكارات الفاخرة أو قضاء بعض ساعات من الرعاية في أحد المنتجعات الصحية من فئة 5 نجوم أو جولة عائلية بالخارج إلى الجبال المحيطة لن تجد مثلها في مكان آخر، وكل هذه المقترنات سوف تسر زوار المدينة الباحثين عن النوع والجاذبية والتمتع بعطّلاتهم.

وتنعكس صورة مدينة لوزان على مياه بحيرة جينيف، أكبر بحيرة طبيعية في غرب أوروبا، لذا، وتتوفر مشاهد بانورامية مدهشة عبر جبال الألب السويسرية والفرنسية ومزارع عنب «لافو» (المدرجة على قائمة اليونسكو للتراث العالمي). وتنتمي لوزان،



# فرصة: التعليم في لوزان مصمم حسب الطلب

حمامات سباحة دافئة ومنزلاقات مائية ومنصات للغطس. وتعتبر مدينة لوزان، بما يحيط بها من غابات ومزارع عنب، إحدى أكثر المدن الأوروبية أخضرًا وصدارة للبيئة، فالطبيعة في كل مكان هنا خاصة الأماكن المرصودة للأطفال التي توفر لهم الفرصة للعب والاستمتاع دون الحاجة إلى مغادرة المدينة وهناك منشآت رياضية تناسب الأطفال الأكبر سنًا والمرأهقين، أما الآباء ففي انتظارهم أماكن للاسترخاء بين الوجبات ورحلات تسوق على مرمى حجر من المناطق التجارية. وتباهي المدينة باحتواها على 15 حديقة عامة وبستانًا على الأقل تبهر الزائرين والسكان المحليين على حد سواء، حيث يمثل بعضها الشكل الريفي والنباقي والطبيعي بينما يستهدف بعضها الآخر الأنشطة العائلية والرياضية والترفيهية والألعاب؛ كما أنه طوال أيام السنة تُقام أحداث وفعاليات تعليمية وترفيهية واستجمامية لاجتذاب العائلات إلى الغابات خاصة غابة «جورات» التي تعتبر تاج الخضراء للمدينة وموقع الحكايات الأسطورية والملحمية.

وتفتخر لوزان بقدرتها على تقديم خيارات كبيرة متنوعة، لكل من سكانها وزائريها، من الأنشطة الرياضية والترفيهية. وهناك مثال كافٌ آخر على مستوى الضيافة في لوزان وهو مطعم «شاليه دو انفان» الساحر الذي يقع في أرض فضاء بغاية بين «مونت سور لوزان» و«لو شاليه جوبيه» والذي تم تجديده وتأثيثه مؤخرًا من لجذب العائلات والأطفال خاصة أنه يقدم قائمة طعام رائعة. وسوف يجد عشاق الأساطير كل ما يثير حواسهم في حدائق الحيوانات في منطقة لوزان، في تلال «سوافايلين» تشارك الحيوانات والطيور المحلية بحيرة أسطورية يمكّنكم استكشافها بواسطة قارب ذي مجاديف، أما برج سوافايلين فهو جنة حقيقة للأطفال وهو برج خشبي بارتفاع 35 متراً ويوفر مشهدًا بانورامياً دائرياً 360 درجة على كامل بحيرة جينيف، أما حديقة «بورجيه» فهي محمية طبيعية للطيور، كما أن حديقة «مون ريبوز» تعتبر موطنًا لبعض الطيور الضخمة.

وتفتخر محمية لوزان الحيوانية «لوزان فيفارايم» باحتواها على ما لا يقل عن 200 من الحيوانات المتنوعة والزواحف والبرمائيات وتعالب الصحراء والتماسيح بالإضافة إلى حديقة حيوان «سيريفيون» التي تقع بالقرب من لوزان وتضم أنواع الحيوانات النوردية من شمال أوروبا والقطط الكبيرة وصغار القردة، وتأتي هذه المجموعة الحيوانية المتنوعة من جميع أرجاء العالم (حوالي 200 حيوان تنتهي إلى 70 نوعاً)، وينتمي الحديقة محميتها الاستوائية التي تأوي أنواع الطيور الغريبة المجلوبة من الخارج وبيت زجاجي استوائي، كما أن الحديقة بها مساحات مفتوحة خضراء ومطعم ومنطقة ترفيه ومنطقة ألعاب متميزة، كما توجد أراضٍ زراعية كبيرة تتم زراعتها بالمنتجات المحلية وتربيبة الماشية. وسوف يجد هواة رياضة الفروسية ميتمعاهم في لوزان حيث توجد مسارات مخصصة بالقرب من المدينة توفر دروبياً طويلاً لركوب الخيل خلال الغابات. ومن أهم الأحداث في المدينة لعام 2015، الذي المئوية لفندق «لوزان بالاس أند سبا» والذي يحتفظ بالثلاثون ملتحف الإلزبيه والذكري المئوية للجنة الأولمبية الدولية.

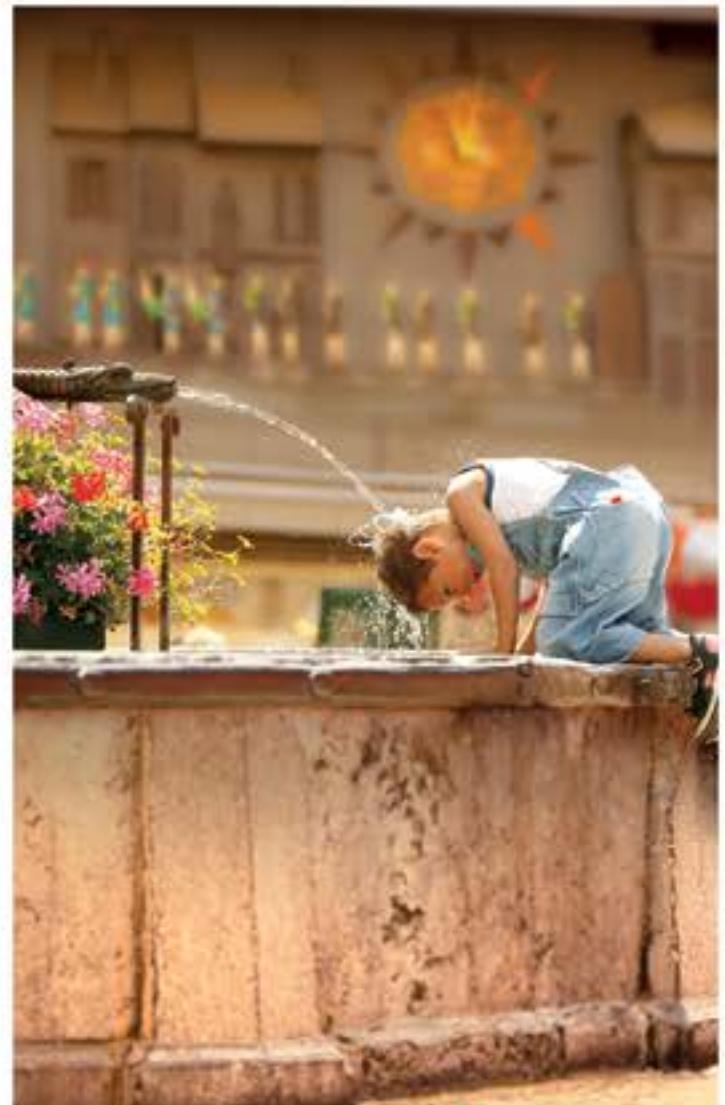
تضم المنطقة الحضرية في لوزان حاليًا أكثر من 60 مدرسة خاصة، بعضها يتبع المناهج نفسها التي تتبعها المدارس الإلزامية العادية



لهواة التسوق يوجد بوسط المدينة جميع أنواع محلات الساعات السويسرية الفاخرة والمتأجر التي تبيع الملابس والأكسسوارات من تصميم أشهر الأسماء العالمية، ومتأجر العطور الشهيرة ومتأجر الشوكولاتة السويسرية المعروفة.

التي يمكن أن تأخذونها معكم إلى دياركم. توفر المدينة أيضًا العديد من المواقع ونقط الجذب السياحية العائلية مثل زيارة مزارع عنب «لافو» أو قلعتي شيون وجروير أو القرى من القرون الوسطى أو رحلة على متن أحد قوارب «الزمن الجميل» أو في أحد القوارب البانورامية أو القيام بنزهة بحرية على الأقدام في جبال الألب أو زيارة مناجم الملح أو إحدى البحيرات الواقعة تحت الأرض، تلك هي بعض نقاط الجذب العديدة القريبة من لوزان. كما يمكن للأباءأخذ أطفالهم لاستمتاعهم بالطبيعة وحدائق الحيوان وكذلك حدائق الملاهي من جميع الأنواع.

وتفتخر المدينة باحتواها على 350 هكتاراً من أراضي الحدائق والحدائق العامة التي تدعوكم للاستجمام أو الاستمتاع بتمشية هادئة بين جنباتها. وتعتبر ضفة البحيرة التي تحصن المدينة والممتدة لمسافة 4 كيلومترات، خاصة شاطئ وحمام سباحة «بيليريف» الساحر وأماكن الاسترخاء الهادئة والشاطئ الرملي في «فيديي» بقطارها الكهربائي الفاتح، هي نقطة الجذب الأعلى في فصل الصيف على بحيرة جينيف، كما أن منطقة لوزان تحتوي على حوالي 10 حمامات سباحة داخلية وخارجية بالإضافة إلى حديقة «ووترسبلاش» المائية في منطقة «رينن» بما تضمه من





باللغة الفرنسية في القرن 19. ثم مدرسة «بريلانتمونت» الدولية الفريدة في المنطقة التي تنتهي الآن إلى الجيل الخامس من عائلة «فراي» التي أنشأتها عام 1882. ومنذ تأسيسها عام 1896 داخل الأسوار نفسها على مسيرة 5 دقائق من وسط المدينة، تم تجهيزها منذ 2012 بقاعة «الرياضة والثقافة» في قلب حرم المدرسة حيث يستطيع الطالبة من أكثر من 35 جنسية مختلفة سواء المقيمين داخل الحرم أو غير المقيمين، دراسة مناهج المدارس الانجليزية والأمريكية. أما مدرسة «إيكول هوتيلير دو لوزان» التي أنشئت عام 1893 فهي أول مدرسة فندقية في العالم وتنتهي إلى شبكة غرب سويسرا لجامعات العلوم التطبيقية لدرجات البكالوريوس والماجستير. وقد سايرت مدرسة «كولاج شامبيت» (1903) العصر حيث أن هذه المؤسسة التعليمية ثنائية اللغة (فرنسية وإنجليزية) توفر فضولاً متنقلة بالمشاركة مع شركة «أبل» ويد كل طالب بجهاز «آيبياد» لاستخدامه دورياً طواد الكورس أو المشاركة في المعلومات. بينما تستهدف مدرسة «إيكول نوفييل ديلا سويس روماند» (1906) تعليم اللغة المبكر وترحب بالطلبة من أكثر من 30 جنسية.

وتنتهي مدرسة «ليمانيا كوليدج» (1908) لمجموعة ليمانيا التي تخطط للانتشار في آسيا والشرق الأوسط؛ أما «إنسينيت كاثوليک مونت-أوليفيت» (1916) فنوف تعليمًا ثانوي اللغة (فرنسي وألماني) بدءاً من فصول ما قبل المدرسة.

في سويسرا، مع تقديم مناهج تربوية من نوعية خاصة مع إمكانية الإقامة الداخلية لطلابها وتدريس مناهج دولية والقيام بجموعة كبيرة من الأنشطة خارج المنهج. وتشكل ساعات الدراسة المستمرة والواجبات المنزلية التي يتم الإشراف الكامل عليها حجة قوية في صالح القطاع الخاص، خاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، التي أصبحت إلزامية في مقاطعة فود منذ 2013، وكذلك الفصول الأولية. وقد تحسنت مرونة الجداول الدراسية كثيراً على مدار السنوات الماضية في المدارس السويسرية العامة وذلك بعد تبني نظام اليوم الدراسي الكامل في 2009.

ولتزaid أعداد الشركات الدولية التي تنتقل إلى المنطقة فإن موظفيها المغتربين يبحثون عن تعليم جيد وحلول مناسبة لأطفالهم (اللغات وإقرار الدبلوما والمناهج القابلة للتعديل وغيرها)، حتى أن بعض تلك المدارس اضطرت لعمل قائمة انتظار. ويقدم القطاع الخاص أيضًا أنواعًا مختلفة من التعليم مثل التدريب المهني بعد الدراسة الإلزامية، ودورات لغوية مصممة حسب الطلب، أو إعداد خاص للختارات الرسمية. أقدم مؤسسة تعليمية في لوزان هي «إيكول كاثوليك دو فالنتين» (1816) التي تقدم برنامجاً ثانوي اللغة (فرنسي وإيطالي) وذلك بفضل تعاونها مع المدرسة الثانوية «ليتشو في باريتون». وتألّق أقدم المدارس هي «إيكول فينيت» التي تم افتتاحها عام 1839 بت تشجيع من «أليكساندر فينيت» الذي كان يعتبر أهم مفكري البروتستنطية الناطقين





ستيف باتشي

# أهلاً ومرحباً بكم في لوزان نضمن لكم عطلة لن تنسى!

مرحباً بكم في لوزان ، المدينة التي يصعب نسيانها. في قلب أوروبا وعلى بعد 40 دقيقة فقط من مطار جنيف الدولي، ستجعل الأماكن والموقع السياحية والأثرية في العاصمة الأوليمبية إقامتكم فيها تجربة فريدة، وهي موقعها على بحيرة جنيف وشهرة أسلوب حياتها البهيج، تغري كلا من رجال الأعمال والمساكن على حد سواء. وليس لوزان مدينة مفضلة لمطاعمها الراقية وقصورها فقط ولكن أيضاً لمطاعمها العصرية وفنادق البوتيك التي زاد عددها فيها مؤخراً. وتمثل أجندة المدينة الثقافية بالعديد من الأحداث والفعاليات التي توفر الترفيه طوال العام في شكل مهرجانات الهواء الطلق والعديد من المتاحف المتنوعة والاحفلات الموسيقية من جميع الأنواع والأوبرات والباليهات؛ وتتوفر لوزان أيضاً الكثير من فرص التسوق سواءً في المدينة القديمة أو في المناطق الحديثة، كما تشتهر بحياتها الليلية في سويسرا وخارجها، بالإضافة إلى استضافتها أحاداً رياضية دولية كبرى. وتعتبر لوزان، عاصمة إقليم فود، جزءاً من ثاني أسرع المناطق نمواً اقتصادياً في سويسرا؛ وتحتضن عدداً كبيراً من الشركات متعددة الجنسيات وأكثر من 50 اتحاداً رياضياً دولياً والعديد من الشركات الناشئة والمدارس المهنية ومراكز البحث المرموقه. يمكنكم أن تتفقوا في أننا نوفر لكم أعلى مستويات الخدمة في مجال العناية بالصحة والعافية والجمال، وبنية تحتية حديثة متغيرة، مع الاستثمار في التزام المدينة طوبل الأمد بالتنمية المستدامة.

مدير مكتب لوزان السياحي

ستيف باتشي

lausanne-tourisme.ch



**Lausanne**  
OLYMPIC CAPITAL

Public information offices:

- Pl. de la Gare 9, Main hall of the CFF railway station:  
All year round, daily: 9.00 -19.00
- Ouchy metro station:  
October to March, daily: 9.00 - 18.00  
April to September, daily: 9.00 - 19.00
- Cathedral of Lausanne:  
April, May and September: Monday to Saturday 9.30 am - 1 pm / 2 pm - 6.30 pm Sunday 1 pm - 5.30 pm  
June, July and August: Monday to Saturday 9.30 am- 6.30 pm / Sunday 1 pm - 5.30 pm October to March: Monday to Saturday 9.30 am - 1 pm / 2 pm - 5 pm / Sunday 2 pm - 5 pm

Stay connected     





## فندق أنجلتريريه وإطلالة رائعة على البحيرة

ولهواة الأكلات الخفيفة يوجد بالفندق مطعم يسمى «لو بيسترو» يفتح أبوابه طوال يوم ويضم عشرون مقعداً فقط ويعتبر من أشهر مطاعم لوزان ويعصدها الشباب والكبار على حد سواء خاصة في عطلة نهاية الأسبوع، أما المقبالات والمشهيات فلها مكان خاص أو مطعم يسمى «لا فوت» وبه قائمة مميزة من المقبالات والمشروبات خاصة في فصل الصيف.

ويمكن إقامة الحفلات صغيرة العدد أو المؤتمرات حيث تتوفر به مجموعة من صالات الاجتماعات المجهزة بالأجهزة الحديثة.

وبالفندق أيضاً حمام سباحة خارجي ولكن مياهه دافئة ويقع وسط حديقة خضراء جميلة وله إطلالة رائعة على البحيرة كما يمكن استعمال النادي الصحي لفندق بوريفاج بالاس بتعريفة رمزية (25 فرنك سويسري).

ويرحب الفندق بضيوفه من جميع أنحاء العالم خاصة من المنطقة العربية الذين يأتون إلى سويسرا للإستمتاع بجوها ومناظرها الطبيعية وكرم الضيافة وحسن استقباله فنادقه وهذا ما يجدهون تماماً في فندق Hôtel Angleterre & Résidence

أنجلتريريه الذي يحرص على راحة ضيوفه وزواريه طوال العام.



Hotel Angleterre & Residence  
Place du Port 17-19 1000 Lausanne 6, Switzerland  
Tel: +41 21 613 33 33 Fax: +41 21 613 33 34  
info@brp.ch www.angleterre-residence.ch

من أجمل فنادق لوزان فندق وريزدنت & Hôtel Angleterre Résidence ce الذي يتميز بجو من الجمال والروعة والذي يقدم خدماته في عالم من الفخامة، ويجمع بين الروح الحديثة والكلasicية، وللفندق موقع ممتاز في الجزء الجنوبي من لوزان مباشرة على ضفاف بحيرة جنيف وبالتحديد في منطقة أوشي الشهيرة وملامق لفندق بوريفاج بالاس الشهير، كما يقع على بعد 5 دقائق فقط من مراكز التسوق العديدة في وسط مدينة لوزان و40 دقيقة فقط من مطار جنيف.

ويضم الفندق ستة مبانٍ تأريخية تحمل عبق التاريخ وجماله، ويعود تاريخها إلى القرنين الـ18، 19 عشر والتي تم تجديدها مؤخراً على أيدي عمال مهرة من جميع أنحاء سويسرا، والتصميم الحديث داخل الجدران الغنية تاريجياً خلق للفندق بيئة مميزة جمعت بين الحداثة والأصالة وجعلت له مذاق خاص يبحث عنه زبائنه ويتمتعون بأحدث ما وصل إليه العلم الحديث والتكنولوجيا في عالم الضيافة الفندقية وبين ملمس الماضي العريق على واجهة وجدران الفندق الذي يعتبر أحد العلامات الفارقة في مجموعة فنادق لوزان من نفس الفئة.

ويحتوي الفندق على 75 غرفة وجناح تميز كلها بالفخامة والأبهة وبها كل وسائل الإتصال والتلفيـه الحديثـه من تلفـزيـونـات ومحـطـات تلفـزـه عـالـيـه بالإـضـافـه إـلـى مـيـنـي بـارـ وـخـزـنـةـ وـتـكـيـفـ لـلـهـوـاءـ حـمـامـاتـ فـاخـرـةـ كماـ يـتـمـيزـ الـفـنـدـقـ بـشـرـفـةـ كـبـيرـةـ تـسـمـيـ L'Accademiaـ وبـهـاـ مـطـعـمـ إـيـطـالـيـ لهـ منـظـرـ رـائـعـ عـلـىـ الـبـحـيرـةـ وـجـبـالـ الأـلـبـ وـيـسـمـتـعـ ضـيـوفـهـ بـقـائـمـةـ طـعـامـ إـيـطـالـيـ شـهـيـهـ.



## بوريفاج بالاس: قصر يملك كل شيء

يقع فندق بوريفاج بالاس على ضفاف بحيرة جنيف ، وعلى بعد 5 دقائق من مراكز التسوق بالمدينة و يصل عمر الفندق لـ 150 سنة وتحيط به حديقة خاصة ويضم 134 غرفة و 34 جناح كل منها له ديكوراته الخاصة وكل أجنبحة الفندق شخصية مميزة، ويمكن أن يضم جناح غرفة أو غرفتين نوم أو حتى ثلاثة مع مطبخ، بالإضافة لمجموعة من وسائل الراحة الاستثنائية لأجنبحة العملاء من كبار الشخصيات الهامة.

ويقول القائمين على إدارة الفندق أن هناك خمسة أسباب لزيارة، الأولى هي سهولة ويسر الوصول إليه من أي مدينة سويسرية أو حتى أوروبية، فهو في قلب مدينة لوزان التي هي في قلب سويسرا التي هي في قلب أوروبا! أما السبب الثاني فهو الخدمة الراقية والمميزة التي يقدمها لنزلاءه وضيوفه. والسبب الثالث أنهم أنفقوا أكثر من 100 مليون دولار على تجديده، مما يعني فخامة فائقة ليس لها مثيل في أي فندق مشابه. أما السبب الرابع فهو غرفه الواسعة الأنيقة ذات الشخصية المميزة، والخامس هو مطاعمه وقائمه طعامه وطهانه الأكفاء، وهو ما يعني أن تناول الطعام في أحد مطاعمه هو تجربة لا تنسى. إن الإقامة في فندق بوريفاج بالاس تعني ببساطة أنك في أكثر فنادق سويسرا فخامة وشهرة.

Beau Rivage Palace  
Place du Port 17-19  
1000 Lausanne 6,  
Tel: +41 21 613 33 33  
Fax: +41 21 613 33 34  
info@brp.ch

BEAU-RIVAGE PALACE  
LAUSANNE SWITZERLAND



ويقدم الفندق خدمة مميزة في مجال الأغذية والمشروبات في مطعمه الشهير «آن صوفي بيك» والحاائز على نجمتي ميشلان، ومقهى «بوريفاج» الشهير، ومطعم السوشي المعروف «مياكو لوزان». إن أكثر من 50 الطهاه المحترفون هم المسؤولون عن إعداد وجبات الطعام وخدمة غرف على مدار 24 ساعة.

ويقدم المنتجع الصحي Cinq Mondes الحائز على جوائز عالمية مجموعة واسعة من علاجات التجميل والعناية بالجسم من جميع أنحاء العالم.



## فندق موڤنبيك - لوزان إفتبارك الأمثال في سويسرا.

الفندق المميز «لبرازيري» بجوه البهيج والذى يعرض لزبائنه قائمة طعام فريدة. وعندما يأتى المساء فسوف يستمتع ضيوف الفندق وزواره بالمشهيات والمشروبات فى بار «تشين تشن» قبل أن يتذوقوا أشهى وأذى إبداعات مطبخ البحر المتوسط فى مطعم «لايتسيري» والذي يضم أيضاً قائمة مميزة ومحترفة من الأطباق العالمية والمحلية. ويوجد بالفندق مركز للياقة البدنية مجهز بـ 30 جهازاً من أحدث الأجهزة في عالم الأجهزة الرياضية ومفتوح يومياً من السادسة صباحاً حتى العاشرة مساءً. وتتوفر منطقة «أوتشي» الواقعه على شاطئ البحيرة لضيوف الفندق ونزلائه كل ما يحلمون به لهم وعائلاتهم مثل ملابس للأطفال ورحلات بالقوارب و蔓طلاق للتمشية ويمكن الوصول إلى الفندق عن طريق خط المترو «إم 2» محطة أوتشي، ولا يستغرق الأمر سوى دقائق معدودة من محطة لوزان الرئيسية. إن الإقامة في فندق موڤنبيك تعنى الكثير وتجربة فريدة لابد منها للاستمتاع بها.

Mövenpick Hotel Lausanne  
4 avenue de Rhodanie 1007 Lausanne 6  
Phone: +41 21 612 7282 Fax: +41 21 612 7511  
Web: [www.moenvnepick-hotels.com/lausanne](http://www.moevenpick-hotels.com/lausanne)



يُوقّعه على ضفاف بحيرة ليمان مطلّاً على مشاهد مذهلة لجبال الألب، يعتبر فندق موڤنبيك لوزان المكان الأمثال لقضاء عطلاتكم. يضم الفندق مجموعة فاخرة من الغرف والأجنحة تتميز بتصميم بديع يراعي الأسلوب العصري مع أحدث الإمكانيات والتجهيزات.

والغرف جميعها مفروشة بأرقى الخامات وأجودها مما يعطيها لمسة من الفخامة والجمال، ولكن ما يميز غرفنا ولن تجده في مكان آخر هو الوسادات، فهي مجموعة متنوعة ومحترفة من الوسادات التي يمكنك أن تختار منها ما تريده. ويوفر نظام التلفزة الخاص بالفندق أكثر من 120 قناة محلية وإقليمية ودولية تبث برامجها بأكثر من 15 لغة مختلفة منها العديد من القنوات العربية المعروفة. أما أكثر ما يميز غرف فندقنا عن باقي فنادق المدينة فهو ذلك المنظر الرائع المطل على البحيرة وتمتع النزلاء بمشاهدة مبهرة وإطلالة رائعة على بحيرة ليمان ومن ورائها جبال الألب المحيطة، ويمكن بسهولة مشاهدة الجانب الآخر من البحيرة وهو الجانب الفرنسي حيث تقع مدينة إيفيان المعروفة.

ولابد أن يبدأ نزلاء الفندق وضيوفه ببوفيه الإفطار في المطعم الرئيسي الشهير «لوجاردان» الذي يضم قائمة مختارة من أشهى الأطعمة السويسرية بالإضافة للخبز الطازج الذي يخبز يومياً داخل الفندق. أما وجبة الغداء فيمكنهم تناولها في مطعم



# رويال سافوي



## يقدم فندق رویال سافوی لضیوفه فرصة التمتع بطعم شهي رائع في مطاعم فاخرة وجو اسطوري مميز.

الاتصال بشبكة الإنترنэт السلكية واللاسلكية، حمام مع "دش المطر العلوي" و / أو حوض الاستحمام، مجفف شعر، مجفف ساخن للمناشف، وخزانة شخصية ولا شك في أن ضيوف وزوار الفندق سوف يستمتعوا جداً بإقامتهم حتى لو كانت قصيرة المدة.

ولا يقتصر الأمر على إقامة مميزة فحسب، بل يقدم الفندق لضيوفه فرصة التمتع بطعم شهي رائع في مطاعم فاخرة وجو اسطوري مميز، ويضم فندق رویال سافوی مجموعة مختارة من المطاعم المنتشرة في أرجاءه تتميز جميعها بتقديم قائمة من أشهر الأطباق قام بطهيها مجموعة من كبار الطهاة وأكترهم خبرة في سويسرا. ومن هذه المطاعم المطعم الرئيسي ويضم 120 مقعداً مع منطقة تراس إضافية ومطعم منطقة التراس ويضم 100 مقعداً مع إطلالة رائعة على الحديقة. ثم مطعم لوبي لاونج وبه 60 مقعداً حيث تقدم الوجبات الخفيفة والكوكتيلات. ومطعم منطقة البار الموجودة وراء منطقة اللوبي لاونج بتراس الفندق ويضم 60 مقعداً.

أما مطعم منطقة التراس العلوي فيعتبر من أرقى مطاعم لوزان على الإطلاق وبه 60 مقعداً مع منظر فريد وإطلالة بانورامية رائعة بزاوية ٦٣ درجة على مدينة لوزان وبحيرة جنيف وجبال الألب في آن واحد.

وبالفندق أيضاً منتجع صحي متميز يغطي مساحة كبيرة تصل لحوالي 1500 متر مربع، وبهذه المساحة المتميزة سوف يلبي الفندق ومنتجعه

يضم الفندق بعد تجديده 196 غرفة وجناحاً تتميز جميعها بالفخامة والجمال، كما يحتوي الفندق على العديد من تسهيلات رجال الأعمال الذي تولي الإداره لهم اهتماماً كبيراً، ويضم أيضاً مطعماً فاخراً ومميزاً يقع في شرفة الفندق، بالإضافة إلى لاونج في ردهة الإستقبال الرئيسية، ولاونج آخر خاص لمحبي تدخين السجائر، كما يضم الفندق منتجع صحي فريد من نوعه وسيكون الأحدث في لوزان كلها.

وبالنسبة لغرف وأجنحة الفندق حيث يمتنزج الماضي العريق لوحدات «الجراند شاتو» أو القصر الكبير مع حاضرها الفاخر ليشكلا معاً مستقبلاً خالد لأروع إقامة فندقية ممكنة في سويسرا.

ويضم فندق رویال سافوی غرف وأجنحة رائعة قملك كل وسائل الراحة الحديثة التي يمكن تصورها مع حمامات فاخرة حديثة وفي الأجنحة مطابخ صغيرة مجهزة لضمان الخصوصية والاسترخاء لضيوفها حتى لو كانت فترة إقامتهم في الفندق ليست طويلة.

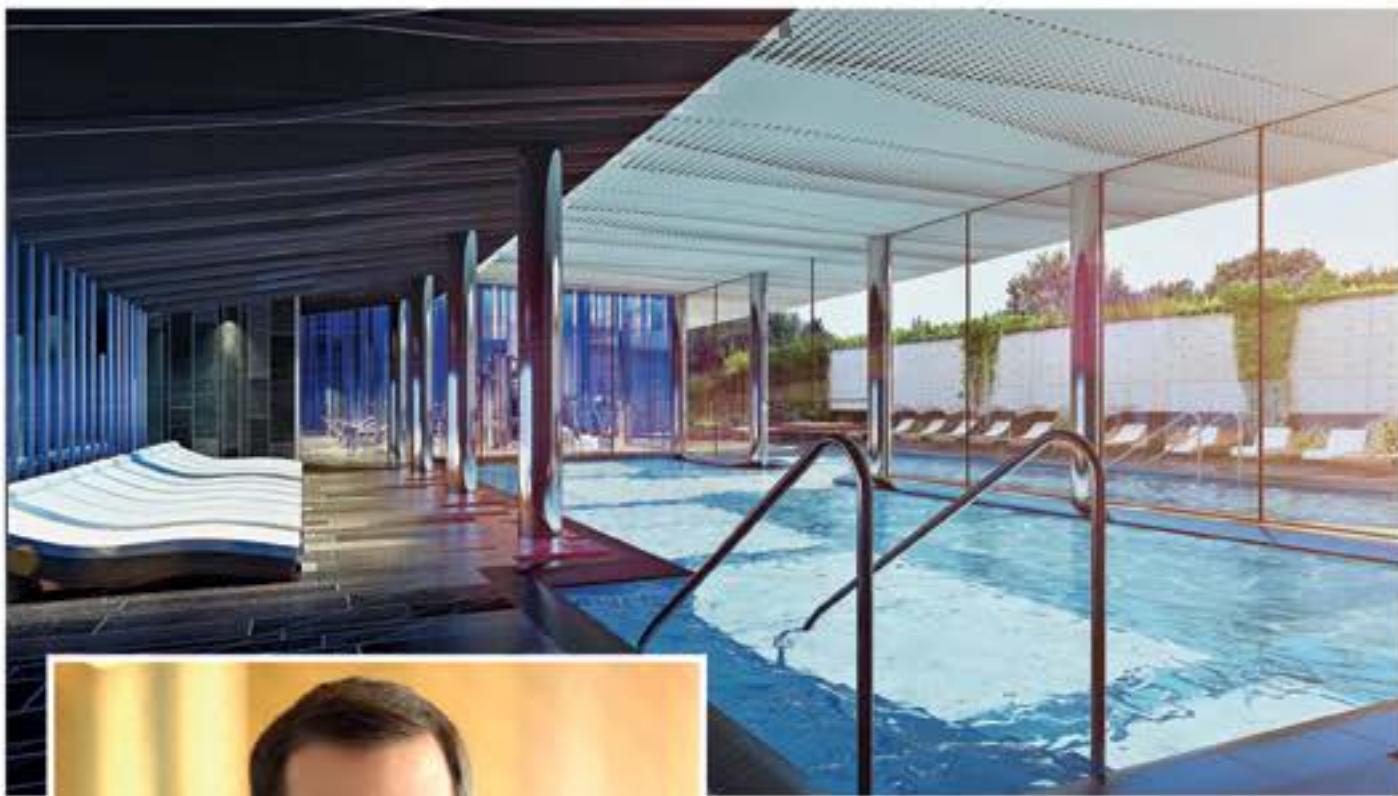
وتتميز جميع الغرف بالعديد من وسائل الراحة العصرية والحديثة التي تجعل من الإقامة بها تجربة لا تنسى مثل ميني بار، آلة لصنع القهوة «النسبريسو»، غلاية لتسخين المياه، تكييف هواء يتم التحكم فيه بشكل فردي، نظام ترفيه رقمي، تلفزيون بشاشة مسطحة 40 بوصة، مأخذ للطاقة الدولية للكهرباء على نظامي المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي، إمكانية



## أحدث الفنادق السويسرية الصيف القادم في لوزان

يكتب فندق رویال سافوی الأسطوري الذي أعيد افتتاحه مؤخراً في مدينة لوزان فصلاً جديداً في تاريخه الطويل، ومع المبني التاريخي للفندق وحدائقه الفريدة يجري الآن إستكمال العمل في بناء جديدي يناغم مع المبني الأصلي لضافة طاقة فندقية جديدة ومتمنية . ويتميز فندق رویال سافوی بموقعه الفريد في منطقة نابضة بالحياة في قلب مدينة لوزان مؤكداً على روح وسمة هذه المدينة العالمية التي تطل على بحيرة جنيف في الجزء الغربي من سويسرا.





Alain Kropf

## مجموعة بيرجينشتوك

لاشك في أن فنادقنا ومنتجعاتنا الثلاثة التي تنضوي تحت راية الشركة الأم "بيرجينشتوك" وهي منتجع بيرجينشتوك ببحيرة لوسيرن وفندق شفافيزرهوف بين وفندق روיאל سافوي - لوزان، لا شك في أنها تقدم أعلى مستويات الخدمة الفندقية على مستوى العالم.



Hotel Royal Savoy  
Avenue d'Ouchy 40  
CH-1006 Lausanne  
T +41 (0)21 614 88 88  
F +41 (0)21 614 88 78  
info@royalsavoy.ch  
www.royalsavoy.ch

## منتجع صدي متميز

أيضاً مركزاً مجهزاً لخدمات رجال الأعمال . وقد تم تعيين Alain Kropf مديرأً عاماً لفندق روיאל سافوي لوزان وقد ولد السيد آلان في مدينة لوزان ودرس هناك حتى عام 1990، وتخرج من مدرسة لوزان الشهيرة للفنادق، وبدأ مسيرته العملية في هونغ كونغ حيث عمل في سلسلة فنادق هيلتون العالمية الدولية.

بعد عودته إلى سويسرا، عمل في فندق مونترو بالاس في مدينة مونترو، ثم مديرأً عاماً في دولة الإمارات العربية المتحدة، ثم في سلطنة عمان وافتتح فندق قصر الخالدية بـ 440 غرفة ثم عمل في جاكارتا / اندونيسيا مع سلسلة فنادق ومنتجعات شانجريلا .

حصل السيد Kropf عام 2004 على ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة وارويك .

ويقول السيد آلان إن فندق روיאל سافوي بما لديه من تاريخ عريق في عالم الفندقة والضيافة السويسرية وبما يضمه الأن من وسائل راحة حديثة وما سيقدمه من خدمات لنزلائه ولضيوف المدينة وزوارها سوف يعتبر في فترة وجيزة جداً من أحسن فنادق سويسرا وأثرها فخامة على الإطلاق، ولا شك في أن زيارة واحدة للفندق ستجعل من النزيل زبون دائم ومستديم، ولضيوفنا من منطقة الخليج اهتمام خاص بكل طلباتهم وسنجعل زيارتهم لنا تجربة لا تنسى.



## طعام فاخر بلا حدود

الصحي جميع رغبات ضيوفه ونزلائه .

يتكون المنتجع من حمام سباحة داخلي وآخر خارجي، ومساحات خاصة ومنفصلة لكل من الرجال والنساء، كما يضم 8 غرف لتلقي معالجات العناية بالوجه والبشرة ويوفر مجموعة شاملة من علاجات التجميل والتلليلك. وأيضاً عدد 2 "سبا" خاصة ملحبي التفرد والخصوصية .

ولا يقتصر الأمر على هذه الإمكانيات، بل يوجد بالمنتجع أيضاً صالة رياضية جيمانيزيوم مجهزة بأحدث التكنولوجيا والأجهزة الحديثة التي ستجعل من الإقامة في الفندق والمنتجع منتجعه الصحي والرياضي تجربة لن تنسى.

وموقع الفندق المتميز في قلب مدينة لوزان، فكان لابد من أن يستفيد من الحركة النشطة للمؤتمرات ورجال الأعمال التي لا تهدأ طوال العام، وسوف يصبح فندق روיאל سافوي بعد افتتاحه في مدينة لوزان مكاناً جديداً وجذاباً لكل أنواع الاجتماعات والأحداث والفعاليات في هذه المدينة ذات السمعة العالمية في صناعة سياحة المؤتمرات والمجتمعات .

يضم الفندق قاعة للإحتفالات الكبرى مساحتها 574 متر مربع وأخرى تسمى "رويال صالون" ومساحتها 269 متر مربع، بالإضافة لخمس قاعات أخرى جانبية صغيرة. وعموماً فقاعات الفندق المتنوعة صالحة لإقامة واستقبال كافة المناسبات والاجتماعات وحفلات الزفاف. كما يضم الفندق





ويند البرنامج الأمريكي الطلبة للكليات والجامعات الأمريكية ويزودهم بالدروس المؤهلة لاختبارات «بسات» و«سات» و«توبيل» و«إيلتس».

أما البرنامج البريطاني فينعد الطلبة لشهادة التعليم الدولية كامبريدج، التي تؤهلهم لدخول جميع الجامعات في العالم، حيث يتم إعداد الطلبة في السنين 10 و11 لاختبارات «آي جي سي إس إي» وفي السنة 12 لاختبارات «إيه إس» وفي السنة 13 لاختبارات «إيه تو» «إيه إس» + «إيه تو» = المستوى «إيه».

وفي تعليقه على التغيرات التي طرأت على «بريلانتمونت» مؤخراً من أجل تقديم أحسن خدمة تعليمية للطلاب من جميع أنحاء العالم، يقول ناظر المدرسة السيد فيليب باش: «ستظل مدرستنا دائماً ترتكز على مفهوم العائلة الذي أثبت نجاحه لسنير عديدة مع التأكيد على أن تكون الفصول قليلة عدد الطلبة مما يتيح أفضل فرص التعليم والإستيعاب، ذلك بالإضافة لبرامج التعليم الشخصية المميزة التي تسمح للأطفال من جميع الجنسيات والأعمار بتنمية قدراتهم».

مزيد من المعلومات يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت: [www.brillantmont.ch](http://www.brillantmont.ch)

**BRILLANTMONT**  
International School



## مدرسة بريلانتمونت الدولية للباحثين عن التعليم الراقي

أُنشئت المدرسة عام 1882 في لوزان وتشمل مائة طالب داخلي وستين طالب خارجي بين سن الحادية عشرة والثانية عشرة. وتتوفر المدرسة منذ نشأتها جواً أسرىً دافئاً مع التركيز دافئاً على تطوير بنيتها التحتية. وقد توسيع المدرسة في برامجها الدراسية الأمريكية والبريطانية لتشمل تلاميذ الصف السابع الأمريكي والصفحة السابعة البريطانية من سن الحادية عشرة وما فوقها، وتتفخر المدرسة بصغر عدد الطلبة في فصولها حيث لا يزيد عن 12 طالباً في الفصل، كما تفخر بأسلوبها التعليمي الشخمي الذي يتطلب اقتراب المدرس من تلاميذه والاهتمام بهم بشكل شخصي.



## لوزان بالاس فندق ومنتجع صحي غاية في الفخامة في قلب لوزان

يقع فندق «لوزان بالاس أند سبا» على بعد 40 دقيقة من «جينيف»، وبعد 10 سنوات من إنشاء الفندق ملخص العناية بالصحة والجمال «سي بي إيه» بدأ تجديده وتحديثه ليكون مكاناً غارقاً في الضوء هو «ويندو كلب» الذي يعتبر موجة من الإبداع على رأسه «يوجي بوستر سبا بار أند لاونج». ويقدم هذا المركز الفريد أهم الأغذية الصحية ويعتمد برنامج التغذية على الأغذية العضوية التي تناسب كل من يهتمون بالحفاظ على صحتهم.

كما يوجد جناح يسمى «سبا سوبيت» وهو مكان فاخر خاص يناسب الأزواج ويحتوي على حوض الاستحمام مصنوع يدوياً من النحاس، وساونا فنلندية وحمام مغربي وطاولتي تدليك. كما يوجد مركز للعناية بالشعر من أفيانا يسمى «هير سبا».

إن فندق ومنتجع لوزان بالاس هو بالفعل الصورة الحية للجمع بين الأصالة والمعاصرة.

LAUSANNE PALACE & SPA  
Grand Chêne 7-9  
CH -1002 Lausanne  
Phone : +41 (0) 21 331 3131  
Fax : +41 (0) 21 323 2571  
Email : [info@lausanne-palace.ch](mailto:info@lausanne-palace.ch)



ويبلغ عدد غرف الفندق 146 غرفة بالإضافة إلى 30 جناحاً تميز جميعها بديكور فاخر وتجهيزات متكاملة. ويتميز لوزان بالاس بأسرته ومرافقها الفريدة، فكل شيء يتعلق بالنوم هنا مصنوع من خامات ممتازة وتصميم خاص.

ومن ذكر الطعام وفن الطبخ فلا يتساوى المجال للكلام والوصف الذي تستحقه مطاعم فندق لوزان بالاس فهي تمثل إغاثة حقيقةً للذوق حيث تعدد قوائم الطعام وتتعدد الأطباق والأصناف التي يبدعها الشيف إدجار بوفيه.

ويعتبر تناول الطعام في الفندق تجربة حقيقةً بفضل مطاعمه الأربع: «لي كوتيه جاردان» الذي يقدم إبداعات مطيخ البحر المتوسط، و«لا تابل دي إدجار» الحائز على نجمة ميشيلين ونقطات جوبل ميلو الذي يقدم رواج المطبخ الفرنسي، أما في «لا برازيري دو جراند شين» ذي الطابع الباريسي فيستمتع الضيوف بالمشروعات المتنوعة وأطباق البرازيري التقليدية، وفي «سوشي-زن» يقوم ثلاثة من المتخصصين من اليابان



# أهلاً ومرحباً بكم في الريفيرا السويسرية

بموقعها المتميز بين البحيرة والجبال، طالما اجتذبت  
ريفييرا مونترو الزائرين من جميع أنحاء العالم.



Copyright : Regis Colombo/diapo.ch



Copyright : Switzerland Tourism / Markus Buehler



Copyright : Montreux Riviera



Copyright : Swiss Vapeur Parc

Copyright : Swiss Vapeur Parc



Copyright : GoldenPass Services



Copyright : Stephan Engler

Chillon Castle

## مونترو و فيفيه و متع لا تنتهي

وليست ريفيرا مونترو مبهرا فيما يختص بروعة مشاهدها الطبيعية فقط، ولكنها أيضاً ساحرة بفضل تاريخها وآثارها، وأشهرها قلعة «شيو» المشيدة فوق جزيرة صغيرة على شاطئ بحيرة جينيف والتي تعتبر من أروع آثار سويسرا وأعلاها في نسبة الزائرين. وأعلاها في نسبة الزائرين.

وليست ريفيرا مونترو مبهرا فيما يختص بروعة مشاهدها الطبيعية فقط، ولكنها أيضاً ساحرة بفضل تاريخها وآثارها، وأشهرها قلعة شيو المشيدة فوق جزيرة صغيرة على شاطئ بحيرة جينيف والتي تعتبر من أروع آثار سويسرا وأعلاها في نسبة الزائرين. ولا يجب أن تفوتك زيارة حديقة «سويس فابور بارك» وهي خط سكة حديد بخاري صغير يغطي مساحة 17 ألف متر مربع وهي إحدى أفضل مثيلاتها في أوروبا. أما في «آيجل» فتقع حديقة «بارك أفينتور» في قلب الغابة حيث يمكنكم بكل أمان التسلق من شجرة إلى أخرى بواسطة السلاسل والجبال والبكرات على ارتفاع يصل أحياناً إلى أكثر من 15 متراً فوق الأرض؛ كما تضمن لكم حديقة «لابيرينث أفينتور» في «إيفيونا» وهي أكبر حدائق المتأهبات في العالم قضاء أوقات رائعة. ومن أهم نقاط الجذب الجديدة في المنطقة وفي سويسرا كلها متحف «عالم شابلن» المكرس لحياة وعمل الفنان الكبير شارلي شابلن والمقرر افتتاحه في ربيع 2016. ومن المعروف أن سحر ريفيرا مونترو قد اجتذب شابلن بحيث قضى الـ 25 سنة الأخيرة من عمره فيها، ويقع منزله الأخير في مدينة فيفيه الفاتنة، وهو الذي يتم تأسيسه ليصبح متحفاً باسمه يعكس إنتاج شابلن الإبداعي.

وليست ريفيرا مونترو مبهرا فيما يختص بروعة مشاهدها الطبيعية فقط، ولكنها أيضاً ساحرة بفضل تاريخها وآثارها، وأشهرها قلعة شيو المشيدة فوق جزيرة صغيرة على شاطئ بحيرة جينيف والتي تعتبر من أروع آثار سويسرا وأعلاها في نسبة الزائرين. ويوفر قطار «جولدن باس» البانورامي رحلة خيالية فهو يربط بين مونترو وشتاد وإنطلاقاً عابراً الجبال ماراً بأروع المشاهد الطبيعية في المنطقة وبهذا يوفر لكم فرصة الاستمتاع والتأمل بهذه البانوراما الساحرة. أما جبل «لو روشير دي-ناي» المطل على مونترو فيمكن الوصول إليه بواسطة قطار الترسان. ويوجد في هذا الموقع مركز «جنة المرموت» المكرس لحيوان المرموت الألبي الشهير، ويوفر مشهداً باهراً على بحيرة جينيف. وتتوفر عدة نزهات أخرى لا تقل روعة مثل رحلة الذواقة على متن قطار الشوكولاتة وقطار الجن، أو رحلة بحرية عالمياً التي تقام فيها مثل مهرجان مونترو لموسيقى الجاز في يوليو أو سوق الكريسماس في ديسمبر.



A cruise on board a Belle Epoque boat



## فندق تروا كورنيه - فيفيه تجربة فريدة من نوعها

بني فندق «تروا كورون» (التيجان الثلاثة) على أساسات قلعة سويسرية (ما زالت سراديبها موجودة في منطقة السبا)، وهو فندق تاريخي فاخر حاصل على العديد من الجوائز، ويعتبر أحد أقدم الفنادق في سويسرا. يقع الفندق في قلب فيفيه على ضفاف بحيرة جينيف. بشرفه المشمssa وموطعه وغرفة الجميلة المطلة على البحيرة يوفر الفندق أروع مشاهد البحيرة وجبال الألب وأكثارها إبهاراً. يضم الفندق 55 غرفة و 16 جناحاً كبيراً و 9 أجنحة صغيرة، تميز جميعها بالرحابة وأجمل الديكورات. ويقدم المطبخ في مطعم «لو تروا كورون»، الحاصل على نجمة ميتشلين، أرق وأشهى الأطباق مازجاً بين المنتجات المحلية ومذاقات البحر المتوسط. كما يعتبر الالونج المكان الأفضل للاستمتاع بإبداعات المطبخ العادي في جو عصري جميل. ويشمل المنتجع الصحي «بيورييسنس ديستيشن سبا» حمام سباحة بطول 24 متراً مع موسيقى تحت الماء، وحمام جاكوزي وحمام بخار وفيراذا حيث يمكن الاسترخاء في بيئة حميمية حصرية بينما تستمتعون بمشاهدة بانورامي رائع. يوفر المنتجع معالجات مفصلة حسب الطلب مقدمة من أشهر خبراء البشرة العالميين «جويل سيووك» (حراريًّا في سويسرا). وبناءً على الأعمدة الثلاثة: الروح والتغذية والحركة، يوفر المنتجع برامجًا صحية عديدة تشمل التخسيس بالإضافة إلى أنواع التدليك التقليدية حسب احتياجات عملائنا.



Hotel des Trois Couronnes &  
Destination SPA  
49, Rue d'Italie  
1800 Vevey, Switzerland  
T : +41 (0)21 923 3200  
[www.hoteltroiscouronnes.ch](http://www.hoteltroiscouronnes.ch)

  
HÔTEL DES TROIS COURONNES  
&  
DESTINATION SPA



Copyright : Sébastien Staub Student in Glion Institute of Higher education



Copyright : Sébastien Staub Swiss Hotel Management School in Caux

ولا تشتهر ريفيريا مونترو فقط بالطبيعة الخلابة والأماكن الترفيهية والسياحية ولكنها أيضاً موطن العديد من المدارس الخاصة التي تستقبل التلاميذ من جميع أنحاء العالم

الآقدم مستخدمين مسارات مزارع العنب التي تم تشييدها لهذا الغرض. ولا تشتهر ريفيريا مونترو فقط بالطبيعة الخلابة والأماكن الترفيهية والسياحية ولكنها أيضاً موطن العديد من المدارس الخاصة التي تستقبل التلاميذ من جميع أنحاء العالم، وقد ساهم تنوع المناهج الدراسية وجودة التدريس بشكل كبير في تكوين السمعة الممتازة التي تحظى بها تلك المدارس؛ كما أن نوعية الحياة الراقية التي توفرها الريفيرا السويسرية تشجع بشكل خاص على التركيز الذي تتطلبه الدراسة.

ريفيريا مونترو تعتبر واحة غناء في عالم العناية بالصحة والجمال وتقديم الخدمات الطبية عالية المستوى، فالمجتمعات الصحية والعيادات المتوفرة فيها تعطي الضيوف فرصة لإعادة شحن بطارياتهم، بدءاً وروحياً.

وتوفر المنشآت الصحية الراقية بديكورها الفاخر وإمكاناتها الفنية الحديثة أعلى مستويات الخدمة. ونحن نضمن لزائرينا الباحثين عن الاستجمام أنهم سيجدون كل ما يحتاجونه في منطقتنا الجميلة.



Copyright : Sina Utter Clinique La Prairie



## مونت روزا والتعليم السويسري الأصيل منذ عام 1874

ليست «مونت روزا» مجرد مدرسة داخلية عادية، فهي بموقعها المتميز على شاطئ بحيرة جنيف تقدم تجربة تعليمية شخصية فائقة لكل من الدارسين وذويهم.

توفر الفصول قليلة العدد (2-12 تلميذًا) بيئة تعليمية مثالية مع مدرسين ذوي كفاءة عالية تم اختيارهم بعناية. هنا يستطيع التلاميذ الاستماع والفرح بعملهم حيث أن التقدم يبني على أساس احتياجاتهم كل تلميذ على حدة ليتمكنهم من النجاح وإدراك إمكاناتهم وتحقيقها بشكل كامل.

في «مونت روزا»، نفهم جيدًا الحاجة إلى الحياة المتنوعة «العمل واللعب»، فعلى مدار السنين تم تطوير برنامج شامل للرياضة والأنشطة لتشجيع التلاميذ للتعلم خارج الفصل والمشاركة في أنشطة غير أكademie.

توفر المدرسة أيضًا كورسات قصيرة للغات والأنشطة المختلفة أثناء عطلتي الصيف والشتاء، حيث يمكن لللاميذ الاستماع إلى جانب لغة من اختيارهم بثروة بيئية هائلة في متناول أيديهم: الجبال والبحيرة، المدن والثقافة، عالم جاهز للاستكشاف بين أيدٍ أمينة في «مونت روزا».

57, av. de Chillon  
CH-1820 Territet/Montreux  
Phone: +41 21 965 45 45  
Fax: +41 21 965 45 46  
Email: [info@monterosa.ch](mailto:info@monterosa.ch)  
Web: [www.monterosa.ch](http://www.monterosa.ch)



## الخبرة الدولية في كلية إدارة الأعمال في مونترو

بموقعها على بحيرة جنيف الجميلة، تعتبر جامعة مونترو للأعمال بيئة تعليمية مثالية وملهمة حيث تمزج بين الدراسة التقليدية للأعمال والمنهج الكلي الشامل. وبفضل الفصول صغيرة العدد وهيئة التدريس المحترفة الناجحة يتم تجهيز الطلبة للالتحاق بالقوة العاملة في دنيا الأعمال مسلحين بالمهارات الصلبة والناعمة الالزمة للنجاح في هذا المجال.

توفر جامعة مونترو للأعمال الدرجات العلمية التالية المعترف بها دولياً:  
\* بكالوريوس العلوم في إدارة الأعمال الدولية مع التركيز على الموارد المالية أو التسويق أو إدارة الموارد البشرية.

\* ماجستير العلوم في الإدارة الدولية مع التخصص في الموارد المالية أو التسويق أو إدارة الموارد البشرية.  
\* ماجستير في إدارة الأعمال.  
\* دكتوراه في إدارة الأعمال.

وفيمما يلي شهادة إحدى خريجات الجامعة والحاصلة على درجة البكالوريوس، الفصل الدراسي 2012، وهي «لaura» من سويسرا والتي تعمل الآن في شركة اتصالات وخلال عطلات نهاية الأسبوع تقضي وقتها في الإعداد لانطلاق عملها الخاص: «لقد ساعدتني جامعة مونترو للأعمال بالتأكيد على تطوير كل من مهارات الأعمال الصلبة والناعمة. استطعت أن أفهم بشكل أفضل كيفية إجراء الأبحاث بالإضافة لتعلم مهارات جديدة وتطويرها احترافيًا. أنا الآن أكثر تنظيمًا واستقلالًا وقدرة على تحليل المعلومات بكفاءة. وقد ساعدني الأساتذة الذين لديهم خبرات عملية واقعية على تطوير أهدافي وأفكارى العملية إلى حد بعيد. لقد ساعدتني دراستي في جامعة مونترو للأعمال بشكل كبير على التركيز وتحديد مسارى المهني».

[www.msbuniversity.ch](http://www.msbuniversity.ch) • [info@msbuniversity.ch](mailto:info@msbuniversity.ch) • +41 21 966 22 88





## تمتع بأجمل فنادق مونترو: إيروتيل

في قلب الريفيرا السويسرية، اكتشفوا رفاهية وفخامة غرف فندق يوروتل مونترو فندق ناطحة السحاب الوحيد في المدينة، حيث يتكون من 16 طابقاً ويتمتع بإطلالة مذهلة على بحيرة جنيف وجبال الألب المحيطة. يتميز الفندق بموقع مثالي على المتنزه مباشرة على بعد 300 متر من المتاجر ومحطة القطارات ومرسى القوارب، كما أن الكازينو الشهير «بارير» يقع على مسافة سير قصيرة.

يتميز الفندق بإطلالته المبهرة التي لا مثيل لها على البحيرة (180 درجة) وغرفه الفسيحة التي تم تجديدها حديثاً وجميعها مكيفة الهواء وبها انترنت «واي فاي» مجاني.

ولكي تبدؤوا يومكم بدأية جيدة تناولوا وجبة الإفطار في البوفيه المفتوح الذي يقدم في الشرفة البالونامية الوحيدة في المنطقة التي تقع فوق متنزه مونترو المزهري.

ويتضمن المطعم الساحر «سفران» إشباع جميع متطلبات عشاق الطعام الرافي بمنتجات مطحنة العصرية الحديثة بمذاق رائج منتجات المنطقة، إنه واحدة استجمام على مسافة 5 أمتر فقط من البحيرة. وفي الصيف يمكنكم في أي وقت من اليوم الاستمتاع بوجة أو ارتشاف مشروب مثليج في شرفتنا، وذلك بفضل مطبخنا الذي يعمل على مدار الساعة.

ويوفر الفندق الدراجات والألواح ذات المجداف للكبار والصغار لاستكشاف الأماكن الاستثنائية التي توفرها الريفيرا. وستنعمون أشعة الشمس التي تتسرب في الصباح خلال النوافذ في أفضل حال خاصة في قاعة اللياقة التي تفتح من 5 صباحاً إلى 11 مساءً. ولمزيد من المتعة لضيوفنا للتجلو حول البحيرة نوفر لهم عوامة خاصة ذات مدخل مباشر للفندق، ومن البر يسمح لكم جراج الفندق، الذي يقع تحت الأرض بالوصول إلى الفندق بسهولة ويسر.

[www.eurotel-montreux.ch](http://www.eurotel-montreux.ch)



## جولدن باس وللشيكولاتة قطار: فقط في مونترو

كان لسويسرا دائماً شغف وعشق كبير للشوكولاتة وإنجاحها حتى إنها حصلت على سمعة عالمية بتفوق جودتها، كما أن السويسريين يتصدرون شعوب العالم في استهلاك الشوكولاتة بمتوسط 25 رطلاً للفرد في السنة، في الوقت الذي تنتج فيه الدولة 150 ألف طن سنوياً. وعندما تزورون بلد الشوكولاتة فلا بد أن تسألوا لماذا يضعها السويسريون بهذا القرب من قلوبهم، وليس هناك طريقة أفضل لعمل ذلك من القيام برحلة على متن قطار الشوكولاتة الذي يوفر الأنقة والراحة في عرباته الفاخرة، بينما يسير القطار خلال الريف السويسري الجميل بين مونترو وجروير. وعندما يمر القطار عبر «بروك» سيكون للمسافرين فرصة زيارة مصنع كاليه الرائع للشوكولاتة حيث يقومون بجولة داخل المصنع ويندوغون أنواع الشوكولاتة اللذيذة؛ وعندما يصل القطار إلى جروير يمكنكم اكتشاف كيف تتم صناعة جبن جروير الشهير في عرض شيق في المصنع. ويقوم القطار بهذه الرحلة الرائعة أيام الاثنين والأربعاء والخميس من مايو حتى أكتوبر، ويومياً في يونيو وأغسطس. ولابد من حجز الرحلة مسبقاً، ويمكن القيام بذلك من محطة جولدن باس في مونترو عن طريق الانترنت أو الوكيل السياحي، ويشمل العرض قيمة وكروانات على القطار، والانتقالات بالباص إضافة إلى زيارة مصنع الشوكولاتة والجبن.

[www.goldenpass.ch](http://www.goldenpass.ch)





Féchy © Grégoire Chappuis



Morges © Grégoire Chappuis

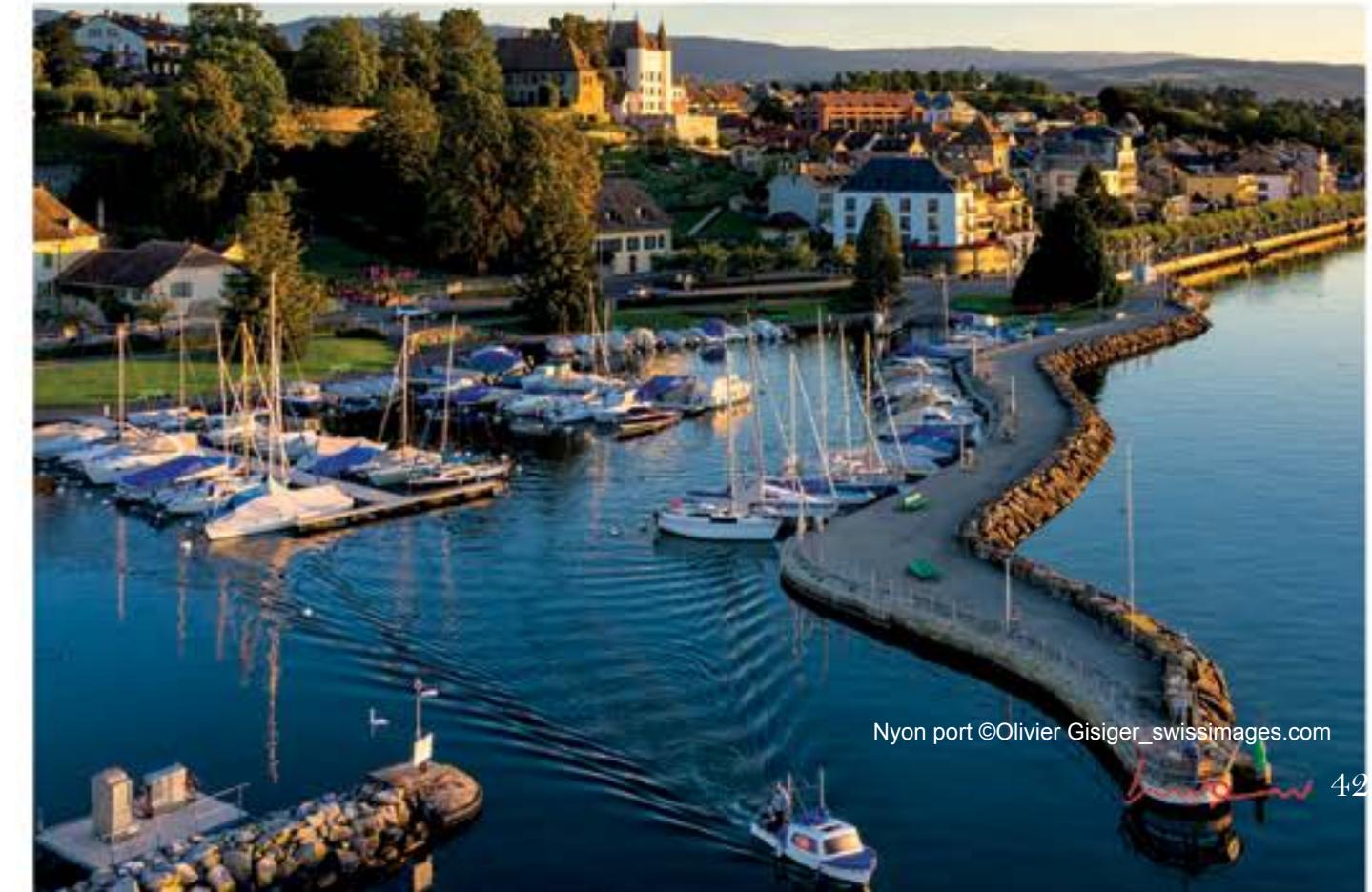
تعتبر منطقة بحيرة جينيف من أجمل مناطق ومقاطعات سويسرا على الإطلاق وذلك لإنساع رقعتها وتميزها بطبيعة جغرافية متنوعة ومناظر طبيعية خلابة يتمازج فيها جمال البحيرة ومياها الزرقاء مع المرتفعات والجبال المحيطة بقممها الشجية طوال فصل الشتاء وعروجها الخضراء في الصيف والربيع، ومن أهم هذه المدن مدينة «نيون» التي عرفت أهميتها الرومان وأقاموا فيها الحصون والقلاع ولكنها تعتبر الأن عاصمة زهرة التلوليب بألوانها الجميلة، أما مدينة «مورج» والتي تطل أيضاً على البحيرة ولا تبعد سوى أميال قليلة عن مدينة لوزان فتعتبر من أجمل مدن المقاطعة ويقصدها عدد كبير من السياح كل عام للتمتع بهوائها المنعش النقي وجمال مناظرها الطبيعية.

ويبين البحيرة والجبال، تضمن لكم منطقة «كوت ليمانيك» أو شاطئ بحيرة جينيف أنشطة غير عادية لا تنسى سواء كانت أنشطة رياضية أو ثقافية، ذلك بالإضافة إلى المتع المميزة لجميع أفراد العائلة من تسوق وزيارة الأماكن الجميلة، سوف يمكنكم قضاء عطلاتكم على البحيرة أو في الجبال أو في المدينة أو في الريف، فالمانطقة بين جينيف ولوزان توفر لكم مزايا كل تلك المناطق الطبيعية المختلطة مجتمعة. وبين زرقة مياه بحيرة جينيف وخضرة منطقة «الجورا» في مواجهة جبل «مو-بلا» المهيبي، يقدم لكم هذا الركن الذي يعتبره عدد كبير من الزوار والضيوف جزء من الجنة دعوة دائمة للرفاهية والهدوء والتمتع بكل هبات السماء إلى الأرض. وبرغم إحساسكم بالندم لمغادرة ضفاف البحيرة فيإمكانكم داماً التجول في قلب المدن الساحرة «نيون» و«روول» و«مورج» بريفها الفاتن الذي تحضنه ذرى الجبال والقمم المكسوة بالثلوج، وتستوي متع شواطئ البحيرة مع ريف المنطقة ومدنها. ويمكنكم حسب رغبكم أخذ بعض الوقت لاكتشاف وتدوّق المتع الرائعة في منطقة بحيرة جينيف، حيث سيكتشف السائح المغامر بابتعاده عن الدروب المطروقة طرقاً سرية رائعة وستكون رحلته داماً ذكرى لن تنسى.



Morges © Marc Baertsch

# مورج ونيون: بين البحيرة والجبل



Nyon port © Olivier Gisiger\_swissimages.com

# جالسيير ... ٣ حيث الثلج والتنزّل للجميع



اركبوا عربات ترامنا البانورامي المعلقة واستمتعوا برحالة مذهلة تذهب بكم إلى النهر الجليدي جلاسيير 3000 الذي يقع بين قرية شتاد الشهيرة وسلسلة جبال ديابليريتس، حيث يمكن للزائرين الاستمتاع من على القمة بمشاهدة مهيبة لأكثر من 24 قمة ترتفع لأكثر من 4000 متر من بينها قمم يونجفراو وماترهورن ومو-بلا.

الساعات مثل «تيسو» و«فيكتورينوس» و«ألبينا» و«فريديريك كونستانت» و«سواتش» و«روليكس» و«تيودور» و«أورييس»، وذلك بالإضافة إلى مجموعة كبيرة من الهدايا التذكارية والملابس الرياضية الأنيقة.

وهكذا، تجدون أن «جلاسيير 3000» يقدم ما يناسب جميع الأفراد.



ومنذ أكتوبر الماضي تنتظر الزائرين نقطة جذب جديدة وفريدة أيضاً وهي مسيرة القمة (بيك ووك) من «تيسو»، وهي عبارة عن أول جسر معلق في العالم يربط بين قمتين. ويربط هذا الجسر الذي يبلغ طوله 107 أمتر وعرضه 80 سنتيمتراً بين «فيو بوينت» التي يبلغ ارتفاعها 2971 متراً وقمة سيس روج التي تعلوها بخمسة أمتر. وجدير بالذكر أن الجسر مفتوح طوال السنة والرحلة عليه مجانية ويقدم للزائرين تجربة آلية شديدة الخصوصية.

أما الزائرون الذين يفضلون الارتفاعات الأقل والتي لا تصلهم بالدوار فيمكنهم الاستمتاع بأروع المشاهد الآلية من الشرفة الشمسية أو من مطعم «بوتا» على قمة الجبل حيث سمى هذا المطعم على اسم المعماري «ماريو بوتا» الذي قام بتصميمه. إن المقصد السياحي الرائع «جلاسيير 3000» مفتوح طوال العام ويقدم للزائرين مجموعة كبيرة من الأنشطة الشتوية والصيفية، مثل ركوب الزلاجة التي تجرها الكلاب أو رحلات حافلة الثلج على الطرق التي يعلوها الثلج طوال أيام السنة.

أما في الشتاء فيجذب «جلاسيير 3000» المترجلين بمسارات تزلج بطول 25 كيلومتراً جيدة التمهيد والإعداد، كما أن مسارات عبور الصاحبة مفتوحة في الصيف للمترجلين الذين يرغبون في الخروج والاستمتاع بالمشاهدة الرائعة.

ويعتبر «جلاسيير 3000» أيضاً منطقة مثالية لهواة التزلج سيراً على الأقدام في فصل الصيف، خاصة الرحلة إلى «أولدنهورن» وهي أعلى قمة في هذه الرحلات حيث يصل ارتفاعها إلى 3123 متراً فوق سطح البحر. كما لا يفوت الزائرين ركوب «ألبين كوستر» وهو أعلى مسار للزلجاجات في العالم.

وأخيراً، يمكن للضيوف أيضاً أن يتطلعوا إلى مغامرة تسوق فريدة على ارتفاع 3000 متراً، حيث تم افتتاح متجر جديد للساعات والهدايا والذي يوفر تشكيلة كبيرة من أرقى





قطار الترسos الجبلي وقارب الجوندولا ومسارات الدراجات الجبلية والنزهات الجبلية على الأقدام وملعب حولف من 18 حفرة الذي يواجه جبل مو-بلا، وكل وسائل البنية التحتية الرياضية، بالإضافة ل القيام بنزهات ببرية على الأقدام بمرافقة مرشد، وأنشطة متعددة للأطفال. وتقع القرىتان في منطقة صناعة عصير الأعناب في مناخ وترهبة فريديتين، مما يوفر مجموعة كبيرة من المنتجات المحلية التي تنتج بالطريقة التقليدية.

**«فيلار-جريون» :**  
**المتعة القصوى .. من مزارع**  
**العنب إلى النهر الجليدي**



وتوفر القرىتان، بموقعهما المتميز على شرفة جنوبية مشمسة، الرياضة والاستجمام والثقافة للزائرين من جميع الأعمار فيخلفية مثالية مع بانوراما جميلة تمتد من بحيرة جينيف إلى جبل «مو-بلا».

وقد سحر هذا المشهد كثيراً من الآباء من جميع أنحاء العالم لأكثر من 100 عام حيث اختاروا المدارس الدولية في فيلار وجريون لكي يوفروا لأطفالهم من سن 3 إلى 18 سنة تعليماً جيداً في موقع فريد. وتمكن الأنشطة التي يمكن القيام بها طوال أيام العام والبنية التحتية المتطورة القرىتين من الترحيب بالعدد نفسه من الزائرين في الصيف كما في الشتاء. وخلال فصل الشتاء توفر مناطق التزلج المتنوعة التي تمتد من 1300 إلى 3000 مت، والعديد من النزهات البرية الشتوية والتزلج بأحذية الجليد واحتراق الشاحنة، كل المتع الجبلية في محيط طبيعي نقى.

ومن يونيو إلى أكتوبر يتسلم جميع المقيمين في أي من المنتجعات بشكل آلي بطاقة دخول مجانية من مضيفهم، وتسمح لهم هذه البطاقة بالدخول المجاني غير المحدود لأكثر من 30 وسيلة مواصلات جبلية وممارسة أنشطة رياضية وترفيهية، مثل ركوب

## متتبع فيلار - جريون ومتعة لا تنتهي ما بين الجبال الثلجية ومزارع الأعناب

تقع قريتا «فيلار» «وجريون» في قلب منطقة الألب إأقليم «فود» وبالتحديد على بعد حوالي 120 كيلومترً من مطار جينيف الدولي، ولا تبعد كثيراً عن شواطئ بحيرة جينيف. وتتميز هاتان القرىتان الجبليتان الأصيلتان بوجودهما في بيئة محمية ويسمح لهما موقعهما بالجمع بسهولة بين متع العطلات الجبلية والعديد من الأنشطة في المدن والقرى القريبة مثل التسوق في المراكز التجارية الكبرى وزيارة العديد من المتاحف والقلاع وحدائق الملاهي ومناجم الملح ومنتجعات المياه الحارة وغيرها كثير.



# Fête des Narcisses



Montreux-Riviera  
30 mai 2015  
[www.fetedesnarcisses.ch](http://www.fetedesnarcisses.ch)

# أبقار سويسرا تثور على أجراها

في دراسة علمية مثيرة للجدل قام بها المعهد التقني الفيدرالي في مدينة زيورخ السويسرية وجد أن الأبقار تزوج من الأجراس التي في أعناقها، وأثبت فريق العلماء الذين قاموا بالدراسة على أكثر من 100 بقرة موزعة على 25 مزرعة في جميع أنحاء سويسرا أن للأجراس تأثيراً سلبياً على رفاهية البقر وحالته النفسية. وقد زوّدت أبقار التجربة بأجراس يزن كل واحد منها 5 كيلوغرامات ونصف مصحوبة بجهاز لقياس الصوت، وحركات الأبقار، ومعدل دقات القلب، وعادات الأكل. وقد استغرق إجراء الإختبارات ثلاثة أيام في الوقت الذي وضعت أجراس لا تصدر أصواتاً لبعض الأبقار الأخرى، لمعرفة رد فعلها بالنسبة لعامل الوزن. وفي الحالتين، كان لها تأثير سلبي على سلوك الأبقار أثناء الأكل، إذ استغرقت عملية الأكل فترة أقصر، وأقل مضغاً.

أما آخر أخبار الأبقار في سويسرا فهي الإستعداد لإنشاء نظام جديد لمتابعة أماكن وجودها باستخدام أنظمة تحديد المواقع GPS لسهولة تحديد أماكنها عن طريق الهواتف الذكية فلا يضطر أصحابها للرکض خلفها أو استرافق السمع لصوت أجراها.



## الزعفران: ذهب سويسرا الأحمر

### قصير العمر، غالى الثمن، الجرام منه بـ ٢٠٠ ريال؟!



قد تكون معلومة جديدة وغريبة لعدد كبير من القراء وهي أن سويسرا تزرع وتنتج «الزعفران»؟! ولكنها الحقيقة التي تقول أن الزعفران يُزهر لمرة ثلاثة أسابيع تقريباً بالقرب من قمة ماترهورن الشهيرة بمقاطعة «الفالي» جنوب غرب سويسرا. وبالرغم من أنه يُنتج بكميات قليلة ويتم جمعه من منتصف أكتوبر إلى منتصف نوفمبر، إلا أنه يُثير فضول السياح واهتمام كبار الطباخين والذوّاقه من جميع أنحاء العالم بفضل نوعيته الممتازة.

وتؤكد كتابات تاريخية قديمة على أن الزعفران وصل إلى سويسرا في القرن الرابع عشر للميلاد، وبدأت زراعته في أماكن مختلفة من البلاد، إلا أنها تقتصر اليوم على كانتون الفالي وتتضارب الروايات حول أصل هذه الزراعة، فهناك قصص تقول إنها وصلت من إيطاليا، وتدعى أخرى أن الحجاج جلبوا من إسبانيا، بينما تزعم بعض الروايات أن الزعفران وصل من إيران وتركيا واليونان مختبئاً في شعر الرحالة لأن تصدير زهرة الزعفران كان يُعاقب بالإعدام في تلك المناطق.

وتعد بلدة موند Mund، في مرتفعات كانتون الفالي أشهر وأكبر مكان يُنتج فيه الزعفران وتنتج حوالي 4 كيلوجراماً كل عام. وفي يوليو 2004، حصل زعفران موند على وثيقة عالمة الجودة الأصلية «AOC»، ليُصبح بذلك أول نوع توأبل يحصل على هذه الشهادة في سويسرا. وقطف زهور الزعفران ممنوع بطبيعة الحال، ومن رغب في الإستماع به فيمكنه شراؤه في المحلات مقابل 28 فرنكاً للجرام الواحد.

## مهرجان سنوي لموسيقى الرعاة

في أعلى جبال سويسرا يعزف رعاة الأبقار والأغنام على آلات موسيقية قد تبدو غريبة للكثيرين منا، ولكنها في الواقع موسيقاهم الشعبية منذ مئات السنين ويطلقون عليها اسم موسيقى «البيودل».. أو هو الفن الشعبي لم يفقد بريقه في سويسرا ويعتبرونها وسيلة لتجميع الأبقار والأغنام وللتواصل مع بعضهم البعض عبر مسافات قريبة في الجبال والأودية، وقد توجه عشرات الآلاف من الأشخاص إلى منتجع دافوس للمشاركة في فعاليات المهرجان الوطني السنوي لليودل، وهي تظاهرة لم تفقد جاذبيتها رغم مرور عشرات الأعوام على إقامتها.

ويقام هذا المهرجان كل ثلاثة أيام في مدينة سويسرا مختلفة وتحول خلاله هذه المدينة لشعلة من النشاط وتزدحم بالفنانين من شتى أنحاء البلاد (ومن وراء البحار أيضاً)، ويضمون في صفوفهم منشدي البيودل ورماة الأعلام وعازفي أبواق جبال الألب (ألب هورن).

ومن المنتظر أن تجذب هذه التظاهرة كما يحبوا أن يطلقوا عليها أكثر من 180000 زائراً لقرية دافوس وهو عدد يقل بشكل طفيف عن الدورتين السابقتين في منتجعي لوتسرن وإنترلا肯. وقد يكون السبب وراء ذلك تنظيم المؤتمر للمرة الأولى في مقاطعة «جراوبوندن» حيث يحظى غناء البيودل بشعبية أقل مقابل العديد من المناطق الأخرى في البلاد.



## أول ناطحة سحاب فوق جبال الألب السويسرية

أطول فندق في العالم سوف يكون في سويسرا بعد سنوات قليلة، وبالتحديد في قرية فال التي تقع في جبال الألب في شرق سويسرا، والقصة أو الفكرة قد بدأت في رأس رجل الأعمال السويسري الشهير ريو ستووفل الذي يرأس واحدة من كبرى شركات الأعمال في العالم ومقرها دبي، يقول ريو أن تقدم دبي دائمةً ما يدهشه، فهناك شيئاً جديداً كل يوم ومثير، وبالرغم من الأفكار السلبية التي كانت تعارض فكرة التطور في دبي، إلا أن القائمين عليها لم يلتفتوا وظلت أعينهم نحو المستقبل، وفي الأثناء تهدف لاستقبال عشرين مليون سائح مع حلول عام ٢٠٢٠، وقد أوحى إلى هذه الروح بأن أحارو تكراره في موطن رأسه في سويسرا في قرية فال وبناءً أعلى فندق في العالم في مكان لا يرتفع فيه أي بناء عن طابقين أو ثلاثة.

سوف يصل إرتفاع الفندق ٣٨١ متراً ليكون أعلى من فندق JW ماركيز ماريوبول في دبي الذي يحمل الرقم القياسي كأعلى فندق في العالم بـ ٣٥٥ متراً، وقد تم إزاحة السたار عن تصميم الفندق الذي فاز فيه المصمم العالمي "مورفوسيس" من بين ثمانية من تصميمات أكبر بيوت التصميم العالمية، ومن المنتظر أن يفتح الفندق عام ٢٠١٩.

## سويسرا تلقي بـ 2.5 مليار فرنك أطعمة في القمامة؟!



بالرغم من أن سمعة السويسريين في العالم أنهم من محبي الاقتصاد وعدم التبذير، إلا أنه يبدو أن الإسراف والتبذير طبيعة بشريّة يصعب على الكثيرين البعد عنها، وتقول آخر الإحصاءات أن أكثر من مليوني طن من المواد الغذائية ينتهي بها المطاف في سلة المهمّلات كل سنة في سويسرا، ووفقاً للصندوق العالمي لحماية الحياة البرية فإن هذه الكمية الهايلة من المخلفات الغذائية تعتبر ظاهرة لا يجب القبول بها في أي مكان في العالم، فما بالنا بسويسرا التي يعتبرها العالم واحدة من الدول النموذجية.

وبمناسبة يوم الغذاء العالمي، دعت هذه المنظمة غير الحكومية إلى الحد من هذه النفايات، ودعت الشعب السويسري أن يحافظ على طعامه وأن يقتصر فيه، وعليه أن يخفض تلك الكمية الملتفة في القمامات بنسبة النصف في أقرب وقت ممكن.

ويقول الخبراء أن نصيب الفرد من المواد المختلفة في سويسرا يصل إلى حوالي 250 كيلوغرام في السنة لدرجة إن نسبة كبيرة من المواد الغذائية المنتجة من كل مزارع ومصانع سويسرا لا تصل إلى مائدة المستهلك، بل تذهب لمقابر النفايات.

ويقول الخبراء أيضاً أن التكلفة المالية الناتجة عن هذا الإسراف والتبذير في المواد الغذائية يصل إلى 2000 فرنك سويسري للفرد الواحد على المستوى السويسري، و 2.5 مليار فرنك إجمالاً على المستوى العالمي.



ريو ستووفل

## أين سيذهب السويسريون؟

## المستقبل لمن، لشيوخ سويسرا أم لأطفالها؟

سؤال غريب يشغل الأن بالكثيرين من علماء الاجتماع والمهتمين بالتركيبة السكانية في سويسرا، فعلى مدى الـ ١٥٠ عاماً الماضية تضاعف عدد سكان سويسرا أكثر من ثلاث مرات. وفي ظل زيادة الهجرة إليها، كان النمو قوياً إلى درجة أن سويسرا أصبحت اليوم من البلدان الأوروبية الأكبر ديناميكية وحركة من حيث التركيبة السكانية.

وعلى غرار جميع البلدان الصناعية، تواجه سويسرا ظاهرة «شيخوخة السكان» في عام 1860 كان يوجد في سويسرا شخص يبلغ من العمر 65 عاماً فأكثر مقابل كل 12 شخصاً تراوح أعمارهم بين 20 و64 سنة، أما اليوم، فقد انخفض هذا المعدل بشكل كبير، ويوجد الأن 4 أشخاص (ما بين 20 و64 عاماً) مقابل كل شخص (يزيد عن 65 عاماً) أي أن أقل من ربع عدد سكان سويسرا هم شيوخ يقطنون من السبعين عاماً، وهذه النسبة آخذة في الزيادة، وعلى خلاف الإعتقاد الشائع، فإن ارتفاع متوسط العمر ليس مسؤولاً على ظاهرة «شيخوخة المجتمع» بل المسؤول الأكبر تأثيراً هو معدل خصوبة المجتمع.

وي يعني المجتمع الأن أكثر من انخفاض نسبة الخصوبة خاصة وأن معدل خصوبة المرأة أي متوسط عدد الأطفال بالنسبة لكل امرأة قد انخفض أيضاً بشدة خلال الخمسين عاماً الماضية، وبعد أن كان 2.5 طفل لكل امرأة أصبح الأن 1.5 طفل فقط، وهذا المعدل المنخفض يصنفه العلماء تحت ما يسمى «دون الإحلال السكاني» أي أنه لا يسمح بتجدد الأجيال، وبمعنى آخر أنه لو استمر الحال على هذا المنوال سوف تفرغ البلد من السكان تماماً بعد فترة ما من الزمن؟ وجزء من هذا يحدث الأن بالفعل حيث تشهد سويسرا تراجعاً في عدد السكان يتم تعويضه بالهجرة الحالية التي لا يرحب بها عدد كبير من السكان الأصليين ويررون أن المهاجرين الجدد سوف يغيرون من طبيعة البلاد؟ ويبقى السؤال: ماذا يحمل المستقبل لسويسرا، هل سيحكمها أطفالها أم شيوخها أم ضيوفها من المهاجرين؟

## أسواق "البراغيث" بنكهة سويسرية

لعل أسواق الخردة أو الكانتو أو البراغيث كما يطلق عليها في العديد من دول أوروبا هي الأكثر شهرة في فرنسا والمملكة المتحدة، ولكنها موجودة أيضاً في سويسرا ولكن بصورة مختلفة وبنكهة سويسرية أصلية، فهي هنا سوق للمنتوجات القديمة التي تحمل عبق التاريخ والكثير من الذكريات، فالبضاعة ليست قديمة ومستهلكة وعديمة القيمة، بل على العكس تماماً في سويسرا، فهي بضاعة تحمل بداخלה الكثير من الذكريات، وقد قام المصور الفوتوغرافي مارفين تسيلم من زيورخ، بزيارة بعض أسواق الخردة الأكثر شهرة في سويسرا، والتقطت عدسته مجموعة من القطع العتيقة، وكل سوق خردة يهتم عالياً خاصاً في حمّة ذاته وقد وجد أكثر هذه الأسواق جمالاً في مدينة آربريج بكتون بون، وأكثرها جنوناً في مدينة بون، وأكثرها أناقة في مدينة لوغانو بكتون تيتشينو، ويبدي السويسريون اهتماماً كبيراً بالمنتوجات من الطراز القديم. وقد مل اليوم الكثير من المستهلكين من فكرة «المنتوجات الجاهزة للرمي» ويسعون أكثر إلى امتلاك قطع يمكن الإحتفاظ بها لفترة طويلة. وغالباً ما تكون أرخص، وفريدة من نوعها، ومتينة، وأنيقة.

في السابق، كانت أسواق الخردة ومحلات السلع المستعملة موجهة في المقام الأول للمتخصصين والمؤرخين وهواة جمع القطع، أما اليوم، فأصبحت تقصدها بانتظام أسر لدبها أطفال، فضلاً عن الطلبة، والمتقاعدين، وحتى المهنئين الشباب المهتمين بالمواضعة والتصميم. وتظل القطع الأكثر شعبية الملابس من الطراز القديم، والمصايد، والكراسي، والسيراميك والصور والأدوات المنزلية وقطع المائدة.





من علاجات التجميل والاستخاء، كما ستوفر بالفندق خدمات الرعاية والنقاهة بعد العمليات الجراحية، علاج مصايب الحروق، وإمكانية إجراء الفحوص الطبية الشاملة. ولا تقتصر أماكن الإقامة على هذه الفنادق، وتوجد مجموعة من الأجنحة الفاخرة تسمى «أجنحة المنتجع» ومع المناظر الخلابة لبحيرة لوسرن والجبال، وسوف تضع مجموعة أجنحة «جراند بيرجنشتوك» معايير جديدة للفخامة وحسن الضيافة بما تتميز به من عمارة حديثة وتصميمات رائعة. ولا يقتصر هذا التأثير من الخارة فقط، بل يتعداه لداخل الأجنحة أيضاً حيث أشعة الشمس تغمر الغرف والشرفات من جميع الجهات.

ويحتوي هذا المجمع الترفيهي الضخم على منتجع صحي رائع يسمى بيرجنشتوك ألينا سبا وهو منتجع صحي متميز على مساحة 10 000 متر مربع به مناطق داخلية وخارجية، وعلى حمام سباحة داخلي وحمامين سباحة خارجيين أحدهما بدرجة حرارة 36 درجة مئوية في فصل الشتاء وساونا وحمام بخار، وجاكوزي، ومكان لتمارين اللياقة البدنية بالإضافة لـ 15 غرفة علاج و 3 منتجعات خاصة «سبا» للتدليك وعلاجات التجميل.

ويتيح المنتجع الفرصة لضيوفه وزواره في وقت استرخاءهم ممارسة العديد من الرياضات والهوايات مثل: التنس، الجولف، ركوب الخيل، العديد من الرياضات المائية، ممارسة المشي وركوب الدراجات في مسارات ممهدة وقريبة. أما أكثر الأشياء إثارة في بيرجنشتوك فهي خط سكك حديد بيرجنشتوك فضلاً عن مصعد Hammetschwand ليوم آخر مثير في الخارج. ويضم المنتجع قاعة متخصصة للمؤتمرات والاجتماعات على مساحة 2200 متر مربع ذات إطلالة رائعة على بحيرة لوسرن الشهيرة، القاعة مجهزة بأحدث التقنيات والأجهزة الحديثة التي تتفق وأعلى المعايير العالمية في صناعة المؤتمرات، كما أنها تلبي كافة متطلبات واحتياجات العاملين في هذا المجال وسوف يعتبر منتجع بيرجنشتوك نقطة اللقاء المتميزة التي سيسعى إليها الجميع من أجل مؤتمر أو إجتماع ناجح.

وسوف يستمتع ضيوف المنتجع وزواره بقوائم طعام متميزة في العديد من المطاعم الفاخرة مثل المطعم اللبناني في منطقة البافليون، وسوق خاص للبهارات والتوابل، ومطعم Hammetschwand Stickerei، ومطعم Tavern وعرضه الجذاب، ومطعم Tavern الذي يقدم قائمة طعام سويسرية تقليدية، ومطعم Trogen الذي يقدم قائمة طعام على الطراز الريفي بالإضافة مطعم Alpine golf وقائمة طعامه المميزة للاعبين الغولف.

ويقول ستيف أنه لا شك في أن فنادقنا ومنتجعاتنا الثلاثة التي تنضوي تحت راية الشركة الأم «بيرجنشتوك» وهي منتجع بيرجنشتوك بحيرة لوسرن وفندق شفافيزرهوف بين وفندق رويدل سافوي - لوزان، لا شك في أنها تقدم أعلى مستويات الخدمة الفندقية على مستوى العالم.

[www.buergenstock-selection.ch](http://www.buergenstock-selection.ch)



## أكبر مشروع فندقي على بحيرة لوسرن قريباً من بيرجنشتوك

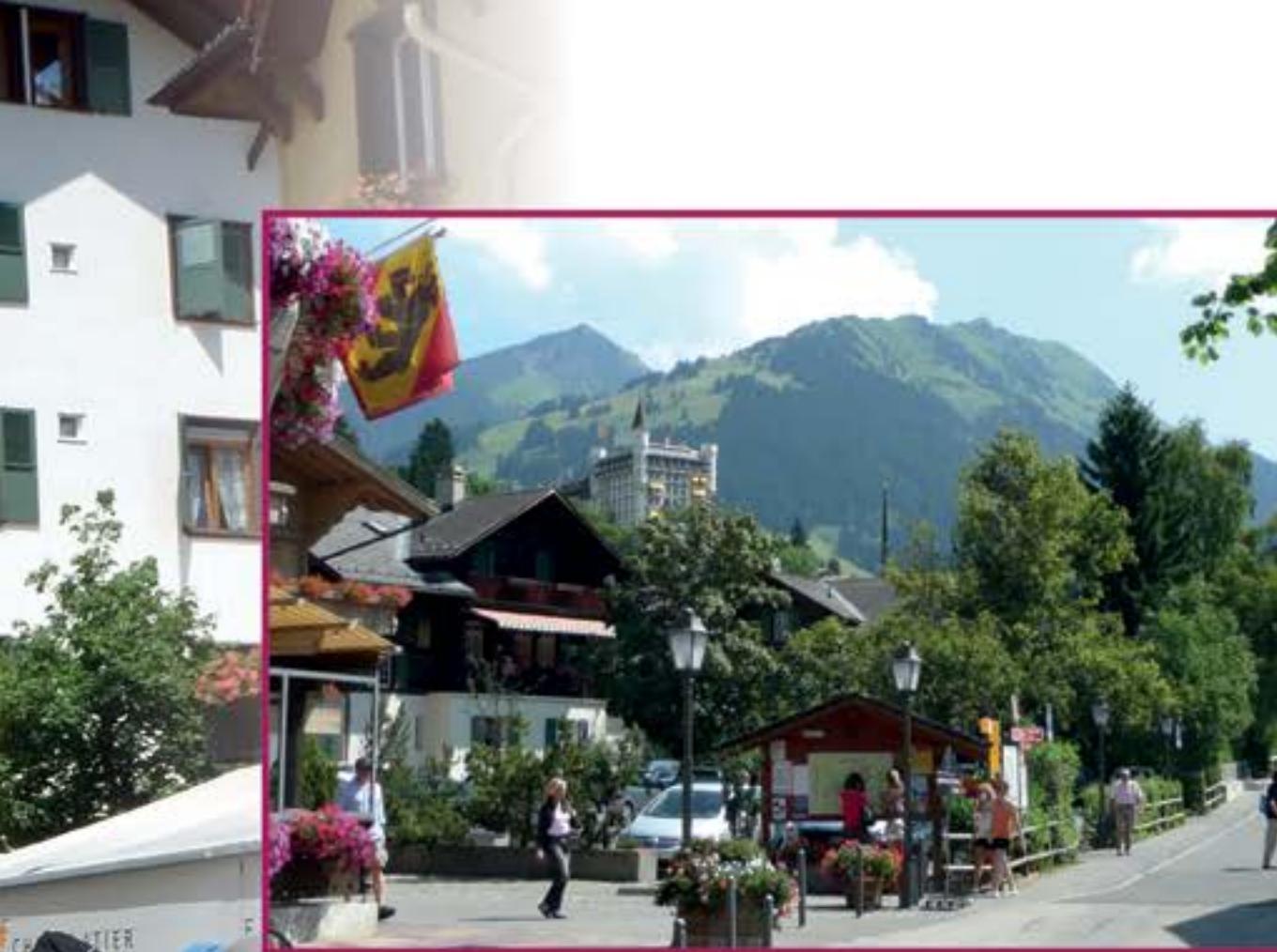
في حفل أسطوري تم الإعلان عن بزوغ نجم فندق ومنتجع بيرجنشتوك الأسطورة. إن المنتجع الفريد من نوعه قد بدأ عهداً جديداً من الفنادق الأكثر من فاخرة، وأتاح إسلوب جديد للعيش والحياة الصحية والإقامة في أجنحة فندقية أكثر من رائعة.

ويقول ستيف نيكولوف مسؤول التسويق والمبيعات لهذا المشروع الكبير إننا نعمل بجد واجتهاد من أجل الإنتهاء منه في الوقت المحدد ويكون المشروع الذي تكلف عدة ملايين من الفرنك من فندق من فئة الـ 5 نجوم الممتازة «السوبيير» يسمى فندق بيرجنشتوك يضم 102 غرفة وجناحاً وقد بني حديثاً متباهياً بعمارته المعاصرة وتصميمه الحديث، وسوف يصل ضيوفنا للفندق بطريق إسطوري رائعة تبدأ عبر العربات المعلقة «الفينوكولار» ثم عبر طريق «سكاي ووك» إلى شرفة الفندق بإطلالة ساحرة على بحيرة لوسرن.

أما الفندق الثاني فيسمى فندق بالاس وهو من فئة الـ 4 نجوم الممتازة «السوبيير» وهو عبارة عن قصر تاريخي رائع بني عام 1906، وتم تجديده مع الاحتفاظ بشخصيته التاريخية وتراثه القيم.

في المستقبل سوف يضم 108 غرفة، ومركز حديث للمؤتمرات على مساحة 2200 متر مربع وسوف يصبح المكان المثالي لعقد الاجتماعات والندوات والمؤتمرات من أي نوع - وأيضاً المكان الأمثل للقاء رجال الأعمال والسياح من جميع أنحاء العالم. ويضم المشروع أيضاً فندق ثالث يسمى Waldhotel أو الحياة بصحة جيدة، وهو بحق سيكون الوجهة الرائدة للحياة الصحية المتميزة، وبالإضافة إلى 160 غرفة، وسوف يضم فندق Waldhotel منتجع صحي متكامل يقدم عدد كبير





## الطريق إلى جشتاد: منتجع الأثرياء !!

### إجازة فاخرة مفعمة بلمسة ساحرة

يعد المنتجع السياحي «جشتاد» واحداً من الوجهات السياحية الفاخرة والمميزة في سويسرا. هنا، يجد الضيف مستوىً راقياً من الخدمات وعرضواً متنوعة ذات جودة عالية في جميع المجالات. إن جبال الألب الشاهقة، والتقاليد المولغة في القدم والتي يحافظوا عليها بفخر واعتزاز، تمنح هذه الوجهة السياحية طبعة ساحرة مميزة. وعلى الرغم من علو المكانة السياحية التي تتمتع بها «جشتاد» عالمياً، فقد استطاعت عبر العصور أن تحافظ على نمط عيشها البسيط المتواضع.

يعود الفضل في الشهرة العالمية التي تتمتع بها «جشتاد» كوجهة للسياحة الفاخرة إلى احتضانها مدارس دولية ذات شهرة واسعة، وأبرزها معهد «Institut Le Rosey». أجیال من الطلاب وأهاليهم والأقرباء والأصدقاء والمدرسين عملوا كسفراء لنقل نمط الحياة الأنيق لهذه المدينة. كما ساهم خط السكة الحديدية «موتنرو أوبير لاند MOB» والمسمى حالياً خط «جولدن باس» منذ بداية القرن العشرين في تسهيل الوصول إلى هذا المنتجع، وبالتالي يكون قد ساهم





## اصعد وتمهل... جشتاد ترحب بكم ضيوفنا الأعزاء،

اسمحوا لي ، بالبداية عن المكتب السياحي في منتجع جشتاد - زانلاند أن أرحب بكم ترحبياً حاراً، فشرف لنا اختياركم جشتاد مقصدنا لقضاء عطلتكم. تجمع جشتاد بين نقاط جذب هامة وشيقية بطريقة فريدة، وهذا ما يجعلها أي جشتاد «آخر جنة في عام مجنون» حسب ما قالت الممثلة البريطانية «جولي أندروز» التي أصبحت منذ 2014 مواطناً شرفياً في قرية «زان» القرية. إن علامة جشتاد التجارية المشهورة عالمياً ترتبط بالرفاهية والفاخمة والمجتمع إن علامة جشتاد التجارية المشهورة عالمياً ترتبط بالرفاهية والفاخمة والمجتمع الراقي، فهي تقدم قيمة ممتد أبعد كثيراً مما تتوقعون وجوهه. دعوكم لاكتشاف روح ومعنى شعارنا «اصعد وتمهل»، فهو يمثل الجانب المضاد للنزعنة الاجتماعية السائدة وهي «إنجاز الكثير في وقت قليل». وبرغم تاريخ مقتضاناً السياحي الطويل فيما زال ألياً أصيلاً، حيث تم الحفاظ على الطبيعة الجميلة والتقاليد حية وبحاله جيدة. تذوقوا منتجاتنا المحلية مثل الجبن واللحم واسمحوا لنا بتسليلكم بقيمتنا المعترفة. ونتمنى لكم إقامة سعيدة في مقتضاناً ما يوفره من تنوع كبير في الأنشطة الترفيهية التي تنتظركم عندما تشرفوننا بزيارتكم.

مع خالص تحياتي

مارتن باكهوفن  
مدير مكتب جشتاد - زانلاند السياحي

**GSTAAD**  
COME UP - SLOW DOWN

# شتاء سويسرا هو شتاء جشتاد!

## عروض خاصة:

- نزهة للتسوق بعيداً عن ضجيج السيارات.
- العديد من المحلات الراقية والماركات العالمية الفاخرة متواجدة في القرية إن علامة جشتاد التجارية المشهورة عالمياً ترتبط بالرفاهية والفاخمة والمجتمع الراقي، فهي تقدم قيمة ممتد أبعد كثيراً مما تتوقعون وجوهه. دعوكم لاكتشاف روح ومعنى شعارنا «اصعد وتمهل»، فهو يمثل الجانب المضاد للنزعنة الاجتماعية السائدة وهي «إنجاز الكثير في وقت قليل».
- مطار خاص للوصول والمعادرة للنخب المميزة.
- خدمات محلية للرحلات إلى مدن أوروبية وخدمة ليموزين.
- جدول فعاليات ذات الشهرة العالمية.
- مباريات في قن المطبخ.
- منظمي الفعاليات من ذوي الخبرة لتلبية احتياجات الضيوف كل على حدة.
- رحلات على متن المنطاد.
- رحلات ونزهات في المنطقة.
- محطات للطائرات المروحيية المخصصة لرياضة التزلج.
- التنقل عبر عربات تجرها الخيول.
- هنا، الاحتشام والاحترام وعدم التدخل في حياة الآخرين من المشاهير أو غيرهم هي أحد قواعدها الأساسية.

بجولات جوية فوق منطقة الأنهر الجليدية المجاورة، أو القيام بعديد من الرحلات صوب المدن الرئيسية في أوروبا. كما يوفر منتجع «جشتاد» أيضاً لهواة التزلج بواسطة 6 محطات لهذا الغرض، حيث يستقل المتروليون طائرة مروحيّة تحملهم إلى أعلى الجبل ليترولجوا هبوطاً من الأعلى بواسطة اللالجات.

ويضاف إلى سجل «جشتاد» المليء بالإثارة والنشاط قدرتها الفائقة على تنظيم فعاليات ذات شهرة عالمية متنوعة وعلى أعلى مستوى خاصة وأنها تملك طاقة فندقية فاخرة ومجموعة من القاعات المجهزة بأحدث الأجهزة التي تساعد على نجاح أي مؤتمر أو لقاء بغض النظر عن عدد أفراده.

وينتسب المنتجع أيضاً بـ«طاعمه العديدة والمتنوعة والتي تقدم قوائم من جميع أنواع الطعام بالإضافة للوصفات السويسرية الشهيرة من الفوندو والروشتي ولحم البقر المجنف، وقد حاز طهاء المنتجع وفنادقه وطاعمه الفاخرة على جوائز متعددة من طرف المشرفين على فن الطهي مما يضفي على الإقامة في «جشتاد» متعة رائعة.

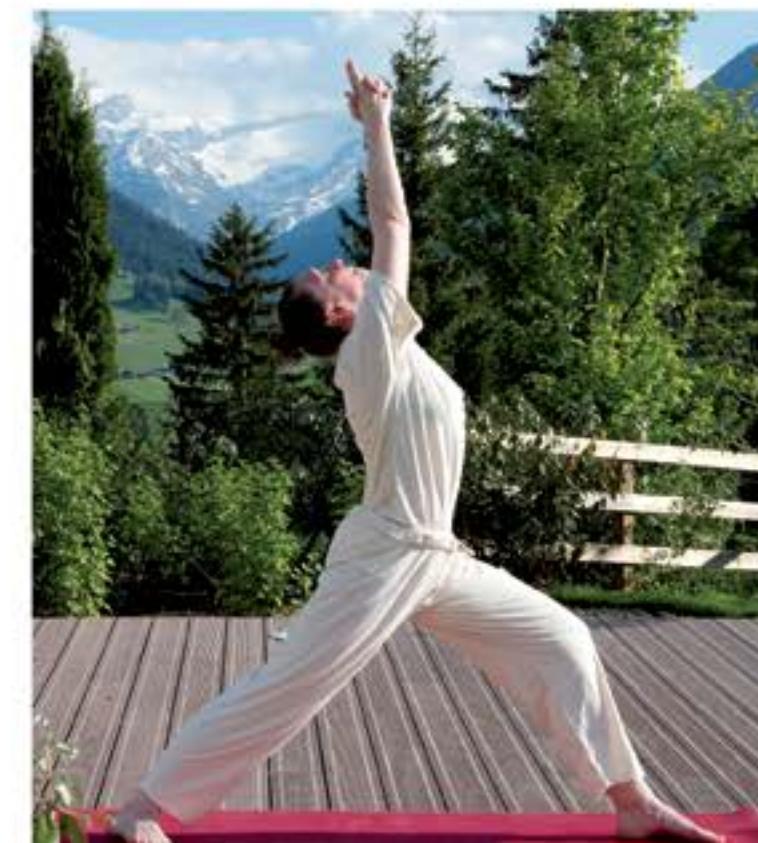
ولا يقتصر الأمر على طيب الإقامة وحسن الوفادة فقط في فنادقها الرائعة، بل يقدم المنتجع أيضاً خدمات تعليمية خاصة في بعض المدارس والمعاهد ذات السمعة العالمية مثل معهد «Le Rosey» وهو حرم جامعي شتوي منذ عام 1917 ومدرسة جون فيتزرالد كينيدي في «سان» القرية من جشتاد ومدرسة جشتاد الدولية وقد أصبح للمنتجع أحباء وزبائن من جميع الأعمار والأجناس ويشتركون جميعاً في حب جشتاد.



أُلبيينا جشتاد



فندق فاقد التوقعات





## ألينا شتاد يرحب بكم ويعدكم بصيف رائع

لقد أعددنا في فندقنا المميز ألينا جشتاد، فصل الصيف والخريف لهذا العام، بعض التجارب المثيرة التي ستجعل ضيوفنا يشعرون بالانتعاش والحيوية حتى بعد أن يغادرون، برامج السبا الجديدة الخاصة بنا تم تصميمها من أجل رفاهة وصحة ضيوفنا الشاملة، فهي تتضمن طرقاً عالية التقنية تمنج بين القديم والجديد لتحفيز وإعادة شحن الجسم في قلب أحد أجمل المنتجعات الصيفية في الألب، هذا ما قاله السيد «إريك فافر» العضو المنتدب في ألينا شتاد.

وكان السيد فافر قبل أن ي العمل في ألينا جشتاد، كان المدير العام لفندق جيبيو بالاس كيمبنسكي، ولديه 30 عاماً من الخبرة العملية المتميزة في عالم الفنادق الفاخرة، حيث عمل في فندق «هوتيل دو لاك» في لوزان-أوش، وفندق «أوريتال» في بانجكوك، وفندق «الكونهزرا» في الرياض، وفندق رووال سافوي في لوزان حيث عمل كمدير مقديم.

وفي عام 1992 قام السيد فافر بنجاح بإتمام عملية التجديد الشاملة لفندق «لو ميرادور ريزورت هوتيل أند سبا»، وفي 1996 تم تعيينه مديرًا لمدرسة إدارة الفنادق في روشي في منطقة كران مونتانا الشهيرة.

ومؤخرًا، قضى فافر 10 سنوات ناجحة في فنادق كيمبنسكي حيث عمل من 1999 إلى 2009 مديرًا عامًا وعضوًا في مجلس الإدارة في فندق لي ميرادور كيمبنسكي ريزورت هوتيل على بحيرة جينيف، ثم في 2010 تولى إدارة فندق جيبيو بالاس كيمبنسكي.

وخلال تلك الفترة تقلد أيضًا منصب رئيس جمعية خريجي مدرسة إدارة الفنادق في لوزان، ومنصب رئيس جمعية «سويس ديلوكس هوتيلز».

وبكل هذه السنوات من الخبرة يدير الآن فندق ألينا جشتاد وداعمًا ما يعد ضيوف الفندق وزواره بإقامة وذكريات لا تنسى في أجمل المنتجعات وفنادق سويسرا.

إلى غرف تغيير الملابس. ويعاود عنصر تصميم شجرة الحياة الظهور عند بداية منطقة غرف المعالجات التي تحتوي على 12 غرفة، يوفر فيها المعالجون مجموعة متنوعة من المعالجات غير العادمة. وفي منطقة الاستجمام، يمكن للضيوف الاستفادة من الصخور الساخنة القادمة من الينبوع مباشرة، بينما تتدلى حديقة حمودية من أحد الحوائط، وأمام حائط آخر تتقدس أخشاب المدفأة بشكل زخرفي مع خزائن الكتب.

وبالطبع توجد ساونا وغرفة بخار وأحواض مياه ساخنة وباردة إلى جوار غرفة تغيير الملابس المجهزة بنوعين من الشاورات التي قد توفر تجارب استحمام مختلفة. ويجمع حوض السباحة الداخلي التصميم السويسري التقليدي مع القوة الدرامية لجبال الألب المحيطة، ويحد حوض السباحة حوضاً جاكوزي، ويسمح السقف المصنوع من خشب التنوب عبر الكوة الموجدة به للضوء الطبيعي بغمر المكان.

وتعتبر المعالجات المحلية هي السمة المميزة لـ «سيكس سينسيز سبا» في فندق «ألينا شتاد» حيث تستخدم النباتات الطبيعية المحلية والأعشاب الجبلية؛ وتتوفر الـ «سبا» التدريب على أساليب الحياة وبرامج تخلص من السموم واستشارات تغذية وعلاجات متخصصة يقوم بها ممارسو زائران، وتغطي المعالجات العديد من المجالات مثل التدليك من «شياتسو» و«السويدى» إلى «تاي» و«سيجنينتشر سيكس سينسيز» والعناية بالجسم ومعالجات تجميل الوجه والعناية بالأظافر والقدمين.

إلى جانب احتواه على مركز لياقة بدنية مجهز بالكامل بأحدث المعدات، فإن الفندق يوفر برنامجاً شاملاً لممارسة العديد من الأنشطة الخارجية في البيئة الطبيعية المحيطة بالفندق يتضمن نزهات السير والدراجات الجبلية والتزلج.

ويمكن لجميع زائري سويسرا الاستمتاع بهذه المرافق الساحرة أي الفندق والـ «سبا» بسهولة ففندق ألينا شتاد يقع على بعد ساعات قليلة من مطارات جينيف وزبورغ وبيرن؛ كما يمكن للراغبين في مستوى أعلى من الرفاهية والراحة الهبوط بطائراتهم الخاصة أو بطائرات الهليكوبتر في مطار «زان» الذي يبعد 10 دقائق فقط عن الفندق. إنه بحق فندق الأحلام، فإذا كان السفر إلى سويسرا هو حلم الكثرين، فإن الإقامة في فندق ألينا شتاد هو حلم الخاصة والمتميزة ممن يقدرون الجمال والأبهة.

Alpinastrasse 23  
Postfach 85  
3780 Gstaad, Switzerland  
T. +41 33 888 9894  
F. +41 33 888 9889  
[www.thealpinagstaad.ch](http://www.thealpinagstaad.ch)

THE ALPINA  
GSTAAD



فندق «ألينا جشتاد» الذي افتتح في ديسمبر 2012 هو أول فندق 5 نجوم جيد يتم إنشاؤه منذ 100 عام في منتجع جشتاد الشهير في قلب سويسرا، ويقع الفندق على مساحة 5 أفدنة في منطقة «أوبربورت» وهي تلة جميلة في وسط المنتجع، ويعتبر هذا الفندق هو الترجمة العصرية لفن العمارة السويسرية التقليدية باستخدامه المبادئ المحلية والأسلوب الألبي الأصيل. فقد استخدمت في بنائه كتل من حجر «رينجنبيرج» الجيري ذو اللون البني الغني الآتي من المحاجر المحلية، وخشب التنوب ذو المئة عام من العمر والملجموع من المزارع الألبية، وأحجار الأردواز الطبيعي.

ويحتوي الفندق إلى جانب مبناه الرئيسي على 14 شقة فندقية خاصة وشاليهين خاصين ويتميز الجميع بديكورات فاخرة وبها كل وسائل الراحة التكنولوجية الحديثة، كما يضم 56 غرفة وجناحاً بها نفس المواصفات، كما تتميز بوجود بلكونات تطل على مشاهد رائعة لجبال الألب، وتتوفر هذه الغرف والأجنحة الخدمة السويسرية الحديثة والمميزة، وفي الوقت نفسه تتميز بالحرارة والأصالة والخصوصية بما يفوق التوقعات، وهذا بشهادة عدد كبير من ضيوف وزوار الفندق المميزين.

وقد حاز الفندق على تصنيف «فندق 5 نجوم سوبيوري» من منظمة «أوتيليري



في مطعم «لو جريل» الحائز على 16 نقطة «جولتميلو» بمطبخه المفتوح، هناك أيضاً العديد من الأطباق الممتعة التي تغري عشاق الطعام الجيد. وتقدم قائمة المطبخ العالمي في مطعم «لو جراند ريسورانت» أطعمة شهية ولذينة بقدر روعته وجماله، أما مطعم «جيبلوز ريسورانت»، فيعتبر ركناً لا غنى عنه بالفندق منذ ستينيات القرن الماضي، ويشتهر بالطعام الإيطالي الأصيل. ويمكنكم بعد وجبة عشاء فاخرة الاسترخاء في الـ «لوبي بار» أو الـ «بار الأيقن» بـ «بار دو جريل» أوقضاء ليلة راقصة في النادي الليلي الشهير «جرينججو» المعروف بأنه نقطة تجمع المشاهير المقيمين بمتنجع شتاد طوال فصل الشتاء.

ومن على ارتفاع حوالي 20 ألف قدم مربع يقع المنتجع الصحي للفندق «بالاس سبا» الذي يحتوي على 8 غرف معالجات وجناح سبا خاص وحمامات بخار وساونا ومناطق استجمام بها مدقات على الطراز السويسري القديم وحمام سباحة داخلي وآخر خارجي به جاكوزي وجيم وستوديو «بلياتيس» الذي يقدم معالجات الطب المتكامل وللذان يطّلّون على أجمل مشاهد بانورامية للجبال المحيطة.

ويشتمل الديكور الداخلي الأصلي بالمنتجع على حائط حجري من جرانيت «بلاوزي» مما يعزّز الإحساس التواجد بالقرب من جبال بيرن ويجعل من المنتجع مركزاً صحيّاً خاصاً واستثنائياً يتعدى توقعات أكثر خبراء المنتجعات إدراكاً وفطنة. ويعتبر فندق «جشتاد بالاس» الرائد بين الفنادق السويسرية الفخمة معلماً رئيسياً ويُعرف بسحره الاستثنائي الذي يجعله موضع تقدير ويفيّض إليه قيمة عالية وبرغم هذه القيمة العالية لاسم «جشتاد» فإنها تظل بسيطة وعملية حيث أن مفهوم السرية والخصوصية والتواضع يؤكّد ويزّر السحر الفائق الذي يُبزّها.



Gstaad Palace  
CH-3780 Gstaad  
+41 (0)33 748 50 00  
info@palace.ch  
www.palace.ch

GSTAAD PALACE  
SWITZERLAND

## جشتاد بالاس ومائة عام من الفخامة والأصالة ودسن الضيافة.



وقد جسد فندق «جشتاد بالاس» مثل الجيل الثالث من العائلة في ملكية وإدارة الفندق مع فريقه من العاملين ولا يزال ملتزماً بتلبية جميع احتياجات ومتطلبات ضيوف الفندق بصفة فردية وشخصية مما يخلق شعوراً خاصاً لدى كل نزيل أو ضيف بأنه هام جداً وهو واحد من آخر الفنادق الفاخرة في سويسرا التي تدار بواسطة إدارة الفندق، وأنه يعامل معاملة الملوك.

وتحت قبة ضيوف الفندق مجموعة كبيرة من المشاهير من جميع أنحاء العالم مثل ممثلي هوليوود روجر مور وجون ترافولتا وجولي أندرزون بالإضافة إلى عدد كبير من الرؤساء الفرنسيين وكبار مدراء الشركات العالمية الذين يفضلون الإقامة به عند زيارتهم سويسرا أو عندما يحبون قضاء عطلة أو إجازة مميزة لا يزعجهم فيها أحد لأن الخصوصية والمحافظة عليها هي أحد فلسفات إدارة الفندق.

وإلى جانب غرف الفندق وأجنحته الراشدة الـ 104 والتي تطل على مشاهد مبهرة لوادي «زانتلاند» في منتجع شتاد، يشتهر الفندق أيضاً بما يقدمه من طعام شهي ولذيد، فإن جانب طبق الجبن الشهير «تروفلز تشييز فوندو» الذي تقدمه قائمة «لا فورماجيي»



توفر غرف وأجنحة فندق جراند هوتيل بارك المكان الأمثل لقضاء عطلة رومانسية ويسمح الجو العائلي الحميم والتوازن المتناغم بين الأصالة والتكنولوجيا بالاستمتاع بكل لحظة من إقامتهم.



بالجناح والمتوافر على مدار 24 ساعة لخدمة الضيوف المقيمين في الجناح. وتتوفر غرف وأجنحة فندق جراند هوتيل بارك المكان الأمثل لقضاء عطلة نهاية أسبوع رومانسية أو عطلة عائلية طويلة حيث يسمح الجو العائلي الحميم والتوازن المتناغم بين الأصالة والتقاليد المحلية والتكنولوجيا الحديثة سهلاً الاستخدام للضيوف بالاستمتاع بكل لحظة من إقامتهم والتمتع الكامل بمباهج ومسرات منتجع «جشتاد». والفندق لا ينبع فقط في جودة وفخامة الإقامة، بل في خدمة صنع وتقديم الطعام أيضاً، ويقدم كبير طهاة الفندق السيد جوزيبي كوليللا، مطبخاً متوازناً في مطعم الفندق الأربعه مستخدماً أجود المنتجات الطازجة والعالمية ذات الجودة الفائقه.

وسوف تتمتعون بأطباق البحر المتوسط في مطعم «جراند ريسورانت»، حيث مترج روائع المطixin الشرقي والغربي في مطعم «ماركو بولو»، أما هواة الأطباق الخفيفة فسيجدون طلبهم في مطعم «جرينهاؤس»، كما يجب أن يجرب الضيوف أطباق المحلية التي يقدمها مطعم «فالدهوس».

المهم هنا أن كبير الطهاة لديه كل ما يحقق جميع رغبات الضيوف، وسوف يتمتع ضيوفنا أيضاً بمقاهينا الثلاثة وبركن السوشي الخاص بها أو بار «كافو» من أجل لحظة بهجة وسعادة مع كأس من عصير العنب الفاخر يقدمه نادل متخصص. أما حمام السباحة الفسيح مياده الملاحة، وقاعة اللياقة البدنية وساونا والحمامات التركية فهي بعض أسرار المنتجع الصحي بالفندق والذي تم تصميمه ليمد ضيوفه بمساحة كافية لكي يسترخوا ويستجموا ويستعيدوا طاقتهم وقوتهم. ويتم استخدام منتجات «أروماثيرابي أسوشيتيس» في جميع أنواع التدليك والمعالجات، كما أن الماركة الكبدية الفاخرة «أيكو» توفر معالجات للوجه تعطي نتائج معجزة.

إن الإقامة في فندق «جراند هوتيل بارك» تعني أيضاً الاستفادة من سلسلة من الأنشطة والخدمات الحصرية مثل رحلة جوية على منطاد الفندق، واستخدام حلبة التزلج على الجليد الواقعة في حديقة الفندق، ولعبة صيد الكلن في جميع أنحاء الفندق، والتمتع بالشراء من بوتيكات اليوم الواحد التي تقدم معظم الماركات الشهيرة والتي تفتح أبوابها لفترة وجيزة أثناء فصل الشتاء، ذلك بالإضافة إلى ملعب الجولف الداخلي المصغر الذي يتيح لهواة ممارسة رياضة الجولف الإستمتاع بها داخل الفندق.



Tel. +41 33 748 9800  
Fax. +41 33 748 9808  
Wispalenstrasse 29  
CH 3780 Gstaad  
[www.grandhotelpark.ch](http://www.grandhotelpark.ch)  
[www.mobile.grandhotelpark.ch](http://www.mobile.grandhotelpark.ch)

  
Grand Hotel Park  
\*\*\*



## فندق جراند هوتيل بارك - لؤلؤة جشتاد



أعلنت مؤخراً بوابة «بريميوم سويسراً»، وهي بوابة رائدة على الإنترن特 تهتم بالخدمات الفاخرة ومقاصد العطلات في سويسرا، جوازها السنوية للتميز؛ وقد حصل فندق جراند هوتيل بارك في «جشتاد» على لقب «أفضل فندق فاخر» في سويسرا. وجواز هذه البوابة الهامة هي نتاج مسح لآراء 80 ألف مستخدم للبوابة، وتقدر جائزتهم الجودة الفائقه بالإضافة إلى أهمية الخدمة الحصرية التي لا تُضاهى.

وتحت إضافة فندق جراند هوتيل بارك إلى قائمة أفضل مائة فندق منتجع في العالم، ومنذ 4 سنوات صنفه الزبائن الفندق رقم واحد في «جشتاد». ويسعدنا أن ندعوكم للاكتشاف الأجنحة الفاخرة والمميزات التي يوفرها فندق جراند هوتيل بارك، الذي يفخر باحتواه على أكبر جناح يضم أربعة غرف في منطقة الألب كلها والذي يعتبر قمة الفخامة بمنتجعه الصحي الخاص وقىزبه بخدمة السافي الخاص (بتلر) الذي يشرف على العديد من الخدمات داخل الجناح.

ويظهر ديكور الفندق على الفور جمال أرقى شاليهات المنطقة الألبية، حيث تعمل المواد الطبيعية المستخدمة بتناغم مع المرافق والمميزات العصرية. وتتوفر الأجنحة العشرة، التي تراوح أحجامها بين 75 متراً مربعاً و400 متراً مربعاً، مساحة أكبر وتميز بنفس تركيبة الأصالة والتكنولوجيا الحديثة. وتتقسم بعض الأجنحة إلى مستويين، مثل جناح «إنديجنس» وهو جناح البتهاوس ويضم غرفة نوم وتبغ مساحته 123 متراً مربعاً، بينما تبلغ مساحة أجنحة البتهاوس

# فنادق نوصي بما

## Best Recommended Hotels in Switzerland



Grand Hotel Des Bains  
[www.grandhotelyverdon.ch](http://www.grandhotelyverdon.ch)



Palace Luzern  
[www.palace-luzern.ch](http://www.palace-luzern.ch)



Launne Palace & SPA  
[www.lausanne-palace.ch](http://www.lausanne-palace.ch)



Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa  
[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)



Hotel Royal Savoy  
[www.buergenstock-selection.ch](http://www.buergenstock-selection.ch)



Gstaad Palace  
[www.palace.ch](http://www.palace.ch)



Romantik Hotel Schweizerhof  
[www.hotel-schweizerhof.com](http://www.hotel-schweizerhof.com)



Bellevue Palace - Bern  
[www.bellevue-palace.ch](http://www.bellevue-palace.ch)



Beau Rivage Palace  
[www.brp.ch](http://www.brp.ch)



Hotel Palafitte  
[www.palafitte.ch](http://www.palafitte.ch)



7132 Hotel  
[www.7132.com](http://www.7132.com)



Mövenpick Hotel Lausanne  
[www.moevenpick-hotels.com](http://www.moevenpick-hotels.com)



Eden au Lac - Zurich  
[www.edenaulac.ch](http://www.edenaulac.ch)



Wellness- & Spa-Hotel BEATUS  
[www.beatus.ch](http://www.beatus.ch)



Hotel Angleterre & Residence  
[www.angleterre-residence.ch](http://www.angleterre-residence.ch)



Park Weggis Hotel  
[www.parkweggis.ch](http://www.parkweggis.ch)



Grand Hotel Villa Castagnola  
[www.villacastagnola.com](http://www.villacastagnola.com)



Romantik Hotel Wilden Mann - Luzern  
[www.wilden-mann.ch](http://www.wilden-mann.ch)



The alpina gstaad  
[www.thealpinagstaad.ch](http://www.thealpinagstaad.ch)



Grand Hotel Park Gstaad  
[www.grandhotelpark.ch](http://www.grandhotelpark.ch)



Hotel Eurotel montreux  
[www.eurotel-montreux.ch](http://www.eurotel-montreux.ch)



Hotel Schweizerhof Luzern  
[www.schweizerhof-luzern.ch](http://www.schweizerhof-luzern.ch)



Astra HOTEL Vevey  
[www.astra.hotel.ch](http://www.astra.hotel.ch)



Hotel des Trois Couronnes  
<http://www.hoteltroiscouronnes.ch/>



Grand Hotel National  
[www.grandhotel-national.com](http://www.grandhotel-national.com)



Holiday Home & Chalets  
[www.griwarent.ch](http://www.griwarent.ch)

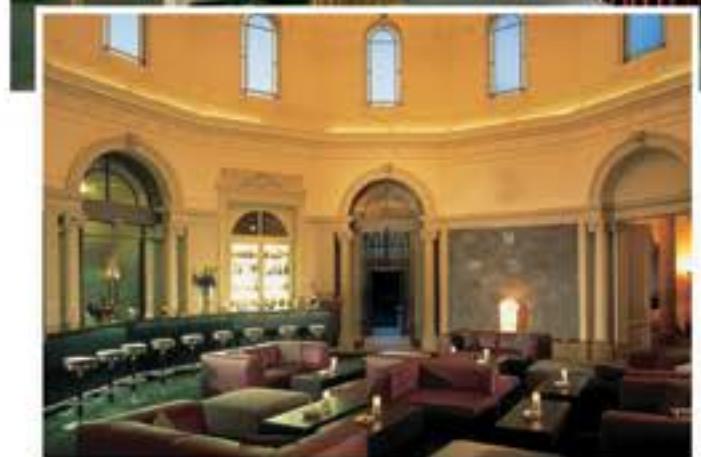


Alpin Lifestyle Hotel ASPEN  
[www.hotel-aspen.ch](http://www.hotel-aspen.ch)



Park Hyatt Zurich  
[www.zurich.park.hyatt.com](http://www.zurich.park.hyatt.com)

بحرص شديد تم اختيار هذه المجموعة المتميزة من الفنادق والمنتجعات السويسرية لتكون المكان المثالي لقضاء أيام عطلاتكم في سويسرا. هذه المجموعة تغطي جغرافياً معظم المدن الكبرى والمنتجعات السياحية في سويسرا كلها، وقد أسعدنا الحظ بزيارتها كلها وبثقة شديدة ندعوكم لزيارتها والتتمتع بها.



ويتميز الفندق ب الهندسة المعمارية الأنيقة التي تميزه كفندق أو كمبني أثري عن عدد كبير من المباني المماثلة، وهندسة الفندق المعمارية تربطه بتاريخ المنطقة العريق الذي يعود لآلاف السنين.

وبالرغم من رائحة التاريخ التي تلف المكان إلا أن المعاصرة والحداثة وجدت لها طريق لجعل الإقامة في الفندق أكثر راحة ويسرا، والفندق والعاملين به يرحبون بالضيوفة مهما اختلفوا ويحقق لهم طلباتهم مهما تنوّع، فمن أقى للعمل أو للإنجذبات سيفجد ما يريده من قاعات للمؤتمرات ومركز لرجال الأعمال، ومن أقى للنزة والاستجمام سوف

يتمتع حقاً بـ إمكانات الفندق والمدينة التي تضمها، كما انه سيتيح لجميع نزلاء فرصة

التمتع بـ منتجعه الصحي الفريد ذي المياه المعدنية الدافئة التي تأتي من ينبع المدينة

الدافئ مباشرة.

والفندق مفتوح طوال العام، على عكس فنادق أخرى في سويسرا، وهو من نوع الأربع نجوم السويسري و قد تم تجديده جميع غرفه الـ 120 وكذلك جميع أجنبته، وجميعها غير مسموح فيها التدخين وبها شبكة «واي فاي» داخلية مجانية للاتصال بشبكة الإنترنت طوال اليوم.

ومن أهم مميزات الفندق أيضاً هو تنوع غرفه وأجنحته، سواء من حيث الحجم والمساحة أو من حيث الديكورات والمفروشات التي تم اختيارها بعناية لكي تعكس مدى اهتمام إدارة الفندق حتى تلائم أدوات ضيوفه ونزلائه من جميع أنحاء العالم، فمثلاً تتوفر العديد من الغرف المزدوجة ذات الأسرة الكبيرة وأيضاً ذات الأسرة المفردة



Grand Hotel Des Bains & Centre Thermal – Yverdon-les-Bains

## جراند أوتيل دي بان - إيفردون

### حيث ينبع المياه الساخنة والجو المنعش الجميل والإقامة المترفة في أجمل الفنادق السويسرية

فندق جراند هوتيل دي بان في مدينة إيفردون لي بان، ثاني أكبر مدينة بعد لوزان في مقاطعة «فود» ليس كأي فندق آخر، فهو فندق أو منتجع من نوع خاص لما يمتلكه من إمكانات خاصة، فموقعه مثلاً في المقاطعة المعروفة في سويسرا بجمالها وتوسيط موقعها ومناظرها الطبيعية الخلابة يعطي الفندق ميزة إضافية، ذلك بالإضافة لتوسيطه المسافة بين مدن لوزان وبيرون ونيوشاتيل، مما يجعل الإقامة فيه وكأنك ملكت سويسرا كلها.



ويوجد بالفندق فريق طبي متخصص ومؤهل يقوم بعمل الفحص الكلي وإجراء التحاليل اللازمة ومتابعة الحالات، ويأتي عدد غير قليل من ضيوف الفندق خصيصاً لمتابعة حالاتهم الصحية والتمنع بالمنتجع الصحي للفندق وبإمكانات منتجع المدينة العام القريب.

ومن ناحية تنظيم المؤتمرات والاجتماعات يضم الفندق إمكانات عديدة لتنظيم المؤتمرات والاجتماعات المميزة، فهو يضم مثلاً غرف لل الاجتماعات متعددة الأحجام ويسع بعضها لحوالي 200 فرد ويمكن فتحها مع بعض أو غلقها تبعاً للعدد المطلوب، ذلك بالإضافة لتوفر المعدات وأجهزة الإتصال الحديثة في هذا المجال، أما حديقة الفندق فتسع لحوالي 500 شخص.

ويزور الفندق خلال فترات الصيف عدد كبير من الفرق الرياضية مثل فرق كرة القدم والرجبي وكرة القدم الأمريكية والهوكي والتنس، وتستفيد هذه الفرق من جودة الطقس في إقامة العديد من المباريات والمسابقات بالإضافة لإجراء العديد من التدريبات في المجمع الرياضي الكبير بالمدينة الذي يبعد دقائق معدودة عن الفندق، ويضم هذا المجمع مجموعة من اللاعبين الرياضيين الأوليمبيين وحمام سباحة مغطى، ولا يبعد حمام السباحة المفتوح مثلاً ذي الأبعاد الأوليمبية سوي خمس دقائق عن الفندق.

ويفضل إداري هذه الفرق الإقامة في الفندق للتسهيلات وحسن الضيافة وجودة الطعام المقدم، ودائماً ما تقدم قوائم طعام خاصة بالرياضيين.

وتهتم إدارة الفندق بضيوفه من منطقة الخليج العربي وتقدم لهم كل الإمكانات التي تجعل من إقامتهم تجربة لا تنسى، والفندق يستعد لاستقبالهم خلال شهر رمضان.

ومنطقة «بحيرة جينيف» التي ينتمي لها الفندق هي منطقة مميزة ويمكن الوصول إليها بسهولة جداً، فهي تمتد من سفوح جبال جورا إلى أقصى نقطة في الجنوب من بحيرة نيوشاتل وجميع مدنه وقرابها جذابة وجميلة وتتميز بتنوع طبيعتها بين الجبال والوادي وبالطبع البحيرة. كما تتميز بمرور العديد من المسارات التاريخية بها والتي عبدها الرومان واستخدموها في تحركاتهم العسكرية والتجارية. كما أن مناخها مثالي خلال جميع الفصول لأنشطة الثقافية والرياضية مثل ركوب الدراجات، والمشي والجولف والرياضات المائية.

وأقل من ساعة سوف تصل لفندقنا من جينيف أو لوزان أو بيرن سواء بالقطار أو بالسيارة.



**ولا تنتهي مميزات الفندق عند حسن الإقامة أو متعة تناول الطعام، بل يتعدى الأمر إلى العناية الصحية أيضاً، وتعتبر أحد مميزات فندق جراند هوتيل دي بان هي منتجعه الصحي المميز وخدماته الطبية الممتازة.**

وأجنبتها به أرضيات موكيت فاخرة والبعض الآخر بأخشاب الباركيه الطبيعية. ولنزلاء الفندق من العائلات كبيرة العدد ومحبي الخصوصية يمكن فتح غرف مع غرف أخرى أو أحجنحة كبيرة مع غرف أخرى لتناسب أية أعداد، وعموماً تتوافر في كافة الأجنحة والغرف كافة وسائل الراحة الحديثة في الفنادق العصرية مثل أجهزة التلفزيون الحديثة المسطحة ذات قنوات الأقمار الصناعية بمختلف اللغات، وأجهزة للاتصال الداخلي والإتصال الدولي والمليني بار والخزائن العديدة الخاصة والحمامات الفاخرة بكل ما تعنيه الكلمة، باختصار شديد سوف يتمتع النزلاء والضيوف بغرفهم.

ولا تنتهي مميزات الفندق عند حسن الإقامة أو متعة تناول الطعام، بل يتعدى الأمر إلى العناية الصحية أيضاً، وتعتبر أحد مميزات فندق جراند هوتيل دي بان هي منتجعه الصحي المميز وخدماته الطبية الممتازة، فالفندق متصل بالمنتجع الملاهي الصحي العام مدينة إيفدون - دي - بان، حيث يمر تجده تقريراً ينبع المياه المعدنية الساخن.

ويمكن لضيوف وزوار الفندق التمتع بخدمات وحمام السباحة ذي المياه المعدنية الساخنة لمنتجع المدينة بالإضافة إلى متنزههم بنفس الخدمات داخل حمام سباحة الفندق الذي لا تزيد درجة حرارته ولا تقل عن 34 درجة مئوية، مما يعني متعة دائم بالسباحة طوال العام.

ويضم المنتجع الصحي بالفندق صالة خاصة للتمارين الرياضية تضم مجموعة من الأجهزة الرياضية الحديثة وتحت اشراف ورعاية فريق متخصص، بالإضافة لحمامات ساونا وساونا فنلندية وحمامي بخار أحدهما خاص للسيدات وحمام ياباني وجاكوزي وغرف للمعالجات والمساج والعنابة بالبشرة، ذلك بالإضافة لوجود جناح خاص للعناية الصحية، أو بمعنى آخر منتجع صحي خصوصي يمكن تأجيره لساعات محدودة لمجبي الشخصية.





ويضم الفندق مجموعة متنوعة من المطاعم والبارات وهي مطعم «مائدة الإفطار» المخصص لضيوف عرض «دل نفسك» لنصف الإقامة، ومطعم «لو بيل إير» الراقي ومطعم «لورانجوري» وكلاهما يقدمان الأطباق الأوروبية؛ كما يحتوي الفندق على بيا노 بار يقدم الموسيقى الحية ويعمل فترات بعد الظهر والمساء، بالإضافة إلى مقهى «لو بالمير» الذي يقدم الوجبات الخفيفة والأطعمة الحيوية.

وبالفندق إمكانات رائعة للعناية بالصحة والجمال حيث يحتوي على واحة صحية

بمساحة 2000 متر مربع تضم حمام سباحة داخلي درجة حرارة مياهه 29 درجة مئوية وحمام سباحة آخر في الهواء الطلق يتميز بمساحته الكبيرة ومهيأه المالة بدرجة حرارة 35 درجة مئوية، كما يضم المنتجع حديقة ساونا «كلاسيك» تحتوي على حمام خاص وشاورات حيوية (فيتال) و3 أنواع ساونا مختلفة وحمامات بخار، وحديقة ساونا «بامبو» على الأسلوب الآسيوي توفر 4 أنواع ساونا مختلفة وحمامات بخار.

ويالمنتجع أيضاً غرفة استحمام «لو بيتت أوبي» تضم أسرة مائة وسبعين بذن وبالمنتجع وتحتوي على شاور منفصل وبالكوني، وويلنس وهي أجنحة صغيرة تطل على البحيرة ومجموعة «مونش» وهي غرف مزدوجة تقع في الطابق العلوي وتحتوى على حمام خاص وشاور منفصل وبالكوني، وويلنس وهي أجنحة صغيرة تطل على البحيرة.

للتتنزه، فإذاً في إدارة الفندق توفر إمكانية ممارسة الرياضة وأنشطة متنوعة مثل نزهات بحرية في المنطقة مع مرافقين وتنظيم برامج للتمارين الرياضية يومي تشمل «أكوا جيم» والعنابة بالعضلات وماراثون رياضة اليوجا وماراثون بيلاتس وغيرها خاصة وأن بالفندق حديقة كبيرة على مساحة 12 ألف متر مربع، و يمكن للضيوف أيضاً ممارسة العديد من الأنشطة الصيفية مثل ممارسة رياضات تنس الطاولة والبولينج الإيطالي وقوارب البيدال وبالكوني، وكذلك مجموعة «جناح البرج» وهي أجنحة مزدوجة تطل على البحيرة وبالكوني، وتحتوي على غرفة نوم وغرفة معيشة منفصلتين ولاونج وحمام بخار وحمام دوامات مكيفة الهواء وتحتوي على غرفة نوم وغرفة معيشة منفصلتين وحمام بخار وحمام دوامات وشفرة جذابة وتتميز بجو الأدوار العليا الفاخر ويحرص عدد كبير من زبائن الفندق على حجز هذه الأجنحة لفخامتها وحداثتها.

BEATUS Wellness- & Spa-Hotel  
CH-3658 Merligen am Thunersee  
Tel ++41 33 748 04 34  
Fax +41 33 251 36 76  
welcome@beatus.ch  
www.beatus.ch

  
BEATUS  
Merligen am Thunersee  
Wellness- & Spa-Hotel

# بيوتيس: فندق ومنتجع صحي رائع على بحيرة تون

ينتمي فندق «بيوتيس ويلنس أند سبا» من فئة 5 نجوم إلى مجموعة فنادق «اتش إل إس» التي يترأسها منذ 2013 دانيال زيجلر، وقد بُني عام 1961 و خضع لعملية تجديد مكثفة عام 2004.

ويتميز موقع رائع مميز بين مدينة بيرن وإنترلا肯 وعلى بحيرة تون مباشرة وعلى بعد 15 دقيقة بالسيارة من

إنترلا肯 ومدينة تون الأثرية؛ والفندق نقطة انطلاق مثالية لنزهات السير على الأقدام ويوفر مجموعة كبيرة من الأنشطة والرياضات المائية الجذابة على مياه بحيرة تون. ولدى ضيوف الفندق فرصة الاختيار من 68 غرفة و3 أجنحة معيشة منفصلتين وحمام دوامات الشعير، كما يضم المنتجع قاعة جمبيزيوم بها أحدث معدات الجيم.

ولن يشعر ضيوف الفندق بالملل أبداً سواء داخل الفندق أو عندما يخرجون منه للتتنزه، فإذاً في إدارة الفندق توفر إمكانية ممارسة الرياضة وأنشطة متنوعة مثل نزهات بحرية في المنطقة مع مرافقين وتنظيم برامج للتمارين الرياضية يومي تشمل «أكوا جيم» والعنابة بالعضلات وماراثون رياضة اليوجا وماراثون بيلاتس وغيرها خاصة وأن بالفندق حديقة كبيرة على مساحة 12 ألف متر مربع، و يمكن للضيوف أيضاً ممارسة العديد من الأنشطة الصيفية مثل ممارسة رياضات تنس الطاولة والبولينج الإيطالي وقوارب البيدال وبالكوني، وكذلك مجموعة «جناح البرج الكبير» وهي أجنحة مزدوجة تطل على البحيرة وبالكوني، وتحتوي على غرفة نوم وغرفة معيشة منفصلتين ولاونج وحمام بخار وحمام دوامات مكيفة الهواء وتحتوي على غرفة نوم وغرفة معيشة منفصلتين وحمام بخار وحمام دوامات وشفرة جذابة وتتميز بجو الأدوار العليا الفاخر ويحرص عدد كبير من زبائن الفندق على حجز هذه الأجنحة لفخامتها وحداثتها.

ويوفر الفندق إمكانات جيدة لتنظيم الاجتماعات والاحفلات منها قاعة «إمبائر روم» بمساحة 105 أميال مربعة وتسعة 90 فرداً، وقاعة الـ «مكتبة» بمساحة 58 متر مربعاً وتسع 40 فرداً وقاعة «بو سايت» بمساحة 32 متر مربعاً وتسع 12 فرداً وجميعها مجهزة بأحدث الأجهزة في مجال الإتصال وتنظيم المؤتمرات والاحفلات.

ويمض فندق بيوتيس أيضاً المطعم الراقي «لو بيل إير» ومطعم «لورانجوري» الذي يعمل حسب الطلب. أما الضيوف الذين يقيمون بالجني في عرض «دل نفسك» نصف إقامة فيتمتعون حصرياً بمائدة الإفطار. يضم الفندق 75 غرفة تنقسم إلى 11 فئة جميعها مزودة بخزينة خاصة وراديو وتلفاز وانترنت لاسلكي مجاني، وكل فئة اسم أو لقب خاص يميزها عن بعضها، منها ما يسمى «نيدرهورن» وهي غرف مزدوجة صغيرة تطل على الطريق وتحتوى على حمام

# إختيارك الأفضل في لوسيرن

## فندق ومطعم فيلد مان رومانтик

إذا كنت تعتقد أن التاريخ وأثاره يفترض أن تكون متيبة وملة وعقيقة، فإن فندق «رومانتيك هوتيل فيلدر مان» سيغير لك هذه الفكرة للأبد. وبانتماه لحقبة زمنية ماضية، يمزج هذا الفندق السويسري بين سحر العام القديم وأساليب الراحة العصرية بتناغم رائع ينطلق إلى عالم مختلف من الراfaحة والفاخمة.



هـى مـرة وـاـحـدة يـسـعـدـك فـيـها الـحـظ بـزـيـارـة لـوـسـيـرـن وـتـقـيـم فـي فـنـدـق مـتـمـيـز مـثـل فـنـدـقـنـا هـذـا، وـسـتـكـونـ تـجـربـة فـرـيـدة وـمـمـتـعـة مـن الصـعب نـسـيـانـهاـ.



ويضم الفندق غرف ضيوف فسيحة وعصرية تضمن إقامة لا تنسى، فيمكـنـهمـ الاختـيـارـ منـ بـيـنـ 50ـ غـرـفـةـ حـسـنـةـ التـجـهـيزـ وجـنـاحـاـ كـبـيرـاـ والعـدـيدـ مـنـ الـأـجـنـحةـ الصـغـيرـةـ والـغـرـفـ المـزـدـوـجـةـ الفـارـخـةـ وـالـعـادـيـةـ إـضـافـةـ إـلـىـ الـغـرـفـ الـفـرـديـةـ. تمـ تـصـمـيمـ كـلـ غـرـفـةـ وجـنـاحـ بـعـنـيـةـ وـحـبـ، وـاـهـتـمـامـ بـاـدـقـ التـفـاصـيلـ بـحـيـثـ تـغـيـيـرـ بـسـرـحـرـاـ الـواـضـعـ. وـعـنـدـمـاـ يـعـيـنـ وـقـتـ الطـعـامـ يـأـذـكـ الفـنـدـقـ فـيـ رـحـلـةـ طـهـوـيـةـ مـثـيـرـةـ بـمـاـ يـوـفـرـهـ مـنـ مـذـاقـاتـ مـتـنـوـعـةـ وـشـهـيـةـ تـغـرـيـ حـتـىـ أـصـحـابـ الـأـدـوـافـ الـغـرـيـيـةـ. إـذـاـ كـنـتـ تـشـتـهـيـ الـذـوقـ الـأـصـيـلـ أوـ الـأـورـوـيـ الـحـدـيـثـ فـيـمـكـنـكـ الـذـهـابـ إـلـىـ مـطـعـمـ «ـسـوـفـاجـ»ـ، فـوـ المـلـاـنـ الـمـتـالـيـ. لـتـدـلـلـ أـفـرـادـ عـائـلـتـكـ أوـ أـصـدـاقـائـكـ أوـ زـمـلـائـكـ فـيـ الـعـمـلـ، حـيـثـ يـقـدـمـ يـقـدـمـ أـشـهـيـ الـأـطـبـاقـ. أـمـاـ «ـبـرـجـرـشـتـوـبـهـ»ـ، وـهـوـ عـبـارـةـ عـنـ دـارـ سـوـيـسـيـةـ تـقـلـيـدـيـةـ، فـيـقـدـمـ أـطـيـبـ الـأـطـعـمـةـ الـمـلـحـيـةـ الـتـيـ نـفـتـحـ الشـهـيـةـ. إـذـاـ كـنـتـ تـبـحـثـ عـنـ مـكـانـ مـنـعـلـ لـلـاسـتـخـاءـ وـالـمـدـدـ مـعـ تـشـكـلـةـ مـنـ أـرـقـ المـشـرـوـبـاتـ وـالـمـلـقـلـبـاتـ فـعـلـيـكـ عـلـيـكـ «ـلـوـ سـالـونـ»ـ وـهـوـ عـبـارـةـ عـنـ «ـلـوـنـجـ»ـ فـسـيـحـ مـرـيـحـ يـتـمـيـزـ بـإـضـاءـةـ مـحـيـطـيـةـ رـائـعـةـ. وـيـكـنـ أـيـضاـ وـضـعـ هـذـاـ الـأـلـوـنـجـ السـاـحـرـ فـيـ اـعـتـارـكـ إـذـاـ أـرـدـتـ إـقـامـةـ حـفـلـاتـ الـكـوـكـتـيلـ فـوـ يـسـعـ حـتـىـ 90ـ فـرـداـ وـيـوـفـرـ كـافـةـ اـحـتـيـاجـاتـكـ. وـعـنـدـمـاـ تـرـغـبـ فـيـ الـاسـتـمـاعـ بـعـضـ الـهـوـاءـ الـمـنـعـشـ بـيـنـمـاـ تـتـاـولـ عـشـاءـكـ، كـافـةـ الـشـرـفـةـ فـيـ الطـابـقـ الـأـوـلـ مـنـ الـفـنـدـقـ هـيـ الـمـلـاـنـ الـأـمـلـ لـهـذـهـ الـرـغـبـةـ. وـبـالـنـسـبـةـ لـلـحـفـلـاتـ وـالـفـعـالـيـاتـ الـمـخـلـفـةـ إـنـ الـفـنـدـقـ لـاـ يـوـفـرـ جـهـدـاـ لـكـ يـجـعـلـهـاـ حـدـدـاـ لـاـ يـنـسـيـ، سـوـاءـ كـانـتـ اـجـتمـاعـاتـ أوـ مـؤـقـرـاتـ أوـ حـفـلـاتـ زـوـاجـ أوـ أـيـ شـيـءـ آـخـرـ؛ وـلـذـكـ فـانـ الـفـنـدـقـ يـوـفـرـ عـدـدـاـ كـثـيـرـاـ مـنـ الـقـاعـاتـ تـنـاسـبـ الـاـحـتـيـاجـاتـ الـمـتـوـعـةـ، جـمـيعـهـ مـجـهـزـ بـأـحـدـثـ مـعـدـاتـ الـلـيـدـيـاـ صـوـتاـ وـصـورـةـ. وـتـمـ تـصـمـيمـ جـمـيعـ قـاعـاتـ الـمـؤـقـرـاتـ بـحـيـثـ يـغـمـرـهـاـ الـضـوءـ الـطـبـيـعـيـ أـثـاءـ الـيـوـمـ مـعـ تـوـفـيرـ جـوـ مـنـ الـرـاحـةـ وـالـخـصـوصـيـةـ. يـوـفـرـ الـفـنـدـقـ أـيـضاـ 4ـ قـاعـاتـ تـمـيـزـ كـلـ مـنـهـاـ بـدـيـكـورـ مـخـلـفـ، فـقـاعـاتـ الـحـفـلـاتـ تـمـزـجـ بـيـنـ الـأـنـاقـةـ وـالـتـكـنـوـلـوـجـيـاـ الـحـدـيـثـةـ كـمـاـ يـوـفـرـ الـفـنـدـقـ كـذـلـكـ خـدـمـاتـ مـتـمـيـزـةـ لـتـقـدـيمـ الـأـطـعـمـةـ وـالـمـشـرـوـبـاتـ أـثـاءـ الـاـجـتمـاعـاتـ وـالـمـؤـقـرـاتـ وـالـحـفـلـاتـ.

هـى مـرة وـاـحـدة يـسـعـدـكـ فـيـهاـ الـحـظـ بـزـيـارـةـ مـلـلـ لـوـسـيـرـنـ وـتـقـيـمـ فـيـ فـنـدـقـ مـتـمـيـزـ مـثـلـ لـوـسـيـرـنـ، وـسـتـكـونـ تـجـربـةـ فـرـيـدةـ وـمـمـتـعـةـ مـنـ الصـعبـ نـسـيـانـهاـ.

Romantik Hotel Wilden Mann \*\*\*\*  
Bahnhofstrasse 30  
CH-6000 Luzern 7  
Tel. +41 41 210 16 66  
Fax +41 41 210 16 29  
www.wilden-mann.ch  
mail@wilden-mann.ch



يـقـعـ فـنـدـقـ فـيـ 7ـ مـبـاـنـ مـتـجـاـوـرـةـ مـنـ بـيـوـتـ الـبـلـدـيـةـ الـتـيـ يـعـودـ تـارـيـخـهـ إـلـىـ 1517ـ، تـمـ تـجـيـدـهـاـ بـحـرـصـ وـاـهـتـمـامـ لـتـحـوـلـ هـذـاـ فـنـدـقـ الـأـسـتـنـتـاـيـ الـذـيـ يـعـتـبـرـ وـاحـدـةـ مـنـ السـحـرـ وـالـجـمـالـ وـتـقـدـيمـ أـعـلـىـ مـسـتـوـيـاتـ الـضـيـافـةـ، خـاصـةـ، بـمـوـقـعـهـ الـفـرـيدـ فـيـ أـحـضـانـ مـدـيـنـةـ لـوـسـيـرـنـ الـقـدـيـمـةـ بـفـتـنـتـهـاـ الـآـسـرـةـ. وـيـدـلـلـ فـنـدـقـنـاـ جـمـيعـ ضـيـوفـهـ، سـوـاءـ الـبـاحـثـونـ عـنـ الـرـاحـةـ وـالـتـرـفـيـهـ أـوـ رـجـالـ الـأـعـمـالـ بـأـعـلـىـ مـسـتـوـيـاتـ الـضـيـافـةـ، بـأـمـاـنـ إـقـامـةـ حـمـيمـيـةـ فـاـخـرـةـ وـبـامـكـانـاتـ تـنـاـولـ طـعـامـ رـاقـيـةـ وـبـيـقـاعـاتـ مـؤـقـمـاتـ وـحـفـلـاتـ خـاصـةـ مـجـهـزـ بـأـحـدـثـ الـإـمـكـانـيـاتـ الـتـكـنـوـلـوـجـيـةـ؛ بـبـسـاطـةـ شـدـيـدةـ، يـوـفـرـ هـذـاـ فـنـدـقـ الـتـارـيـخـيـ عـلـىـ نـوـوـ كـامـلـ جـمـيعـ اـحـتـيـاجـاتـ الـضـيـوفـ مـهـماـ كـانـتـ مـخـلـفـةـ وـمـتـنـوـعـةـ. وـلـأـنـهـ أـصـبـحـ مـرـادـفـاـ لـلـأـنـاقـةـ وـالـرـاحـةـ، يـقـفـ «ـرـوـمـانـتـيـكـ هوـتـيلـ مـاـنـ»ـ فـيـلـدـلـ مـاـنـ «ـشـامـحـاـ كـتـجـسـيـدـ مـاـضـيـ لـوـسـيـرـنـ الـمـلـىـ بـالـأـحـدـادـ وـلـقـافـهـاـ النـابـضـ بـالـحـيـاةـ وـذـلـكـ بـحـفـاظـهـ عـلـىـ سـمـاـهـ الـمـعـارـمـيـةـ الـتـيـ قـيـلـ فـتـرـةـ الـزـمـنـ الـجـمـيلـ.



Hotel Schweizerhof Luzern  
Schweizerhofquai  
CH-6002 Luzern  
Tel.: +41 (0)41 410 0 410  
Fax: +41 (0)41 410 2 971  
E-Mail: [info@schweizerhof-luzern.ch](mailto:info@schweizerhof-luzern.ch)  
Web: [www.schweizerhof-luzern.ch](http://www.schweizerhof-luzern.ch)  
Facebook: [www.facebook.com/hotelschweizerholfuzern](http://www.facebook.com/hotelschweizerholfuzern)

## شفايسرهوف لوسرن فندق رائع له تاريخ

الحائز على جائزة السياحة السويسرية لعام 2014

موقعه الرائع في أبرز بقعة في لوسرن، مدينة الأضواء، يعتبر فندق شفايسرهوف لوسرن نقطة انطلاق مركبة لجولات التسوق المكوكية في بوتيكبات الملوحة الفاخرة القرية منه، بالإضافة لنقاط الجذب السياحية الكبرى في المدينة التي لا تبعد سوى دقائق قليلة سيراً على الأقدام.

وفندق شفايسرهوف لوسرن هو أكثر من مجرد فندق 5 نجوم، ففأمة ضيوفه تعود لعام 1845 وتضم مجموعة من ألمع الأسماء من جميع أنحاء العالم مثل الملك لوديج الثاني والأباء مارك توين وليو تولستوي والممثلين روجر مور وريتشارد واجنر.

ويتمتع ضيوف الفندق بـ 101 غرفة مزدوجة وجناحاً (يمكن فتح الكثير منها على بعضها بأبواب داخلية). ويعتبر التصميم الجديد لهذه الغرف جزءاً من الصورة الشاملة، فكل غرفة تحكي قصة عن المشاهير الذين أقاموا فيها سواء كانوا أدباء أو موسقيين أو ممثلين، وقد فاز الفندق بأهم جائزة في فرع السياحة السويسرية وهي جائزة «مايلستون» لعام 2014 لكونه أروع وأبرز المشروعات السويسرية المتميزة.

ولكي تستمتعوا بهذه التجربة الرائعة يمكنكم حجز إحدى الغرف المطلة على البحيرة

والتي تباهى بإطلانها على أكثر المشاهد إبهاراً لبحيرة لوسرن والمشهد الجبلي المهيبي

لجبال الألب السويسرية القابعة وراء البحيرة.

وتجدر بالذكر أن الفندق ما زال تحت إدارة العائلة نفسها بواسطة الجيل الخامس الآن، حيث حافظت على استقلاليتها ورسخت أقدامها جيداً على الأرض، بغض النظر عن المظاهر، وهذا أحد الأسباب الكثيرة التي يجعل الضيوف من جميع أنحاء العالم يعتبرون هذا الفندق بيتهم بعيداً عن أوطانهم.



## جراند هوتيل ناسيونال تراث ذو شهرة عالمية منذ عام 1870

يمزج هذا الفندق الفاخر من فئة 5 نجوم الذي أنشأ في عام 1870 التقليد العريق مع إمكانات الراحة العصرية وكان أول فندق من فئة «القصر» في المكان الأمثل للاستراحة على ضفاف البحيرة والتمتع بالمشروبات الخفيفة وأشهى أطباق المشروبات. ويضم الفندق سباحة داخلية وساونا وغرفة تدليك، و4 ملاعب جولف في المنطقة المحيطة. ومن أجل إنشاء قصر الضيافة «ريزيدنس ناسيونال» تم تحويل بعض أجنحة الجنان الغربي السابقة إلى 22 غرفة ضيافة غاية في الأناقة. أما الفندق نفسه فيحتل الجنان الشرقي ويتكون من 41 غرفة ضيوف وجناحاً تم تصميمها لتعكس نقاء وسمو القرن الـ 19 مع الاستفادة من إمكانيات القرن الـ 21. مرحبًا بكم لقضاء عطلاتكم في الفندق الأسطوري «جراند هوتيل ناسيونال».

Grand Hotel National  
Haldenstrasse 4, CH-6006 Lucerne, Switzerland  
Tel. +41 41 419 09 09 / Fax +41 41 419 09 10  
[info@grandhotel-national.com](mailto:info@grandhotel-national.com)  
[www.grandhotel-national.com](http://www.grandhotel-national.com)



ويتمتع زوار  
وضيفو  
الفندق  
بقوائم  
طعام رائعة  
يقدمها  
مطعم «بارك  
PARK جريل»  
تجربة GRILL  
تذوق طعام  
مدهشة



المختلفة التي تقام هناك دائماً من أجل الترفيه والمتعة لكل السكان المحليين والضيف من السائحين طوال فصل الصيف. ويفخر الفندق بحصوله على العديد الجوائز على مدار السنوات بفضل ما يقدمه من منتج جيد وخدمة متميزة يجب أن يجربها عشاق السياحة، وينصح بزيارة الفندق والتمنّع بخدماته وإمكاناته التي لا تضاهى.

**PARK WEGGIS**  
THE SPARKLING RESORT  
\*\*\*\*\*

Park Weggis

Hertensteinstrasse 34  
CH-6353 Weggis/Lucerne

P +41 (0)41 392 05 05  
F +41 (0)41 392 05 28

info@phw.ch  
www.parkweggis.ch



## بارك فيجيز: فندق رائع على شاطئ بحيرة لوسيرن

ويوجد أمام الفندق وعلى شاطئ بحيرة لوسيرن مساحة خاصة للاستحمام ومنطقة ضيوف مسيجة ومجهزة للتشميس، ذلك بالإضافة لوجود الزوارق ذات المحركات وقارب الكانو والدراجات وتنس الطاولة والبلياردو وغرفة لعب للأطفال ومكتبة بانورامية ملئ يحب أن يمارس أحد هذه الرياضات أو يقضي وقت فراغه في القراءة والاطلاع في جو منعش شديد النقاء.

ويستطيع الضيوف الاستمتاع بجو البحر المتوسط أثناء تجوالهم على طول المنتزه الممتد لمسافة كيلومترتين أو تسلية أنفسهم برحلا على متن قارب على مياه بحيرة لوسيرن أو بزحة لأحد أشهر جبال العالم المعروف باسم بيلاتوس، أو زميله الشهير بيتيليس، وكذلك جبل ريجي وكلهم على مسافة ليست بعيدة عن الفندق.

ويمكن لزوار فندق بارك فيجيز اكتشاف أبرز النقاط الثقافية بالإضافة إلى المتاجر المتنوعة ومحلات المجوهرات وبوتيكات الموضة العالمية في مدينة لوسيرن وزيوريخ القريتين حيث يمكنهم متابعة وزيارة العديد من الأحداث الموسيقية والثقافية

وتحت أشجار الكستناء العملاقة. وتحت غرف وأجنحة الفندق بفخامتها وجمال أدائها وديكوراتها وتتوفر كافة وسائل الراحة الحديثة، ويتمتع زوار وضيفو الفندق بقوائم طعام رائعة يقدمها مطعم «بارك جريل» PARK GRILL الذي يعتبر تجربة تذوق طعام مدهشة، أما صالون «بيتش بار لونج» وبار «لاليك كافيار بار» فهما مكانان رائعان لقضاء الأمسيات الصيفية على ضفاف البحيرة بما يوفرانه من إحساس العطلة الكاريبية في سويسرا مع المشروبات الباردة والأطعمة الخفيفة وصوت موسيقى الاسترخاء

وفيما يتعلق بالاستجمام فالمتاجع الصحي «سباركلينج ويلنس» هو المكان المثالي حيث الخصوصية أهم أولويات المتاجع، وحمام السباحة المغطى الخارجي بيهاته الدافئة هو قلب المتاجع، كما يمكن للضيوف الاستجمام في أي من أكواخ المتاجع الستة الخاصة التي تبلغ مساحة كل منها 70 متراً مربعاً وتحتوي على ساونا وحمام بخار وحمام دوامات أو حمام مياه عذبة صغير مما يجعل المكان مثالياً لعشاق التمتع بملبياه.

ويقدم المتاجع أيضاً طيفاً واسعاً من مختلف أنواع التدليك ومعالجات الجسم والتجميل والمعالجات التبيطية (نسبة لهبة التبيط). أما مركز ميديبوي للدكتور «هارالد جيري» لمعالجات البشرة التجميلية باستخدام الخلايا الجذعية والمعالجات التجميلية الطبية فيوفر مدربين خصوصين وبرامج غذائية خاصة بما يكمل العرض الواسع في متاجع «سباركلينج ويلنس».

فندق رائع بكل المقاييس، له إطلالة

رائعة على بحيرة لوسيرن ويتميز بغرفة

الفاخرة ومطاعمه الفخمة، وبحرارة

استقبال العاملين فيه لدرجة أنك

تشعر بأنك النزيل الوحيد بالفندق.

ويضم 52 غرفة وجناحاً و3 مطاعم

فاخرة وشاطئ خاص ومركز صحي

مميز يسمى «سباركلينج ويلنس»...

# فندق ومنتجع شفايزر هوف جريندهفالد.



Familie Anneliese & Otto Hauser-Seger  
Swiss Alp Resort 1 CH-3818 Grindelwald  
Tel: +41 (0) 33 854 58 58  
Fax: +41 (0) 33 854 58 59  
www.hotel-schweizerhof.com  
www.swissalpresort.net



ستكون إقامتكم في فندقنا، الذي يعتبر أحد أفضل فنادق سويسرا في مستوى الضيافة وكرم الوفادة، متعة خاصة حيث ستسنتمون بفخامة أثاث غرف الفندق وسعة أجنحته، وسواءً كانت إقامتكم في إحدى الغرف المزدوجة المريحة على الطراز السويسري التقليدي في المبني الرئيسي للنوند أو في جناح فاخر في أحد شاليهاتنا الثمانية، فإن جميع غرفنا مجهزة بوسائل راحة متطورة وعصيرية مع إهتمامنا الكامل بالاحفاظ على الجو التاريخي الفريد للنوند. وقد تم تجهيز جميع الغرف بأجهزة تلفاز بشاشة مسطحة وراديو وتليفون مباشر وميني بار ومجفف شعر وخزينة خاصة ووصلة واي فاي مجانية للدخول إلى الانترنت.

ومضيكم في الفندق هما السيد والسيدة أنيلزه وأتو هاوزر- زيجر اللذان ظلا على قمة إدارة الفندق لأكثر من 30 عاماً محافظين على تعايش رائع بين التقاليد العريقة للنوند وأسلوب الحياة العصري. لقد أنشأ منتجعاً أنيقاً يمتنع بجو من الفخامة والخصوصية مع خدمة ممتازة يقدمها لكم طاقم العاملين في الفندق بكل ود وتفان. الفندق يرحب بالضيوف من جميع أنحاء العالم ويعود أنهم سيعودون إليه مرات أخرى بعد ما يجربون «إحساس شفايزر هوف» الفريد.

ومن تقاليد فندق شفايزر هوف أنه يمكنكم الاستيقاظ متأخراً ومع ذلك تستمتعون ببوحه الإفطار الغني الذي يستمر حتى الساعة 11:30 صباحاً. أما في المساء فيمكنكم بدء أمسيتكم بتناول المقبلات والمشويات في البار أو أمام المدفأة في الولي.

وكل مساء يمكنكم التطلع إلى ما ستتناولونه من إبداعات كبير طهاتنا الثري، فهناك 3 مطاعم تدعوكم للاستمتاع بأفضل أطباق المطبخ السويسري، حيث يمكنكم تناول فوندو الجن التقليدي أو فوندو شينوا في مطعم «جاستشتوبي»، أما قائمة وجبة الإقامة فيقدمها مطعم «أبتيراسين»، كما يمكنكم اكتشاف الجانب الشهي من «جريندلفالد» في مطعم «شيميت» الذي يقدم القائمة المفتوحة بالإضافة إلى الأطعمة الحال التي يطلبها ضيوفنا من الدول العربية والإسلامية، وهؤلاء لهم رعاية خاصة عندما يكونون ضيوفاً بالنوند حيث يمكن الحصول على نسخة من القرآن الكريم وسجاده للصلاة من مكتب الكونسiring عند الحاجة. كذلك تم تخصيص أحد أركان الفندق وتجهيزه لمحبي تدخين «الشيشة».

وبعد قضاء يوم طويل في منطقة «برنيز أوبرلاند» مستمتعين بالتزحلق على المنحدرات الممتدة في الشتاء أو القيام بزيارة برية على الأقدام في الصيف، يمكن لعشاق المنتجعات الصحية الاستجمام في «واحة سبا» الفندق التي أقيمت على مساحة 650 متراً مربعاً وتحتوي على حمام سباحة داخلي دافئ المياه وغرفة بخار وساونا حيوية وساونا فنلندية و沐غارة تلوجية وشاور وحمام وشقة تطل على مشاهد مهيبة للجهة الشمالية لجبل آيجر.

وسوف يساعدكم الفريق المؤهله العامل في «واحة سبا» الفندق على اختيار أفضل المعالجات التي تناسبكم بينما يدللونكم بجلسه تدليك رائعة حيث يستخدم خبراؤنا أفضل الكريمات والزيوت والمستخلصات العطرية لتنشيط بشركم واستعادة حيويتها. أما أفحى التجارب هنا فهو منتجعنا الخاص «برافيت سبا» الذي يحتوي على جاكوزي ويوفر جواً فريداً مع الشموع والموسيقى الرومانسية.

وتحظى باقانا الحصرية للاقامة 6 و7 و14 ليلة، وفي الصيف توفر بطاقة سفر على القطارات المحلية لمدة 7 أو 14 يوماً أو بطاقة سفر يونجفراوبانن لمدة 6 أيام لالانتقال الحر في كامل وادي جريندهفالد. وإذا كنتم ترغبون في إقامة قصيرة جميلة فنصنحكم بطاقة «3 أيام رومانسية» التي تشمل الإقامة وكوكيلات الترحيب وعشاء فاخر في مطعم «شيميت» أو قائمة «أوبيرلاندر» أو فوندو شينوا في مطعم «جاستشتوبي» والعشاء في مطعم أبتيراسين» بالإضافة إلى هدية وداع جميلة.



## تجربة لا تنسى في أجمل جبال الألب.

ضيوفنا من الدول العربية والإسلامية لهم رعاية خاصة حيث يمكن الحصول على نسخة من القرآن الكريم وسجادة للصلاحة من مكتب الكونسiring عند الحاجة. كذلك تم تخصيص أحد أركان الفندق وتجهيزه لمحبي تدخين «الشيشة».

**تخيل نفسك جالساً في دفع الشمس  
مستمتعاً ب Kubo من قهوة شفايزر هوف  
الساخنة وأشعة الشمس تلف المكان من  
حولك بينما تنظر متعيناً لعظمة وجمال  
البانوراما المذهلة لجبال آيجر ومونش  
و يونجفراو؛ إنه مشهد رائع حيث يقع فندق  
شفايزر هوف على أعتاب قمم جبلية مهيبة  
وسط مضمار للتنزه والتزلج على الجليد لا  
يمكن مقاومته.**





استرخ واستمتع وأعد شحن طاقتك

سوف تزيد شراء عطلك في منتجع  
جريندفالد بالتمتع بمنتجعنا الصحي في  
فندق أسبن

يضم المنتجع جاكوزي وحمامات  
بخار وساونا. إنها حقاً تجربة  
استرخاء وتدليل لن تنسى

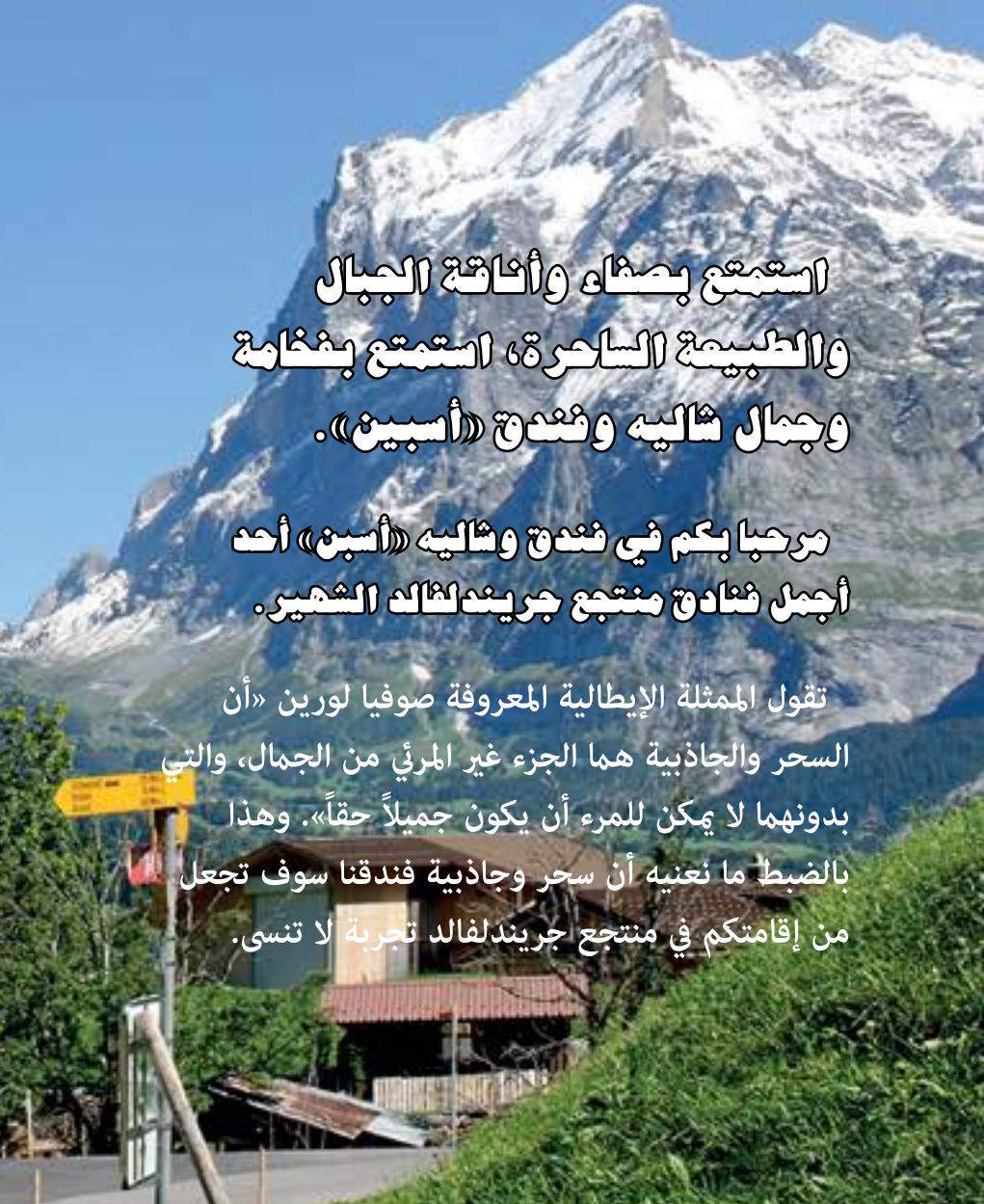


Alpin Lifestyle Hotel ASPEN  
Hotelrooms & Suites  
Aspen 1 . 3818 Grindelwald  
Tel. +41 (0)33 854 40 00  
info@hotel-aspen.ch  
www.hotel-aspen.ch

استمتع بصناء و أناقة الجبال  
والطبيعة الساحرة، استمتع بفخامة  
وجمال شاليه وفندق «أسبن».

مرحباً بكم في فندق وشاليه «أسبن» أحد  
أجمل فنادق منتجع جريندفالد الشهير.

تقول الممثلة الإيطالية المعروفة صوفيا لورين «أن السحر والجاذبية هما الجزء غير المرئي من الجمال، والتي بدونهما لا يمكن للمرء أن يكون جميلاً حقاً». وهذا بالضبط ما نعنيه أن سحر وجاذبية فندقنا سوف تجعل من إقامتكم في منتجع جريندفالد تجربة لا تنسى.



## عشاء خاص



لَا تتمتع بعشاء مميز في جناحك الخاص.  
قد لا تريد الذهاب إلى مطعم الفندق لتناول الطعام،  
لَا تقلق فالطعام سوف يصل إليك ساخناً شهياً وأنت في مكانك.

## سوف تشعر تماماً وكأنك في منزلك

يتيح هذا الشاليه الجبلي الفاخر إطلالة بانورامية رائعة لمجموعة الجبال المحيطة به!

يقع الشاليه مباشرة أمام جبل إيجر الشهير. ويضم مساحة خاصة للعناية الصحية وكأنه منتجع صغير به ساونا وجاكوزي. أما سكك الحديد الجبلية ومحطة التلفريك فلا تبعد كثيراً عنه

إيجر ومونش وروثة الخصائص.

ترحيب حار لتجربة فريدة في منتجع جرينيلثال.

عندما تزور أحد الأصدقاء سوف تشعر بأنك في بيتك حتى لو كنت في بلد أجنبي . سوف تستمتع بهذا الشعور أيضاً أثناء إقامتك في GriwaRent، أحد أجمل شاليهات ومنازل العطلات في سويسرا. يوجد المنزل عند سفح أحد الجبال شهرة في سويسرا، الثلاثي إيجر ومونش وبونجفراو . تمت بخدمة فريق العمل لدينا الذي يسعد بتوجيه النصيحة لكم من الألف إلى الياء.



## مسات قليلة قد تعني فرق كبير

إسترخ واستمتع بعطلتك معنا واسعراً بأنك في بيتك. ولهذا فنحن هنا في خدمتك ونساعدك ابتداء من توقيع عقد الإيجار وتسليم مفتاح وحدتك إلى أن نقول لك «وداعا - نراك قريباً على خير» .



GriwaRent AG  
Holiday Home & Chalets  
Dorfstrasse 118 . 3818 Grindelwald  
Tel. +41 (0)33 854 11 40  
welcome@griarent.ch www.griarent.ch



[www.victoria-jungfrau-collection.ch](http://www.victoria-jungfrau-collection.ch)

منخصوصية والحميمية. أما «إيدن بار» فهو نقطة لقاء شهرة في أواسط عشاق موسيقى الجاز ويقدم مشروبات لذذة ووجبات خفيفة خاصة به في محيط هادئ ومرح. ويمكن القول إن أجمل مشاهد لزيوريخ يمكنكم مشاهدتها من الشرفة العلوية بالفندق «توب أوف إيدن» التي تقدم لكم، سوأة بعد أوقات العمل أو في عطلة نهاية الأسبوع، في موسم البرد مقابلات شتوية وطبق «تروفل فوندو» اللذين في مشهد بانورامي مفتوح، ومساعدة الأغطية الصوفية الدافئة وزجاجات الماء الساخن سستمتعون بهذه الهدية البادحة في جو منخصوصية الخالصة. وأثناء فصل الصيف نقدم المشروبات الباردة والسلطات الطازجة إضافة إلى أروع المشاهد لضفاف البحيرة مما يجعلها بداية مثالية لليوم ملي بالأحداث أو ليلة نابضة بالحياة في المشهد الثقافي متعدد المصادر لمدينة زيوريخ الرائعة.

### BELLEVUE PALACE Bern

أما آخر فنادق المجموعة فهو «بيلفيو بالاس بيرن» الواقع في مدينة بيرن فهو دار الضيافة الرسمي للاتحاد الكونفدرالي السويسري فيجسد الضيافة البيرنية الأصلية ومستوى الخصوصية الذي يحصل عليه كبار رجال الدول إضافة إلى مشاهد طبيعية ملهمة. ويترجم الفندق التقليدي إلى أعلى مستويات الخدمة والترحيب المميز لضيوفه حال وصولهم. وباعتباره دار الضيافة الرسمي للدولة، فإن هذا الفندق الكلاسيكي يتميز بأهمية وطنية وتاريخية وثقافية كبيرة حيث استضاف العديد من رجال الدولة والشخصيات البارزة من جميع أنحاء العالم في دنيا السياسة والثقافة والمجتمع.

وتتوفر غرف الفندق وأجنحته الأنيقة كل ما يمكن أن تمنوه، فالاثاث الراقي والألوان المتناغمة والمشاهد المبهرة التي تطل عليها نوافذ الغرف لمدينة بيرن القديمة أو جبال الألب البيرنية تسمح بالتنفس بهدوء وتلهم الروح بالعظمة الخالصة. إن دلماً بيت الضيافة الأصلية لرجال الأعمال وعشاق الفنون والطعام الجيد والسائحين هدفنا في فندق «بيلفيو بالاس» أن نقدم لكم المعاملة التي يتلقاها ضيوف الشرف. هنا يمكنكم تجربة عظمة الضيافة وأشهى الأطعمة في قلب مدينة بيرن القديمة في مطعم «لا تيراس» الحاصل على 16 نقطة من «جولتميلو» الذي يعتبر أحد مطاعم الذوق الرفيع في بيرن حيث ضمن لكم بتشكيله الأطباق الشهية التي نقدمها والجو الفريد المميز للمطعم تجربة تناول طعام استثنائية. ويعتبر المطعم المكان المثالي لغداء العمل أو عشاء فخم مع الشخصيات الهامة، كما يمكنكم في أيام الجو المعتمد الاستمتاع بمشاهدة مذهلة لجبال الألب البيرنية من شرفة المطعم الخاصة.

من مساحات واسعة يغلفها الضوء والهواء، كما أن التشكيل اللوني متاثر بقرب الفندق من بحيرة لوسرن الرائعة وقمم الجبال البعيدة المكسوسة بالثلوج. وتجسد الروائح والنكهات اللذذة خصائص الذوق الراقي الذي يميز مطعم «جاسبر»، المتاثر بطعام البحر المتوسط، خاصة موقعه المتميز وتصميمه العصري المؤثر بأرقى المفروشات والذي يعتبر بلا شك أحد مطاعم لوسرن الحديثة بما يقدمه من تشكيلة رائعة من المذاقات التي تضمن لكم تجربة تناول طعام رفيعة المستوى. ويمكنكم أثناء أيام الجو المعتمد أن تتناولوا طعامكم في شرفة المطعم وتستمتعوا بالمشاهدة فريدة الجمال لبحيرة لوسرن وجبال الألب الواقعة وراءها. أما «بالاس بار» فهو بلا شك نقطة لقاء شهرة ومتمنية بجوه الأنيدق مدعوماً بموسيقى سحرية ومركز «سينساين سيليك سبا» الخاص.

وهناك أيضًا نقطة جذب خاصة أخرى وهي المنتجع الصحي بالفندق «بالاس سبا» وهو واحة للراحة والاستجمام بما يوفره من برامج خاصة متنوعة تزوج بين المعالجات الشرقية التقليدية والتقنيات الغربية المختارة. ويساعد ما يوفره المنتجع من غرف الساونا والبخار والشاورات الأنيقة ونافورة الثلاج ومناطق الراحة والاسترخاء وإمكانيات اللياقة البدنية على الدخول إلى عالم رائع وبديع من العناية بالصحة والغاية. ومنذ شهر مارس الماضي بدأ الفندق في تقديم خدمة جديدة في العناية بالصحة وهي المساعدة في تشخيص تقلب معدلات ضربات القلب والمساعد في اتباع الوسائل والأساليب الحديثة للمحافظة على الصحة.

### EDEN AU LAC Zurich

ويأتي في مجموعة فيكتوريا يونجفراو أيضًا فندق «إيدن أو لاك زيوريخ» الذي كان دلماً بيت الضيافة الأصلية لرجال الأعمال وعشاق الفنون والطعام الجيد والسائحين من جميع أنحاء العالم الذين يتطلقونها ضيوف الشرف. هنا يمكنكم تجربة عظمة الضيافة وأشهى الأطعمة في قلب مدينة بيرن القديمة في نقلة من دار أوروبا زيوريخ ذات السمعة العالمية وبالقرب من وسط المدينة ويعتبر مطعم «لا تيراس» الحاصل على 16 نقطة من «جولتميلو» الذي يعتبر أحد مطاعم نقطة انطلاق مثالية لاكتشاف متع زيوريخ وجمال المنطقة المحيطة بها. ويوصي العاملون بتناول الأطعمة في مجال الطعام الجيد بزيوريخ بطعم الفندق «ريستورانت إيدن» الذي يندع كبر طهاته الحاصل على جوائز من «جولتميلو» مع فريقه الذي وأشهى الأطعمة المستلهمة من رواج المطبخ البحريموسطي في جو

## VICTORIA-JUNGFRAU COLLECTION مجموعة فيكتوريا يونجفراو للفنادق الفاخرة

ندعوكم لتجربة الإقامة أحد فنادقنا الفاخرة من فئة 5 نجوم واكتشاف 4 من أشهر المقاصد السياحية في سويسرا. فندق ومنتجع فيكتوريا يونجفراو جراند هوتيل في إنترلاكن، فندق لوسرن بالاس، فندق إيدن أو لاك في زيوريخ وفندق بيلفيو بالاس في بيرن، وكل

فندق في مجموعة فيكتوريا يونجفراو هو فريد من نوعه ويتمتع بسحر خاص آخر، ويمثل تقاليد عريقة في مبانٍ تاريجية ومنتجعات صحيحة فريدة وتنوعاً هائلاً في فن الطهي كما أنها تتميز بأسلوب ضيافة أصيل وفخامة عصرية. ندعوكم لدخول عالم «مجموعة فيكتوريا يونجفراو الفاخرة» للاستمتاع بلحظات لا تنسى.

### VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa, Interlaken

يأتي على رأس المجموعة فندق «فيكتوريا يونجفراو جراند هوتيل» أحد سبا إنترلاكن من فئة 5 نجوم ويقع في إنترلاكن قلب سويسرا الذي يتمتع بأجمل المشاهد الطبيعية ويتمتع بموقع مميز ورائع بين بحيرتين جميلتين عند سفح جبل يونجفراو الذي تغطي قمته الثلوج على مدار العام ويضم الفندق 244 غرفة فاخرة بينها 99 جناحًا كبيرًا وصغيرًا. ويعود افتتاحه إلى عام 1865 وسوف يحتفل هذا العام بمرور 150 عامًا على بنائه، والفندق يجمع بين أناقة ورقي الماضي وإمكانات الراحة العصرية المترافق في القرن الواحد والعشرين. ونحن نضمن لضيوفنا المميزين أجواءً جذابة وأناقة سهلة. ما عليكم إلا الوصول إلى الفندق لتسعموا من أول لحظة بجوه الأجنحة نفس المستويات المتميزة من الأناقة الخالصة باستخدام الألوان الدافئة والمواد المختارة في تصميم يهتم بأدق التفاصيل. ويتألف التصميم الداخلي العصري من الاستجمام والراحة، ونؤكد أنكم ستدخلون عالم الضيافة والانسجام، وتسعموا من



## بالفيت نيوشاينيل: فندق داخل بحيرة.

يقع فندق «بالفيت» فوق بحيرة نيوشاينيل وبحاذتها على حافة المدينة، وهو ملاذ رائع للراغبين في الهدوء والسكينة على بعد 10 دقائق بالسيارة أو 30 دقيقة على الأقدام من وسط المدينة، كما يقع على بعد ساعة ونصف الساعة من مطار جينيف وعلى بعد ساعة وخمس وأربعين دقيقة من مطار زيوريخ.

يتكون الفندق من 40 كوخاً مستقلاً تطل على البحيرة وجبال الألب، و24 منها تقع مباشرة فوق الماء. وتبلغ مساحة كل كوخ حوالي 68 متراً مربعاً وتم تجهيزه بدوش وحمام مع جاكوزي وتوايت منفصل، وميني بار وماكينة قهوة، وخزنة خاصة، ودخول مجاني على الإنترنэт وتلفاز بشاشة مسطحة، وشرفة خاصة، وإمكانية الوصول المباشر للبحيرة بالنسبة للأكواخ الواقعة على الشاطئ. ويضم الفندق مطعم «لا تابل دو بالفيت» ويقدم الشيف David Sauvignet إبداعاته من المنتجات المحلية ونكهات البحر المتوسط، ويسع المطعم 80 فرداً و50 فرداً في الشرفة.

ويوفر الفندق أيضاً قاعتي مؤتمرات تسع لعدد ما بين 15 و50 فرداً، ومركزاً للصحة يقدم كافة الخدمات ويوفر الفندق أيضاً خدمة النقل من وإلى المطار أو محطة القطار حسب الطلب مع نقل مجاني لوسط المدينة. ويعتبر الفندق واحدة من الهدوء والسكينة ويوفر إمكانية ممارسة العديد من الرياضات والأنشطة المائية مثل الإبحار بالقوارب والتجديف وركوب الدراجات والجولف والرحلات البرية على الأقدام.

Hotel Palafitte  
Route des Gouttes-d'Or 2  
2000 Neuchâtel  
Tél: +41 32 723 02 02 [www.palafitte.ch](http://www.palafitte.ch)



## بارك هيلات زيوريخ أروع فنادق زيوريخ على الإطلاق

على بعد مسيرة قصيرة من بحيرة زيوريخ وفي قلب المدينة يقع فندق هيلات بارك، الذي يتميز بواجهته الزجاجية التي تخفي ما قد تتوقع رؤيته في الداخل من جو دافئ واسعة وتصميم معماري حديث وفن معاصر.

يقدم الفندق لضيوفه تجربة إقامة فريدة حيث يستمتعون بوجبة إفطار كاملة متوفّرة أليّضاً من خلال خدمة الغرف) وفواكه طازجة يومياً وماكينة إعداد قهوة نيسبريسو وإمكانية إعداد الشاي في الغرف والجرائد اليومية وانترنت فائق السرعة. والفندق على اتصال بشبكة من الأطباء السويسريين المتخصصين ويوفر خدمة انتقالات بمستوى كبار الزوار وبرنامج خاص للأطفال الرضيع وإمكانية فتح الغرف والأجنحة على بعضها من الداخل وأسعار خاصة للإقامة الممتدة ووجبات السحور في شهر رمضان وتجربة تسوق راقية مع إمكانية فتح البوتيكات الحصرية في مواعيد خاصة حسب طلب الضيوف.

يقدم الفندق لضيوفه 142 غرفة وجناحاً ممتازاً بسعتها وفخامتها وتتوفر أعلى تكنولوجيات الاتصال مثل الانترنت فائق السرعة وشاشات التلفاز المسطحة التي تعرض مجموعة كبيرة من محطات التلفاز العربية.

تحتوي الفندق على مطعم «باركهوس» مطبخه المفتوح والذي يركز على المذاقات الملموسة والجودة الفائقة بما يضمن لضيوفه الالذ تجارب تناول الطعام، أما بار الفندق الراقي «أونيكس» فيتمنى بتصميم مفتوح ساحر، ويتوفر اللاإلزوج مقاعد وأرائك مريحة في موقعه المتميز بالقرب من المدفأة المفتوحة في قلب الفندق.

يضم الفندق منتجعاً صحياً ومركزاً للياقة يسمى «كلب أوليمبوس سبا آند فيتنيس



لضيوف الفندق من العرب نوفر سجادات صلاة بها بوصلة لتحديد القبلة وقائمة من أشهر الأطعمة العربية الحلال في مطاعم الفندق (ويمكن طلبها من خلال خدمة الغرف) بالإضافة لخدمة تقديم شاي كبار الزوار في الغرف بمجرد الوصول وموظفي يتكلمون اللغة العربية وخبر تغذية في الموقع وخدمة الترجمة.

PARK HYATT ZURICH™

Contact: Stefan Hannig, Sales Manager  
Beethoven-Strasse 21, 8002 Zurich  
Telefon: +41 43 883 1008  
Email: [stefan.hannig@hyatt.com](mailto:stefan.hannig@hyatt.com)  
Website: [zurich.park.hyatt.com](http://zurich.park.hyatt.com)





# 7132 فندق ومنتجع صحي متميز



فندق رائع اسمه فندق «7132» ويقع في مكان مميز عند مدخل قرية «فالس» شديدة الخصوصية على ارتفاع 1250 متراً فوق مستوى البحر، ويقطن بها حوالي 1000 وتضم مجموعة من الينابيع الحرارية الأسطورية.



يضم الفندق 3 أجنحة، كل منها مساحة 90 متراً مربعاً، وأربع طرازات من الغرف هي 33 غرفة من طراز «تسومتور» تتراوح مساحاتها بين 24 و30 و30 متراً مربعاً وتحتاج بخطوٌت التصميم الواضحة للمعماري «بيتر تسومتور» و13 غرفة من طراز «كينجو كوما» مساحة كل منها 20 متراً مربعاً وهي من تصميم المعماري الياباني الشهير «كينجو كوما»، و17 غرفة من طراز «أوبوس» كل منها مساحة 17 متراً مربعاً وهي من إبداع «أندريا شميد».

يحتوي الفندق على 3 مطاعم وبار هي مطعم «سيلفر»، ومطعم «ريد لاونج» ومطعم «دا بابا» أما «بلو لاونج أند بار» فيقدم الوجبات الخفيفة وشاي بعد الظهرة.

ويغمر الفندق باحتواه على المنتجع الصحي الحراري «فالس» الذي يقع على مساحة 2000 متراً مربعاً حيث وضعت 60 ألفاً من صنائع صخر الكوارتز وقد حصل المعماري

Peter Zumthor على شهرته العالمية بتصميمه لمنتجع «ينابيع فالس الحرارية».

يضم المنتجع حمام سباحة داخلياً بدرجة حرارة 32 مئوية وآخر خارجي بدرجة 36 مئوية في الشتاء و30 درجة مئوية في الصيف وحمام نار بدرجة حرارة 42 مئوية وحمام

تاج بدرجة حرارة 14 مئوية وحمام أزهار بدرجة حرارة 33 مئوية وحمام لبني بدرجة

حرارة 32 مئوية وينبع الكهف بدرجة 35 مئوية و3 غرف استرخاء و7 غرف معالجات

وغرفتي معالجات تجميل وغرفة للتدليك المائي و4 غرف طين بركاني وحمامي جاكوزي.

ويمتلك الفندق طائرة عمودية (هليوكوبتر) خاصة لنقل ضيوفه في خدمة خاصة

سريعة إلى أي مكان في سويسرا بالإضافة لسيارة ليموزين فاخرة لتنقلات الزلازل الخاصة.

ولا يبعد الفندق سوى خمسة وعشرون دقيقة فقط عن المعسكر التعليمي الصيفي

المعروف JCTCamp حيث تحرض العديد من العائلات العربية على إرسال أطفالهم

كل عام لقضاء عطلة الصيف.

HOTEL 7132  
VALS 7132  
SWITZERLAND  
000 7132 58(0) +41  
hotel@7132.com  
www.7132.com

7132



# جrand Hotel Villa Castagnola

## جوهرة فنادق لوغانو.



يعتبر فندق «فيلا كاستانيولا» هو الفندق الوحيد في لوغانو من فئة 5 نجوم سويسري، ويتمتع موقع متميز وسط حديقة شبه استوائية كبيرة وإطلالة رائعة على البحيرة. وقد تم بناء هذه الفيلا الأنيقة التي تجمع بين سحر الزمن الماضي وملمسة من الرفاهية العصرية عام 1860. ويضم الفندق 78 غرفة تتميز بسحر غير عادي وتصميم خاص وإطلالة مبهجة على البحيرة أو الحديقة وتتمتع جميع الغرف ومن بينها 28 جناحاً كبيراً وصغيراً بتكييف هواء منفصل وتتوفر جميعها كل متطلبات الراحة العصرية.

Grand Hotel Villa Castagnola  
Viale Castagnola 31  
CH- 6906 Lugano  
info@villacastagnola.com  
www.villacastagnola.com

وفي مطعم «لو ريلو» الحائز على 14 نجمة من «جولتميلو» والواقع في مكان غاية في الأناقة يقدم الشيف «كريستيان بيرتونينا» أشهر إبداعات المطبخ البرمتوسطي الخفيف، في توازن رائع بين الألوان والنكهات اللذذة، وأثناء موسم الصيف تقدم وجبات الغداء والعشاء في الشرفة الخارجية المطلة على البحيرة والحدائق.

أما مطعم «جاليريا أرت ألا لاجو» الحائز على نجمة من «ميتشيلين» و16 نجمة من

«جولتميلو» فهو مطعم فريد يقع في قاعة عرض فنية (جاليريا)، حيث تجدونه مزداناً بأعمال



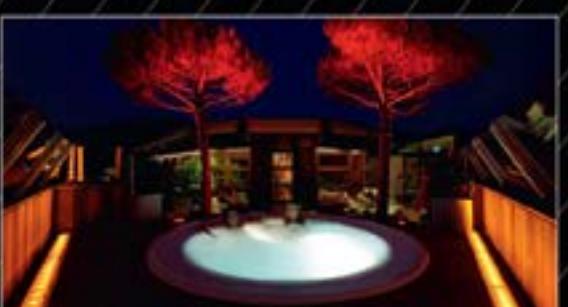
تمتع بإقامة متميزة في فندق أسترا فيفيه

- مقهى أورينت اكسبريس
- مطعم "لا كوبول" التاريخي افتتح عام 1912
- أسترا لاونج على الروف
- "سبا" ذات إطلالة رائعة على المدينة

خصم خاص عند الحجز عن طريق الموقع الإلكتروني واستخدام كود كلمة swissra

[astra.hotel.ch](http://astra.hotel.ch)

نهتم بك شخصياً في فندق أسترا



Astra Hotel Vevey

Place de la Gare 4  
CH-1800 Vevey  
+41 (0)21 925 04 04  
[info@astra-hotel.ch](mailto:info@astra-hotel.ch)  
[astra-hotel.ch](http://astra-hotel.ch)



## فقط في أفضل فنادق سان موريتز كيمبينسكي جراند أوتيل دو بان

يقع فندق كيمبينسكي جراند هوتيل دو بان على قمة من قمم جبال الألب ويتميز بمبناه الضخم الرائع ذي التقليد الثري، وقد تم بناء هذا الصرح الفندقي الكبير عندما كانت السياحة الصيفية في منتجع سان موريتز في أوجها، ومع مرور الزمن ويزور نجم السياحة الشتوية التي استولت على منتجعات جبال الألب كان على الفندق أن يتغير هو الآخر ليلائم الوضع الجديد، وبالفعل أصبح الفندق واحداً من علامات السياحة السويسرية الفاخرة.

وعندما تقترب من بوابة الفندق يستقبلك ترحاب شخصي في جو متميز، ولا يتميز الفندق بحسن استقباله فقط، بل يتميز عن فنادق كثيرة مماثلة بجودة طعامه وفخامة مطاعمه، وتقدم لك مطعم الفندق الثلاثة العائزة على أرقى الجوائز مزيجاً من طريقة الحياة السويسرية الطبيعية وإسلوب الحياة الإيطالية، إضافة إلى الإسلوب العالمي في الطهي، كما يمكنك الاستمتاع بالأجواء نفسها في خدمة منطقة اللوي والبار الذي يصدح طوال الليل بالموسيقى الساحرة.

ويعتبر منتجع «كيمبينسكي» انعكاساً للفلسفة الطبيعية للمنتجع بأكمله حيث توفر لكل ضيف شعوراً بالهدوء والاسترخاء دون أن يشعر بالوحدة، وهناك العديد من مناطق الاسترخاء ومنتجع خاص للسيدات وحمام سباحة داخلي يغمره الضوء الساطع ومركز اللياقة البدنية وجرارات خاصة بالعلاجات التي يقدمها المنتجع ومنطقة ساونا واسعة وحدائق ألبية مع تقديم أفضل المنتجات الألبية. وأخيراً وليس آخرأً لا بد من البدء في عملية استشفائك الطبيعية بكوب من من ماء نبع «ماوريتنيوس» ولهذا إماء صفات طبيعية ذات فائدة صحية لما يحتويه من حديد وعناصر أخرى، وداعماً ينصح بتناوله لكل زوار وضيوف الفندق. ولا شك في أن زيارة منتجع سان موريتز والإقامة في فندق كيمبينسكي سوف تكون تجربة لا تنسى.

Kempinski Grand Hotel des Bains  
High Alpine SPA & Resort  
Via Mezzi 27 · 7500 St. Moritz · Switzerland  
Tel.: + 41 81 838 30 33 · Fax: + 41 81 838 30 69  
[www.kempinski.com/stmoritz](http://www.kempinski.com/stmoritz)





من جولات أبوعزيز



زيارة إلى مدينة مورج  
عاصمة زهرة التيويب

# فندق في قلب جينيف

N'VY  
ROYAL  
AUTEUIL  
EDELWEISS  
KIPLING  
JADE  
TAG'S CAFÉ  
N'VY BAR  
TRILBY  
DUO



في قلب مدينة جينيف، وعلى مقرية من البحيرة ومن المحطة الرئيسية ومن منطقة التسوق وحيث يقام مهرجان جينيف الشهير. ترحب بكم مجموعة فنادق مانوتيل في 6 من فنادقها ومطاعمها المتميزة. تضم قوائم الطعام لدينا بعض الأطباق الحلال، وعدد من موظفينا يتحدثون العربية، كما سوف تحصل على سجادة للصلوة عندما تريده. يمكنك حجز أحد أجنهتنا الفاخرة، أو واحد من الأجنحة الصغيرة أو شقة من شققنا الفندقية المتميزة أو غرفة من غرفنا الرائعة على [www.manotel.com/ar](http://www.manotel.com/ar)



Aboaziz

تشتهر المنطقة بزراعة نوع معين من أنواع الدهور صفراء اللون على مساحات شاسعة يمكن مشاهدتها من السماء وتنتشر بكثرة في شهر إبريل ومايو حتى يحين موعد حصادها في آخر شهر مايو من كل عام ، هذه الزهرة يطلق عليها اسم Rapeseed وبالعربي الشلمج والتي يستخرج من زهرتها زيت نباتي هو الثالث أكثر شيوعا بعد زيت النخيل والصويا والأقل استهلاكاً وأسمه التجاري كانولا - Canola - Canadian oil low acid وهي كنديّة الأصل وغنية بأوميجا 3 و 6 وإنتجها بتزايد لكن الدراسات الطبية وضعت عليها بعض الملاحظات يجب مراعاتها عند استخدامه وبشكل متوازن.

النطاقات والحفلات والفعاليات الشعبية والخاصة، ويتم اتجاه الجنوب و 15 كم عن مدينة لوزان ويمكن الوصول كل عام زراعة ما يقارب 1200 تبوليوب وأكثر من 300 نوع يتم زراعتها على شاطيء المدينة وفي حدقة الحرية 15 كما يمكن الوصول عن طريق القطار حيث توجد بها محطة قطارات كبيرة وعريقه كان هي القدم وتعتبر أول اي مدينة جديدة عليكم باخذ جولة سريعة عبر القطار محطة قطارات في هذه المنطقة منذ بداية القرن الماضي، كما يوجد بها ميناء كبير تصل إليه العديد من السفن والقوارب الصغير (بيت تراين) الذي يأخذك في جولة سريعة في وسط المدينة حتى الكنيسة والتي من بعدها يبدأ مسار التي تصل المدن الأخرى حول البحيرة سواء في الجانب السويسري أو الفرنسي، وتستضيف مورج في كل عام من بداية إبريل إلى منتصف مايو مهرجان زهرة القادم فلا يفوتكم أ سعد كم أ الصيف زيارة مدينة مورج من 28 مارس وحتى 17 مايو وتحتاجوا بأجمل الزهور.

الملوكية والفاخمة والكثير من المعانى. وكمثل أي جولة نقوم بها في سويسرا تكون الانطلاقه دوماً من قريتنا الصغيرة ديفون القريبة من جينيف، وفي فصل الربيع من كل عام نستمر بالقيادة عبر الخط السريع تجلبه هذه الزهرة الرائعة ذات الألوان البدعة والتي تلتف حول نفسها وتبقى منغلقة كالمرأة «جينيف - لوزان» وبعد قيادة لمدة نصف ساعة في أجواء ربيعية ماطرة نصل لمخرج مدينة مورج التي تتبع كانتون فود Vaud وعدد سكناها حوالي 15 ألف نسمة معظمهم يتحدثون الفرانسيزية، وتقطع مورج على ضفاف بحيرة ليمان (بحيرة جينيف) في الجزء الشمالي الغربي على بعد 50 كم من جينيف في جولة هذا العدد تحكي قصة العاصمة العالمية للتوليب أو مدينة مورج، والجولة أشبه بألبوم صور يحكي بنفسه ويشرح ويعبر عن كل شيء جميل تجلبه هذه الزهرة الرائعة ذات الألوان البدعة والتي تلتف حول نفسها وتبقى منغلقة كالمرأة التي تحيط نفسها بهالة من الغموض خوفاً من إنضاج مشاعرها حتى يأتيها الحب فتتفتح وقلّا الدنيا جمالاً. فلطالما اقترنت زهرة التوليب بالحب والرومانسية، فالفرانسيزيين بالذات يرمزنون للحب والتغزل في الأنثى الجميلة بالتوليب الأحمر وهي تتبادل جملة "حبك لا يقاوم" ولكن لون من ألوان التوليب معنى خاص به فالأسفر يعني فشل العلاقة والزهرى العناية والإهتمام، أما البنفسجية فتدل على





## مونترو ودركة فنية مثيرة للإهتمام

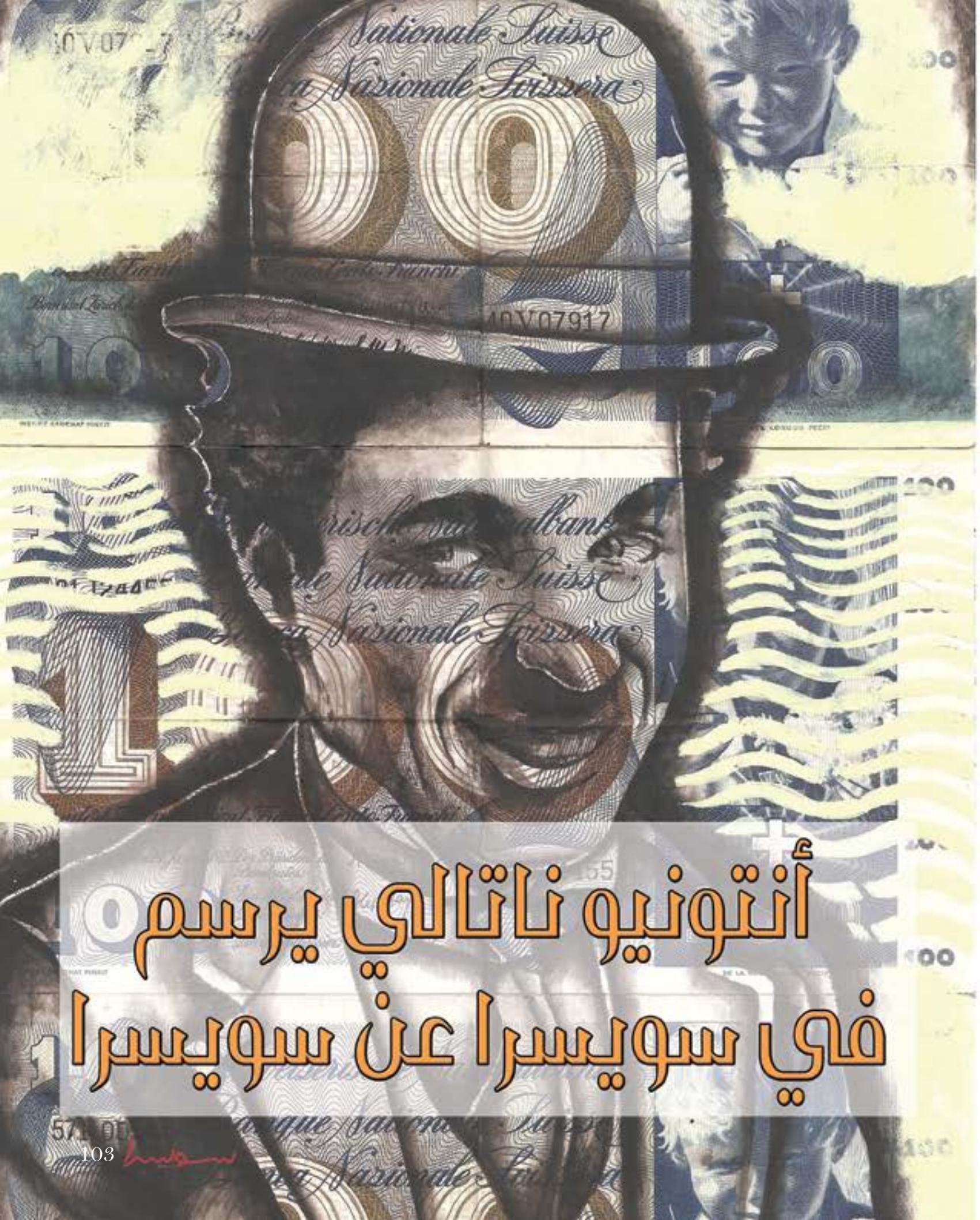
يعتبر معرض مونترو للفنون (ماج) سوقاً للفن المعاصر وأهم نقطة تجمع لأصحاب قاعات العرض الفنية والفنانين المستقلين والناشرين الفنيين في المنطقة الناطقة بالفرنسية بسويسرا.

يتكون «ماج» من 3 قطاعات مختلفة: أولها \* قطاع المعرض الذي يسمح للزائرين باكتشاف أساليب وتأثيرات وتقنيات متنوعة في محظوظ فسيح وودي. ثانياً \* قطاع الفنانين المستقلين الذي يقدم أكثر من 65 فناناً محلياً ودولياً في محظوظ ديناميكي متميز. ثالثاً \* قطاع الموضوعات والأحداث الذي يقدم كل سنة مجموعة كبيرة من الناقاشات حول مواضيع معينة (ضيوف الشرف وتقنيات الفن الحديث، إلخ )

ويتم تنظيم فعاليات يومية أثناء فترة المعرض فمثلاً في يوم الأربعاء أي يوم الافتتاح الرسمي تم بحضور أكثر من 4 آلاف ضيف. وفي يوم الخميس قمت مناقشة حول مائدة مستديرة عن

احتفل معرض مونترو للفنون المعروف اختصاراً باسم «ماج» مؤخراً بالذكر العاشرة لإنشائه ورحب القائمين عليه بما يزيد عن 150 عارضاً وحوالي 17500 زائر من محبي الفن والفنون من سويسرا وجميع أنحاء أوروبا، وقد أقيم المعرض في قاعة المؤتمرات الكبيرة لمدينة مونترو وعلى مساحة 8 آلاف متر مربع واستمر على مدار 5 أيام تم التركيز خلال هذه الأيام الخمسة على مفهوم الفن المعاصر من اللوحات المرسومة والمنحوتات والتصوير ووسائل الإعلام الجديدة.

يعتبر معرض مونترو للفنون (ماج) سوقاً للفن المعاصر وأهم نقطة تجمع لأصحاب قاعات العرض الفنية والفنانين المستقلين والناشرين الفنيين في المنطقة الناطقة بالفرنسية بسويسرا.



## مونترو آرت جاليري هذا العام من 4 إلى 8 نوفمبر 2015

م الموضوعات متصلة بالفنون مع مجموعة من المتحدين المختارين؛ بعدها انتقل الجميع لعشاء خاص للترويج الاقتصادي لريفيرا مونترو وحضره مجموعة كبيرة من الفنانين وأصحاب المعارض الفنية (أكثر من 220 ضيوفاً).

أما يوم الجمعة فكان هناك أكثر من 600 من طلبة المدارس من منطقة مونترو يستكشفون الفن جاءوا في مجموعات منتظمة مع مدرسيهم وتولى إدارة «ماج» اهتماماً

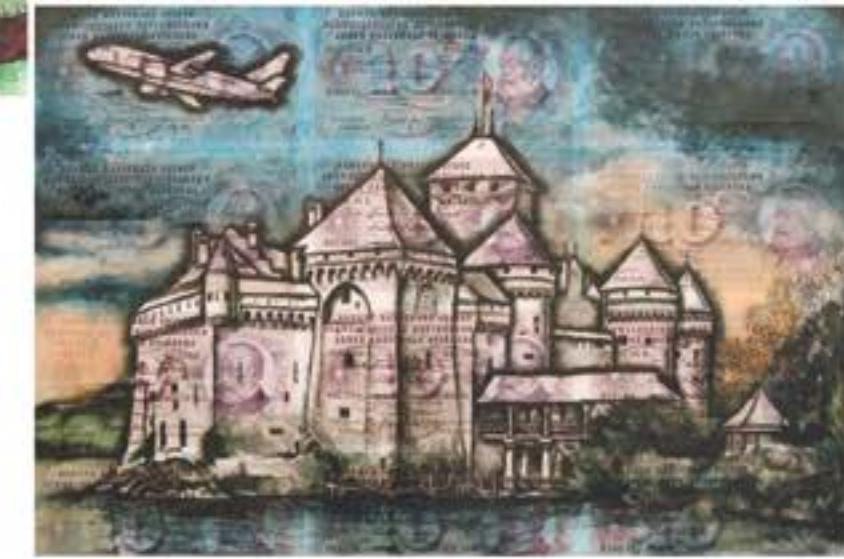
كبيراً وخاصة بهؤلاء الطلبة لأنهم هم فنانون المستقبلي؛ وفي هذا اليوم أيضاً ألقى أصحاب المعارض الفنية والفنانين المستقلين نظرة عامة في أنحاء المعرض.

أما يوم السبت، وهو يوم العطلة الإسبوعية فكان يوم ضيف الشرف ويتم اختيار كل سيدة أحد الفنانين من دولة مختلفة ليكون هو ضيف شرف المهرجان.

ويحمل يوم الأحد اسم أو صفة يوم «خذ وقتك» حيث تناول الفرصة للجميع من عارضين وزوار وضيوف أن يتجلوا بحرفيتهم في أرجاء المعرض ويشاهدوا ويتناقشوا كما يحلو لهم دون أية قواعد أو ترتيبات.

ويبحث معرض مونترو للفنون «ماج» دائماً عن الجودة من خلال مجموعة مختارة بعناية من العارضين من أوروبا وخارجها، والأعمال الفنية المختارة دائماً ما تكون عالية

[www.mag-swiss.com](http://www.mag-swiss.com)



وفي أثناء هذه السنوات، كضوره لتدرييه، درس الحفر (النّقش) في «الاكوغرافيا ناتسونالي دي روما» بينما كان يُعد بحثاً عن الأساطير (مثل: مسخ أوفيد) واتصالها بطريقة عمل الحركة الفنية الإيطالية «نوفا مانيريا» (الطريقة الجديدة). وقد عمل أيضاً كمصمم ديكور داخلي، وبعد تخرجه، سافر أنتونيو عبر أوروبا واكتشف فن «التصويريين الشماليين» الذين كان لهم تأثيراً جديراً على فنه.

وفي 1997 بدأ باستخدام الأوراق النقدية المتداولة من أنحاء العالم كداعم للوحاته بتشجيع من الأستاذ «إنريكو باج» الذي بدأ معه تعاوناً راسائلاً كثيفاً. وفي عام 1984 انتقل إلى روما ليتحقق بالأكاديمية الملموقة «أكاديميا دي بيلا أرتي» (أكاديمية الفنون الجميلة) وتخرج منها عام 1988.



أنتونيو ناتالي



عرض الفنان الإيطالي الشهير أنتونيو ناتالي على مدار الأذمنة تحت الشعار الفريد: الفن. وبناءً على ذلك فهو يعبر عن الحقيقة التي نواجهها، وهي المعركة والآلام نفسها ويدعونا لاستبطان الانعكاس على الحالة الإنسانية. إنها قصيدة غنائية للحب رسالة استغاثة يبعثها لشعوب العالم.

جوهر فن أنتونيو ناتالي يعتبر دعوة إلى رحلة داخلية وخارجية، ومن خلال القصص التي يحكى بها يفتح الفنان باباً سرياً إلى كون مسحور ويدعو المشاهد لاكتشاف ألف رسالة من خلال اللعب بالصورة والشفافية ممزوجاً بالنعومة والسخرية. رسائله هي عن الناس الصامتين المضطهددين الصغار المنسيين، وهي أيضاً قصائد مسطورة من خلال عيون الحب والجمال الداخلي.

ولقد اختار أنتونيو ناتالي من الأوراق النقدية المتداولة في العالم ليعبر عن رؤيته ومشاعره وتمرده في مواجهة الظلم، وانتصاره للحياة والأمل. في عام أنتونيو ناتالي، الضعف هو مصدر الحب وهو شيء لابد من الدفاع عنه وحمايته بأي ثمن، والإنطلاع في عالمه ليسوا دائماً أولئك الموجودين في كتب التاريخ، وأهمية الأفكار المتلقة وتعابتها ليست الأوراق النقدية ليبدع لوحاته؛ وبذلك يغير مغزى دعمه، ليس فقط لإعادة القيمة الضائعة لأوراق النقد، ولكن أيضاً لتوحيد شعوب العالم



«في التلال فوق مدينة مونترو، تعمل أندريا دورا في ورشة نجارة قديمة في قرية تُسمى «بيرتيت»؛ الإطلالة على البحيرة والغرفة المملوءة باللوحات ويديها المليئة بالألوان، يا لها من مشهد رائع.»

## أندريا دورا ولوسكامف

# فنانة سويسرية ترسم بالريشة والقلم



في شمال ألمانيا ولدت «أندريا دورا فولفسكيمف» ودرست في مدارس الفنون في دوسلدورف وبرلين في ألمانيا. في البداية انجدت إلى المسرح، وصممت خلفيات خشبية المقاس الكبير في تلك الفيلا الرائعة على شاطئ بحيرة جينيف. الخطوط القوية والألوان المشرقة المتألقة والمساحات الكبيرة والتكتونيات اللونية الثرية، هي عناصر لوحاتها. تستخدم أندريا ألوان الأكريليك و«عصا الزيت» على قماش الkanvas (عصا الزيت عبارة عن ألوان زيتية ضاغطة في عصا تسمح لها بالرسم على وشتاد وفيفيه ومونترو، وأحدث عروضها كان في معرض بليكسوس الفني في مونترو. وقد

## scallop en papillote et saumon à la sauge



Marcus G. Lindner  
The Alpina Gstaad

يصف الخبراء في مجال الأطعمة موهبة «ليندнер» الاستثنائية بأنها مثل «بهاوان المذاق»، كما وصفه دليل جولت ميلو بـ«البرى»، بينما يرى الشيف نفسه حرفيًا أكثر منه فنانًا، حيث يقول «في المطبخ تتدفق دماء حيّة». هو يريد تقديم الأفضل وليس أقل من ذلك، فالاستخدام الحصري لأفضل المنتجات هو مسألة أساسية بالنسبة له، لأنّه بهذه المنتجات يبدع سيمفونيات غير عاديّة ترافق مع بعضها لتصنع صورة شاملة قوية. من المعروف عن «ليندнер» أنه يغير أسلوبه باستمرار بينما يحافظ على أعلى مستويات الإبداع ويظل مخلصًا لخطه الخاص في الوقت نفسه.

الشيف «ليندнер» متساوٍ الأصل ويعتبر فنانًا لا يضاهى في عالم المطبخ، ففي سنته الأولى في «أليينا جشتاد» فاز مطعم «سوميت» على 18 نقطة من جولت ميلو ونجمة من ميشلين.



مشروبياً معاً. ونختتم بعض كلمات أندريرا دورا عن الحياة والعمل والمستقبل: «ما هو الرسم؟ ما هي الحياة؟، شرود الذهن النظر بعيداً، والوعي التفصيلي في اللحظة ذاتها. عليك أن تبحث عن السحر المستغلق في المجهول، عليك بتجربة ذلك مراراً وتكراراً».



إن طريقة الرسم هي «حوار داخلي بيني وبين اللوحة، تفاعل سريع جدًا بين الملاحظة والشعور والفعل والانتظار والرسم والشعور، و«تقول أندريرا. كل لوحة هي نتيجة للحظة حياتية مكثفة مليئة بالألوان والخطوط المعبرة، هي بصمات لا يمكن تغييرها بعد الآن».

نشاهد مشاهد طبيعية بألوان مبهرة، ناعمة تطفو بعيداً، أشخاصاً وشخصيات عجيبة مأخوذة من الحياة الواقعية يثرون سوياً، وكأنهم يرصدون المترافق ويحكون قصصاً عن أنفسهم؛ حتى الكلاب والأرانب والكثير من الفئران نجدها تهrol خلال لوحاتها.

لوحات مليئة بالفكاهة والسعادة ولوحات تعبّر عن الصمت والوحدة. تشارك أندريرا دوراً أيضًا في الحياة الفاقعية في مونتري، حيث تعمل في لجنة الفنون الخاصة (برايفت آرس) وهي منظمة لفناني مونتري. يفتح الفنانون أبواب ستودوهاتهم كل سنتين في عطلة نهاية الأسبوع من شهر مايو، حيث يستطيع الزائرون التجول في مدينة مونتري الرائعة ويزورون ستوديوهات مختلفة ويستكشفون الأجزاء الخاصة لعمل الرسامين والمصورين والمصممين والناحنيين وغيرهم.

وتعتبر هذه لحظة مثيرة لكل من الزائرين والفنانين حيث يتشاركون خصوصية مكان العمل وكل أسرار الإبداع والحياة الفنية، ويتناقشون حولها، كما يمكن أن يحتسوا

## شراح سمك جون دورى مع صوص البرتقال

**المكونات:** 4 قطع فيليه سمك من نوع جون دورى زنة الواحدة 160 جراماً للبرتقال المحلى: ثمرة برتقال، 1 ورقة لاورو، 1 مقدار من فلفل سراواك، 100 ملم من زيت الزيتون **الخضروات:** 8 ثمرات بطاطس، 2 ثمرة برتقال، 1 ثمرة ليمون، 4 بصلات خضراء، 100 ملم من زيت الزيتون، 1 فص ثوم مقصري، 6 ورقات لاورو، زعتر، 1 فلفل عين الطائر، 100 ملم من النبيذ الأبيض، 1 قبضة من أوراق البقدونس، ملح وفلفل سراواك **إعداد البرتقال المحلى:** يقطع البرتقال إلى 8 أجزاء ويوضع في مقلاة صغيرة مع ورقة لاورو ومقدار من الفلفل و100 ملم من زيت الزيتون. يغطى الكل بورق مضاد للدهون ويطهى على نار هادئة ملدة 30 دقيقة.

### إعداد الخضروات:

تطهى البطاطس ببشرها، ثم تقصر وتقطع إلى مكعبات بحجم 1 سم. تقطع برتقالة وليمونة إلى شرائح مع استعادة العصير. تقطع برتقالة الثانية إلى مكعبات صغيرة ويقطع البصل الأخضر إلى شرائح. يوضع 5 سنتيلير من زيت الزيتون في مقلاة ويضاف الثوم وورقة لاورو والزعتر والفلفل، ثم يضاف البصل الأخضر، ويطهى الكل لثلاث دقائق، ثم تضاف مكعبات برتقالة الثانية ويضاف إليها النبيذ الأبيض. بعد ذلك، يضاف عصير البرتقال المستعاد وشراح البرتقال والليمون، ويطهى لخمس دقائق، ثم تضاف البطاطس ويطهى الكل ببطء لثلاث دقائق أخرى. تجهيز التبليه، بإضافة أوراق البقدونس ورشة من زيت الزيتون.

### التنمية والتقطيم:

تبلي شراح السمك بالملح والفلفل السراواكي، ويقللى في مقلاة ويقلب في منتصف مدة الطهي. تجهز الزينة في منتصف الطبق ثم توضع شراح السمك فوقها وتوضع أجزاء برتقالة الملحاء وورقة لاورو. يرش الملح وزيت الزيتون.

**Edgard Bovier**  
Lausanne Palace & SPA

«إدgar بوفيه» هو الشيف التنفيذي لفندق «لوزان بالاس أند سبا» الحاصل على 17 نقطة «جولت ميلو» ونجمة ميتشلين. وهو سليل أسرة من الشيفات حيث كان أبوه وجده من كبار الشيفات، وقد ظهر إدgar منذ صغره شغفًا بالطهي. وفي بداية هنته عمل «بوفيه لا جار دو سان ليونارد» في فاليه، ليكتشف وينتفع على المذاقات المختلفة. ويعتبر مطعمه الرئيسي «لا تابل ديدجار» ضمن ألمع نجوم المطاعم السويسرية الراقية. وتسلم عام 2008 جائزة جولت ميلو عن الجزء الفرنسي من سويسرا، وحصل حتى الآن على 17 نقطة من جولت ميلو.



## للنوجستين بزبدة المحار

**المكونات:** سلطان البحر: 8 قطع من سلطان البحر، 25 جراماً من زبدة سلطان البحر، ملح ناعم. **زبدة سلطان البحر:** 250 جراماً من مخلب سلطان البحر، 500 جرام من الزبدة غير المملحة.

**زبدة بذر اليانسون:** 125 جراماً من الزبدة المملحة، 125 جراماً من الزبدة غير المملحة 8 جرامات من بذر اليانسون **زيت الكرفس:** 300 جرام من أوراق الكرفس، 300 ملم من زيت الزيتون الأخضر.

**الصلصة:** 120 ملم عصير تفاح، 80 جراماً من زبدة بذر اليانسون، 50 جراماً من زيت الكرفس، 3 ورقات صغيرة من أوراق شجرة القرفة (خضراء وطازجة)

**فروع الكرفس:** 2 من سيقان الكرفس الأخضر الفاتح، 80 ملم من مرق الخضروات، 10 جرامات زبدة غير ملحاء، 20 جراماً زيت الكرفس، «ملح بحري

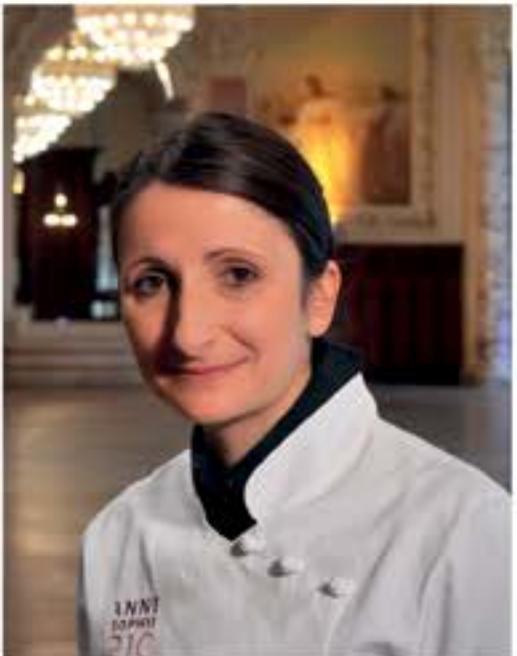
**طريقة العمل:** سلطان البحر: يتم إعداد سلطان البحر وتركه ليبرد في درجة حرارة منخفضة. عندما يجهز يحمر على بلانكا في درجة حرارة 180. تضاف مكعبات الزبدة حتى تذوب وتنقع في المحار. تُجمع الزبدة وتنصفى من خلال قماش الجبن، ثم تُترك جانبًا.

**زبدة بذور اليانسون:** ممزوج أنواع الزبدة المحفوظة وتنصفى بذور اليانسون المطحونة وتنقع في الثلاجة، ثم گمر خلاص غريال شيكى دقىق. **زيت الكرفس:** تُسلق أوراق الكرفس في ماء مغلي ثم تُعرض للماء البارد بسرعة من أجل تثبيت اللون. تُصفى وتقطخ برفق. تُوضع في وعاء الخلط وتنقلى تمامًا بالزيت، ثم تُخلط. يُصفى الزيت خلال قماش الجبن ثم تُترك جانبًا في الثلاجة.

**الصلصة:** يُسخن عصير التفاح دون الوصول للغلبان ويُخفق في زبدة بذر اليانسون وتنضاف أوراق القرفة المقطعة وتنقع ملدة دقيقة. يُصفى ويُقلّب في زيت الكرفس. **تضاف التوابل:**

**فروع الكرفس:** تُقشر وتُكسر قواعد الكرفس لإزالة الخيوط. تُطهى على نار هادئة مع مرق الخضروات وبعض الزبدة حتى تطهى. حفظ العصارة لكي يُدهن بها الكرفس. تُبرد سيقان الكرفس ثم تُقطع إلى قطع بطول 7 سم، وتُترك جانبًا. عندما تجهز تُدهن سيقان الكرفس بمرق الخضروات وزيت الكرفس.

**اللمسة الأخيرة والتقطيم:** يُوضع الكرفس في طبق الشوربة ثم يضاف سلطان البحر. يُضاف المستحلب وتنضاف برام نبات رشاد «أستينا» وزهور البيجونية. تضاف مقدار ضئيل من ملح البحر «مالدون» على سلطان البحر ونخته بإضافة قطرات من زيت الكرفس.



Anne-Sophie Pic  
Beau-Rivage Palace

آن-صوفى بييك هي شيف مطعم ميزون بييك في فندق بوريفاج بالاس لوزان وهي حاصلة على 3 نجوم من دليل «ميتشيلين» عام 2007، و4 نجوم من دليل «بوكان جورمان» 2008، و20 نقطة من دليل «جولت-ميلو»، و4 نجوم من دليل «شامبيار» 2007. وقد حصلت آن-صوفى على العديد من الجوائز، مثل جائزة «المرأة الذهبية» في الفنون عام 2008، وجائزة «شيف السنة» عام 2007 من مجلة الشيف، وجائزة «شيف السنة» عام 2007 من دليل «شامبيار». ألغت عدة كتب عبارة عن دروس في فن الطبخ.



## فوندو الرافيولي مع الترافلز

**مكونات العجينة:** 500 جرام من دقيق الباستا الإيطالي «دنسٌ»، 500 جرام من الدقيق الإيطالي الغامق «سيمولينا»، 40 جراماً من الملح، 800 جرام من صفار البيض

**إعداد العجينة:** تخلط جميع المكونات وتعجن، ثم تفرد إلى طبقة رقيقة وتغطى برق ببياض البيض والخشوة على نصف العجينة ثم يوضع النصف الآخر على النصف الأول ويضغط عليها برق بقطاع الكعك لتغطية الهواء من العجينة. تقطع إلى الأحجام والأشكال المرغوبة.

**مكونات الحشو:** 200 جرام من خليط جبن الفوندو (نصف من جبن فاشيون ونصف من جبن جروير)، 300 جرام من البطاطس المهرولة، 50 جراماً من مشروم «بيريجورد» الأسود مقطعة إلى مكعبات صغيرة، 50 جراماً من القشدة الطازجة، ملح وفلفل وجوز الطيب، تخلط جميع المكونات وتتبيل بالملح والفلفل وجوز الطيب.

**مكونات مرق الخضار:** 2 لتر ونصف من الماء، 300 جرام من جذور البقدونس المقشرة، 2 كرات (الجزء الأبيض)، 150 جراماً من الكرفس، 300 جرام من المشروم الأبيض، 150 جراماً من البصل المقشر، 150 جراماً من الكراث الأندلسي المقشر، 2 فص ثوم مقشر مفروم، بعض غصينات الزعتر، 1 من ورق الغار، 2 من ثمرة الفلفل الحلو المهرول، 10 جبات فلفل مجروشة.

**مكونات رغوة جبن جروير:** 400 جرام قشدة، 100 جرام كرات أندلسي، 50 جراماً زبدة، 100 مل عصير عنب الأبيض، 100 مل من الفيرموت الحلو، 200 جرام جبن جروير، ملح وفلفل وجوز الطيب

**الإعداد:**

يغلى مرق الخضار بجميع المكونات لمدة ساعة، تزال الزبدة في مقلة ويقلل فيها الكراث الأندلسي ثم يطهى مع الكحول وتختفي إلى النصف. تملأ المقلة بمرق الخضار والقشدة ويزاب الجبن. تتبيل بالتوابل ويخلط الجميع معًا.

**التنمية والتقديم:**

تطهى باستا الرافيولي في ماء مغلي مملح نصف طهوة. يضاف قليل من الماء إلى مرق جبن الجروير في مقلة حتى تمتزج الصلصة مع الرافيولي. يوضع الرافيولي على طبق ويضاف من 10 إلى 20 قطعة من مشروم بيريجورد وتقديم.



Axel Rüdlin  
Kempinski Grand Hotel des bains



## لحم العجل والجمبري مع صلصة الكريمة ومكعبات المشروم

**المكونات:** 500 جرام من لحم العجل، 8 جمبري كبير (زنـة الواحدة حوالـي 20 جرامـاً)، 300 جرامـاً، مشرومـ، 2 قطـعة من الزبـدة زـنة الواحدـة 40 جـرامـاً، 3 مـلاـعـق كـبـيرـة من الـزيـت، 100 مـلـ صـلـصـة بـنـية، 100 مـلـ منـ القـشـدة.

**تتبيل الشواء:** لتتبيل لحم العجل والجمبري الكبير يفضل الملح والفلفل وصلصة ورشستر والثوم وعصير الليمون. لتتبيل المشروم يفضل الملح والفلفل والزعتر.

**الإعداد:**

يتبل لحم العجل والجمبري بصلصة الشواء كما تحبون. يشوى اللحم حتى يصبح ذهبياً غامـقاً في 40 جـرامـاً منـ الزبـدة السـاخـنة والـزيـت مـلـدة 4ـ3 دقـائق لـكـل جـانـب. يضاف الجـمبرـي ليـقلـي حـتـى يـطـهـيـ تمامـاً. يؤخذ اللـحمـ والـجمـبـريـ منـ المـقـلاـةـ وـيـوـضـعـانـ فيـ آـيـةـ أـخـرـىـ لـلـحـفـاظـ عـلـيـهـمـاـ سـاخـنـينـ. تـضـافـ الصـلـصـةـ الـبـنـيةـ لـلـمـقـلاـةـ وـتـغـلـيـ مـرـةـ أـخـرـىـ. تـتـبـيلـ حـسـبـ الرـغـبـةـ وـتـضـافـ الـقـشـدةـ مـعـ التـقـلـيـبـ الـجـيدـ.

يقطع المشروم إلى مكعبات ويقلل في 40 جـرامـاً منـ الزبـدة السـاخـنةـ، وـيـتـبـيلـ حـسـبـ الرـغـبـةـ.

**تجهيز الطبق:** يوضع اللـحمـ أـلـاـ وـالـجـمـبـريـ أـلـاـهـ (يـكـونـ مـشـقـوـقـاـ فيـ الوـسـطـ مـنـ الرـأـسـ إـلـىـ الذـيـلـ). يـغـطـيـ اللـحمـ بـمـكـعـبـاتـ الـمـشـرـومـ وـيـزـيـنـ بـالـأـعـشـابـ. تـصـبـ الصـلـصـةـ عـلـىـ اللـحمـ وـالـجـمـبـريـ.



Alex Dissauer  
Romantik Hotel Schweizerhof

ولد ونشأ الشيف الكسندر ديساور في النمسا وكان له شغف دائم بالغذاء. والكسندر هو رئيس الطهاة والممسؤل عن رعاية ورغبات كل الطهي في مطاعم الفندق المختلفة التي تقدم 6 اختياراً متنوعة العشاء، وهو متخصص في الأكلات المحلية لمطعمة جريندهفالد، كما أنه يقدم قوائم الطعام الحلال ويجهز للمؤتمرات وللأعياد وكذلك حفلات الرفاف. وهو يصف طريقة في الطبيخ؟ مثل اتخاذ رشة من الطعام الصحي ثم مزجها مع اندفاعة من العاطفة. يقلب جيداً. وتقديم مع الكثير من الحب الصادق.



## الباستا السردينية مع نصف كركند مشوي

**الكركند (اللوبستر) :**  
يغلى الماء ثم يوضع فيه الكركند الحي واحداً واحداً، ويضبط التوقيت لثمان دقائق، دون تغطية الإناء. يقلب الكركند خلال الطهو، ويترك ليبرد لخمس دقائق بعد الطهو. يقطع الكركند إلى نصفين ويخلو اللحم من الأطراف والذيل ويوضع جانباً، وتخلي الرأس من اللحم ويوضع جانباً. يقطع اللحم قطعاً صغيرة ويوضع مرة أخرى في الصدفة.

### الباستا السردينية:

200 جرام من الباستا السردينية  
3 ملاعق صغيرة زيت زيتون  
1 فص ثوم مفروم  
4 ملاعق صغيرة من البصل المفروم  
100 مللم نبيذ أبيض غير حلو  
400 مللم من مرق الخضروات الساخن  
4 ملاعق صغيرة من الجزر المفروم (مكعبات صغيرة)

2 ملعقة صغيرة من الكرفس الانجليزي المفروم (مكعبات صغيرة)  
150 جراماً من الدوبل كريم

3 ملاعق صغيرة من البقدونس المفروم  
ملح وفلفل

### طريقة التجهيز:

- 1- تغلي الباستا في ماء مملح قليلاً لمدة 5 دقائق.
- 2- وفي تلك الأثناء، يحرر الثوم والبصل والجزر والكرفس في زيت الزيتون في مقلاة كبيرة.
- 3- تضاف الباستا المصفاة إلى المقلاة ويببدأ طهوها بإضافة مرق الخضروات الساخن من وقت لآخر لمدة 15-20 دقيقة.
- 4- إذا أردنا تقديم الطبق أكثر دسامة مثل الأرز (ريزوتو) يمكن إضافة مزيد من المرق.
- 5- يقدم الطبق مزيجاً بالبقدونس المفروم والدوبل كريم.



Frank Widmer  
Park Hyatt Zurich

بعد إتمام تدريمه عام 1991، اكتسب الشيف التنفيذي السويسري الخبرة بالعمل في العديد من المطاعم والفنادق في سويسرا والنمسا وألمانيا والولايات المتحدة الأمريكية وقطر والكويت.

والتحق الشيف «فرانك ويدمر» بمجموعة فنادق هيات في 1996 كـ «شيف دو كوزين» في مطعم المشويات بـ «هيات ريجنسي ألماني»، وبعد ذلك شارك في افتتاح العديد من فنادق هيات في عمان وهامبورج وشم الشيخ ومرتفعات طابا ووارسو حيث تقلد منصب الشيف التنفيذي من 2001 حتى 2004. كما ساعد الشيف فرانك في افتتاح فنادق هيات في جوهانسبرغ وماينز وبليجراد وباكو.

ومنذ افتتاح فندق «بارك هيات زيورخ» عام 2004 تولى الشيف فرانك مسؤولية مطبخ الفندق الذي يوفر أماكن تناول طعام راقية نالت الآن شهرة واسعة في المدينة.

بات التركيز على المذاق المميز والجودة الفائقة فإن البحث عن المنتجات الفريدة هو عملية لا هوادة فيها بالنسبة لفندق «بارك هيات زيوريخ»، وسواءً كان المنتج جبناً مصنوعاً يدوياً أو لحمًى مدخنًى من الجبال المحاطة بزيوريخ أو أسماك البحر من ساحل فرنسا، فإن أفضل المكونات فقط هي التي يسمح باستعمالها في مطبخ «فرانك ويدمر».

ويعتبر التركيز على المنتجات الطبيعية وتربيبة الماشية بشكل جيد ضماناً للجودة العالية، ولذا فإن أصل كل المنتجات يتم عرضها في قوائم الطعام. وينافس المطبخ الرائع في مطعم «باركهوس» الطبيعة البسيطة المتواضعة التي تجعل الجو الحي والنشط لهذا المطعم في المنطقة الحضرية ودوداً للغاية.



**LUXURY CARE**  
The Key to Switzerland

*Your Swiss Health Concierge*  
*Our specialization: Health*

Because your Health is your main treasure, we assist you in finding the best treatment. With 10 years' experience in Geneva private hospital, we have acquired the keys to the best specialists and network. We listen to your needs and support you and your family at each step with respect and humanity.



41

## Why Switzerland?

Switzerland is possibly the best place for top quality medical treatments in terms of level of education for the physicians and medical staff, equipment and procedures but also hospitality. Undoubtedly it offers the best attention to high-ranked patients' expectations.

## Our values

Efficiency Integrity Quality

[www.luxurycareservices.com](http://www.luxurycareservices.com)

## التكنولوجيا بلمسة سويسرية؟!

هل سيأتي اليوم الذي تستلم فيه بريدك بواسطة طائرة صغيرة تهبط أمام باب منزلك؟ بلا شك أن هذا اليوم سوف يأتي سريعاً ولكن في سويسرا؟ ومن يزور سويسرا كثيراً سوف يلاحظ أن معظم -إن لم يكن كل- القرى والمدن السويسرية الصغيرة لها طابع واحد مميز في شكلها وترتيبها لا يتغير مهما تغيرت الأماكن أو المسميات، وهناك بعض المكونات المميزة التي تجدها في كل التجمعات السكانية في سويسرا وهذه المكونات هل التي تكون شخصية هذه المدن والقرى، مثلاً محطة القطار الرئيسية للمدينة تعتبر من أهم المعالم الأساسية لأي مدينة سويسرية وحولها تتكون المدينة وتكاملها، وبجانب محطة القطار سوف تجد مكان العبادة أو الكنيسة ثم مكتب البريد وفندق صغير أو كبير حسب حجم البلدة وعدد السكان، وبجوار الفندق مطعم و محل لبيع الألبان ومخبر وبعض المحلات التجارية ثم منزل العمدة أو مبنى مجلس المدينة، وبهذا تكون القرية أو المدينة السويسرية قد اكتملت تماماً ولا ينقصها سوى السكان وما دامت تملك هذه المقومات فيمكنها الإمتداد إلى ما شاء الله.

ولعل مكاتب البريد تعتبر من أهم أجزاء المدن والقرى السويسرية والتي يرجع إليها الفضل في فو وتنمية المجتمع السويسري منذ مئات السنين وقد لعبت مؤسسة البريد السويسرية دوراً هاماً ومؤثراً في تأسيس الكونفدرالية السويسرية وتوطيد أواصر العلاقة بين سكانها ومؤسساتها السياسية والإقتصادية والاجتماعية منذ زمن بعيد، فجزء كبير من الحياة السويسرية اليومية يتم من خلال مكتب البريد الذي يعمل بدقة وسلامة متناهية ولا ينافسها في ذلك سوى نظام السفر السويسري الذي يشمل القطارات والباصات والسفن البحرية وعربات الرجال المتعلقة، أو بإختصار كل ما يجري على أرض سويسرا أو على بحيراتها وفوق جبالها.

ويمكن ملخص البريد في سويسرا أن تتجزأ أكثر من تسعين في المائة من المعاملات اليومية للفرد السويسري، وهذا الإنجاز يعني دقائق معدودة وليس الوقوف طوال اليوم في طابور ما، ففوایر الكهرباء والتليفونات والعلاجات الطبية والأوراق الحكومية وما يخص السيارات والضرائب يمكن الانتهاء منها داخل مكتب البريد بالإضافة لإرسال واستقبال كافة الطرود والخطابات، بمعنى آخر أن مكتب البريد وما يقدمه من خدمات للفرد السويسري يجعله أهم مكتب في حياته كلها. ومع تطورات العصر والتكنولوجيا الحديثة لم تقف الخدمات البريدية أمام الزمن، بل تقوم الأن بعمل وإدخال تغييرات أساسية وهامة على الخدمات التي تقدمها، فخدمات الفاكس مثلاً أصبحت مودة قديمة وسوف تكون خدمات نقل الخطابات والطرود مودة قديمة أيضاً في غضون سنوات قليلة، فمدريي ومسؤولي مؤسسة البريد السويسرية يقومون الأن بعمل دراسات جادة حول مواكبة تطورات العصر التكنولوجية، ومن المنتظر أن تستخدمن الهواتف الجوالة في إرسال البطاقات البريدية، واستخدام أجهزة «السكانر» في إرسال الوثائق بدلاً من الرسائل الورقية، أما إرسال الطرود فلن يكون بعد الأن عن طريق «ساعي» البريد ولكن عن طريق الطائرات الصغيرة التي تطير بدون طيار ويتم التحكم فيها عن بعد، وفي الوقت الذي يقول فيه البعض أن هذا مجرد خيال علمي وستظل مؤسسة البريد كما هي من مئات السنين، نجد آخرين يقولون أن التطور التكنولوجي والعلمي الحديث لن يترك مجال من مجالات الحياة كما هو بدون تغيير، وسوف تكون مؤسسة البريد السويسرية من أول المؤسسات التي تستخدم التطور التكنولوجي في خدماتها.



إيمان شعبان



# THE SWISS HOUSE OF WATCHES AND FINE JEWELRY

Switzerland Germany Vienna Paris



ROLEX



Cartier

Chopard



Brand selection may vary.

**BUCHERER**  
1888

Switzerland: Basel Bern Davos Geneva Interlaken Lausanne Locarno Lugano Lucerne St.Gallen St.Moritz Zermatt Zurich  
Germany: Berlin Dusseldorf Frankfurt Hamburg Munich Nuremberg | Austria: Vienna | France: Paris | [bucherer.com](http://bucherer.com)